

Szukając oszczędności

Resorty przekazały już swoje uwagi
- Oszczędności zaproponowane przez poszczególne resorty w uwagach przekazanych do projektu przyszłorocznego budżetu są zbyt małe - uważa Rafał Zagórny, wiceminister finansów.
- Po wstępnym zapoznaniu się z propozycjami resortów można powiedzieć, że oszczędności zaproponowane przez ministerstwa nie pokrywają dziury budżetowej, którą w tej chwili mamy i potrzebę do oszczędności, które musimy znaleźć - powiedział minister Zagórny. - Podkreślam, że teraz nastąpi faza opracowywania tych propozycji i od poniedziałku zaciśniemy rozmowy - dodał.

Wszystkie resorty, oprócz Ministerstwa Pracy i Polityki Socjalnej przekazały już swoje uwagi do projektu założeń do przyszłorocznego budżetu. Ministerstwo Pracy, zgodnie z wcześniejszymi ustaleniami, ma czas do poniedziałku i dopiero wtedy będzie można zobaczyć pełny obraz sytuacji.
Dokończenie - str. 33

Od dzisiaj Kolejna tura odszkodowań
„Z dowodem i zawiadomieniem” - str. 3

Najbardziej zagrożone są duże inwestycje

Biedniejsza Małopolska

Na 3 - 4 mln zł oceniane są ubytki w tegorocznym budżecie województwa, związane z trudnościami finansowymi państwa

(INF. WL.) Dyskusje o tym, kogo dotkną tegoroczne i przyszłoroczne cięcia budżetowe, są coraz gorętsze. Najgłośniejszą jest o emerytach, rencistach i pracownikach budżetówki, ale tak naprawdę trudności finansowe budżetu państwa dotkną wszystkich obywateli.
Na kłopoty finansowe państwa nałożyła się jeszcze katastrofalna powódź. Dziś straty, które ta powódź spowodowała, szacowane są na 2,4 mld zł. Na odbudowę zniszczeń trzeba będzie rezerwować pieniądze w budżecie państwa co najmniej przez kilka lat. A powinno się także pomyśleć o funduszach na takie zabez-

pieczenia, by kolejna powódź tak ogromnych szkód nie poczyniła.
Wprawdzie wszyscy ministrowie protestują przeciwko cięciom w podległych im dziedzinach, ale nie ulega wątpliwości, że cięcia te będą. Nawet gdyby prawdą okazało się to, że szacunki ministra Jarosława Bauca są przesadzone. A jeżeli jednemu ministrowi uda się zminimalizować „straty” w swoim resorcie, to na pewno stanie się to kosztem innego.
Straty w tegorocznym budżecie województwa małopolskiego, związane z trudnościami finansowymi państwa, oceniane są na 3 - 4 mln zł.
Dokończenie - str. 3

Góralski korowód

Święto folkloru w Zakopanem

(INF. WL.) Takiego tłumu na zakopiańskich Krupówkach dawno nie widziano. Każdy chciał zobaczyć barwny, muzykujący i roztańczony korowód, który przeszedł wczoraj ulicami stolicy Tatr. Turycy podziwiali Hiszpanki tańczące flamenco, żywiłowo bawiących się Greków i „uzbrojonych” w halabardy Chorwatów.
Nieoficjalnego otwarcia festiwalu dokonano już w sobotę konkursem dorożek i śpiewu pytackiego. Najpierw na starcie stanęły zaprzęgi, zwane z góralską parówkami - od pary zaprzęgniętych koni. Był słalom, cofanie i galop do mety. Decyzją jury dorożkarzem roku 2001 zaprzęgów pojedynczych został Stanisław Świder, a w paróweczkach zwyciężył Józef Łukaszczyk.
Po dorożkarzach przed stołem jury stanęli weselni drużbowie, czyli po góralsku - pytace. Najlepiej prezentowali się Karol i Stefan Strączkowie z Harendy oraz Stanisław Obrochta i Stanisław Leśniak z Kościeliska.
Dokończenie - str. 5

Zmarł biskup Mieczysław Jaworski

Wczoraj rano w Świętokrzyskim Centrum Kardiologii w Kielcach zmarł biskup pomocniczy diecezji kieleckiej Mieczysław Jaworski. Miał 71 lat.
Biskup Mieczysław Jaworski urodził się w 1930 roku w Morawicy. Wychowywał się we Włoszczowie, z którą był mocno związany. W 1956 roku ukończył Wyższe Seminarium Duchowne w Kielcach i otrzymał święcenia kapłańskie.
Po ukończeniu studiów teologicznych z zakresu teologii moralnej wykładał w kieleckim seminarium, gdzie przez wiele lat pełnił też funkcję wicerektora. Był proboszczem parafii katedralnej w Kielcach. W 1980 r. został kapłanem „Solidarności” Regionu Małopolskiego, a w 1982 roku otrzymał sakrę biskupią.
Pogrzeb zaplanowano na godzinę 11 w czwartek. (PAP)

W deszczu i gradzie

Pielgrzymka w stulecie poświęcenia krzyża na Giewoncie



Fot. Paweł Pelka

(INF. WL.) To była pielgrzymka wielka i niezapomniana. Wielka, bo w stulecie poświęcenia krzyża na Giewoncie i z udziałem ponad 3 tysięcy pielgrzymów. Niezapomniana, bo zakończona burzą, przed którą w popłochu uciekały setki pielgrzymów.
Wczoraj rano kilka tysięcy pielgrzymów wyruszyło z trzech zakopiańskich kościołów przez Dolinę Małej Łąki, Dolinę Strążyską i Kondratową na Giewont. Wśród wędrujących na szczyt spotkaliśmy 80-letnią Helenę Giewont z Zakopanego i 5-letnią Kingę z Tarnowa, która przy pomocy taty mężnie pokonywała 900-metrową różnicę wzniesień. Jeszcze przed główną pielgrzymką, samotnie, na szczyt podążył ubrany w regionalny strój Józef Lassak z Kościeliska. Na barkach dźwiżył wykonany przez siebie, specjalnie na tę okazję, drewniany krzyż.
Na Wyżniej Przełęczy Kondrackiej, gdzie mieli spotkać się wszyscy pielgrzymi, stopniowo przybywało ludzi. Pięknie w górski krajobraz wpisała się kapela góralka złożona z kilkunastu muzykantów. Na przełęczy spotkaliśmy również dyrektora TPN Wojciecha Gąsienicę-Byrcyna, który chwalił pielgrzymów za to, że starają się, w miarę możliwości, nie schodzić ze szlaku.
Dokończenie - str. 5

Alicja, Paweł i Wojtek - trojaczki z Zalusu

Duże zaskoczenie

(INF. WL.) Małgorzata i Grzegorz Sękowie z Zalusu koło Krzeszowic są rodzicami pięknych trojaczek, które przyszły na świat w sobotę wieczorem na oddziale położniczym Szpitala Uniwersyteckiego przy ul. Kopernika.
Najwięcej, bo 2630 g, waży jedyna w tym towarzystwie dziewczynka, dla której rodzice wybrali już imię Alicja. Dwaj bracia, którzy będą nosić imiona Paweł i Wojtek, są znacznie od niej lżejsi - mają 2130 g i 1730 g. - Nie wiem jeszcze, który z nich będzie Pawełkiem, a który Wojtusiem, musimy naradzić się z mężem - powiedziała nam szczęśliwa matka. - Początkowo myśleliśmy, że będzie ich dwójka, ale jakiś czas przed porodem dowiedzieliśmy się, że będzie jednak troje dzieci. To było naprawdę duże zaskoczenie.
Dla państwa Sęków nie jest to debiut w roli rodziców - mają już 2-letnią córeczkę.



Fot. Piotr Kędziński

Okażmy serce

481 180 zł 54 gr ofiarowali już na pomoc prowadzianemu Czytelnicy „Dziennika Polskiego”. To ogromna kwota, jednak potrzeby są olbrzymie, dlatego też apelujemy o dalsze wpłaty na konto: Wydawnictwo Jagiellonia SA, Bank Handlowy, Oddział w Krakowie - 10301188-44592232, „Pomoc dla powodzian”. Więcej - str. 4

Pozdrowienia od papieża
Papież Jan Paweł II przekazał życzenia wędrującym w pielgrzymce na Giewont w 100. rocznicę ustawienia tam krzyża.
- Razem z wami wędruję w duchu na Wyżnią Przełęcz Kondracką, aby w uroczystej liturgii słowa dziękować Bogu za ten dar Jego miłości do człowieka - powiedział papież po wczorajszej modlitwie Anioł Pański w Castel Gandolfo. - Niech ten krzyż na Giewoncie przypomina wam i wszystkim Polakom o tej Chrystusowej miłości, niech zawsze przyzywa do wierności Bogu. Sursum corda!
Ojciec Święty nawiązał do swej wizyty w Zakopanem i mszy św., którą sprawował pod Wielką Krokwią 6 czerwca 1997 roku. (KAI)

LOKATA TERMINOWA
Raiffeisen Bank Polska S.A.
do **13,8%**
0 801 602 801*
Raiffeisen BANK

NOWE MIESZKANIA GOTOWE DO ODBIORU
W zespole Mieszkaniowym „CENTRUM”
Kraków, ul. Turniejowa
Tel. 012/ 431 05 30
www.prembud.pl

EUROCAST
PRODUCENT OKIEN Z PCV I PARAPETÓW
NOWOŚĆ! OKUCIA ROTO NT z dwoma narożnikami antywypiężeniowymi
OKNO 1465 x 1435 (RU+P) 599 zł
OKNO 1165 x 1435 (RU) 411 zł
CENY NETTO OKIEN PCV BIAŁYCH
KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel./fax (012) 296 04 44

VIDOK
OKNA I DRZWI
DREWNO PCV AL
KRAKÓW: ul. Opolska 12, tel. 415 95 49, tel. 415 66 66 w.157, ul. Dietla 50, tel. 429 65 74; Bielnicki Plac Handl. - paw. 21, tel. 648 66 46;
RABAT DO 25%
NOWOŚĆ! ROLETY ALUMINIOWE BEZPIECZENSTWO KOMFORT
DOSKONAŁA IZOLACYJNOŚĆ

MPT RADIO-TAXI
96-63
KRAKÓW 644 55 55
30% ZNIŻKI
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK 0800-444-444

Warto przeczytać **DZIENNIK POLSKI**
„Giełda Pracy”
Szkola przeżycia - jak pokonać bariery komunikacyjne
Suflerzy absolwentów - biura karier są obłożone przez poszukujących pracy
Drugi zawód - muzyk - rozmowa z założycielką Konserwatorium Krakowskiego im. Witolda Lutosławskiego
Interesujące oferty zatrudnienia oraz obszerny dodatek edukacyjny
JUTRO
TAXI OSOBOWE I BAGAŻOWE
OBSŁUGUJEMY KARTY KREDYTOWE
919 KRAKÓW
0602 122-919
0501 232-555
OFERUJEMY WŁASNĄ KARTĘ KREDYTOWĄ

Druga strona

Dzisiaj 232. dzień roku

☀ Słońce weszło o godzinie 5.27, zjdzie o 19.50.
 🌙 Księżyc weszł o godzinie 6.47, zjdzie o 20.56.
 ☑ Dzień będzie trwał 14 godzin i 33 minuty.
 ✨ Imieniny obchodzą Bernard i Samuel.
 ❖ W sierpniu mgły w górach - pewne wody, a mgły w dolinach - pewne pogody.
 1085 - urodził się książę Bolesław Krzywousty, władca Polski.

1936 - w Grenadzie zamordowano Federica Garcíę Lorcę, hiszpańskiego poe-
 1940 - do akcji bojowej przeciwko lotnictwu niemieckiemu wszedł 302 Poznański Dywizjon Myśliwski.

1944 - grupa powstańców batalionu „Kiliński” zdobyła gmach PAST-y, najsilniejszy punkt oporu niemieckiego w śródmieściu.

1948 - urodził się Robert Plant, lider rockowego zespołu Led Zeppelin.

1968 - rozpoczęła się interwencja zbrojna układu warszawskiego w Czechosłowacji.

1991 - Estonia proklamowała niepodległość.

1996 - w Rydze odbyło się spotkanie ministrów obrony narodowej Niemiec, Polski i Łotwy.

1997 - dziennikarz jednej z gazet zameldował się w mieszkaniu szefa MSWiA Leszka Millera, gdyż wprowadził w błąd urzędniczkę gminy ds. meldunkowych mówiąc jej, że Miller jest jego wujkiem i że go do tego ustnie upoważnił - oświadczyła warszawska prokuratura.

1998 - Mickiewicz byłby zachwycony, gdyby podejrzwał na planie - skomentował prace nad ekranizacją „Pana Tadeusza” Daniel Olbrychski grający w filmie Gerwazy.

1998 - Podczas inwazji na Czechosłowację w 1968 r. dowództwo LWP, na czele z ówczesnym szefem MON gen. Wojciechem Jaruzelskim, zrobiło wszystko, aby przypomnieć się ZSRR - powiedział płk Ryszard Kukliński.

1999 - ponad 4,5 tys. osób z całego świata przyjechało do Poznania na Międzynarodowy Zlot Radości Anonimowych Alkoholików.

2000 - samolot szkoleniowy „Zlin 42” zderzył się na lotnisku aeroklubu w Bielsku-Białej z krową. Pilot wyszedł z wypadku bez szwanku. Niewielkie rany odniosła krowa. Uszkodzona natomiast została maszyna.

2000 - suka „Andaluzja”, rasy chart polski, została uznana za najpiękniejszego psa na XXVII Podlaskiej Wystawie Psów Rasowych w Białymstoku. MS, PS

Do sylwestra pozostały 133 dni.

Zdjęcie dnia



Fot. Rafał Stanowski

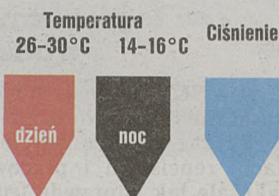
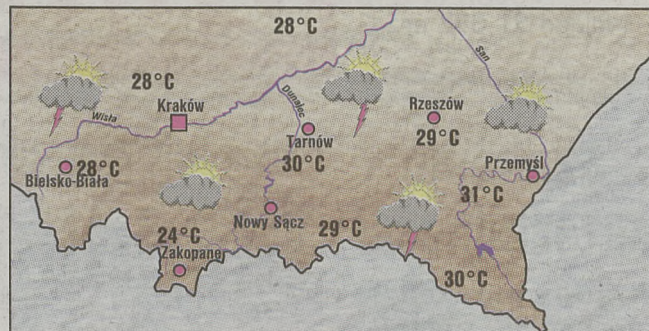
Cytat dnia

Czego mi brakuje. Najzwyklej w świecie - zdrowego rozsądku. Nastąpiło pomieszanie pojęć i głos rozsądku jest dziś wołaniem na puszczy. Brakuje mi też autorytetów. To znaczy, ja mam do kogo się odwołać, ale gdyby poproszono mnie o wskazanie młodym ludziom, kto może być w Polsce ich autorytetem, miałbym problemy. Jeśli nie ma mistrzów, szalenie trudno jest wytrwać w swoich poglądach. Nasz naród długo nad tym pracował, by ludzie nawzajem się popluli. Skutek jest taki, że trudno dziś wskazać autorytet. Moralny, artystyczny, naukowy(...)

Czego jeszcze mi brakuje w wolnej Polsce? Ładnej melodii, która wpłynie do ucha. Nie musi być prosta, może być pomyślana bardzo kunsztownie. Ale niech będzie ładna. Bardzo rzadko się z tym stykam, a jeśli już, to obchodzę się z taką melodią jak z jajkiem. Bo jak melodia jest ładna, można do niej dopisać całkiem niegłupie treści.

WOJCIECH MŁYNARSKI

Burze i przelotne opady



Prognoza pogody

W ciągu dnia początkowo słonecznie, rano miejscami mgła. W dzień od zachodu wzrost zachmurzenia aż do wystąpienia burz i przelotnych opadów deszczu. Nieco chłodniej. Temperatura maksymalna od 26 na Górnym Śląsku do 30 w Podkarpaciu, na Podhalu od 24 do 28, wysoko w Tatrach 15 st. C. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków południowych, w strefie burz silniejszy i porywisty. W nocy zachmurzenie umiarkowane i duże, lokalnie przelotne opady deszczu i burze. Temperatura minimalna od 14 do 16, na Podhalu od 12 do 15, w Tatrach 8 st. C. Wiatr słaby i umiarkowany, z kierunków zmiennych, w czasie burz porywisty.

Sytuacja baryczna

Polska południowa znajduje się w obszarze obniżonego ciśnienia, w ciepłej masie powietrza pochodzenia zwrotnikowego.

Sytuacja biometeorologiczna

Rano korzystna, w ciągu dnia ulegnie pogorszeniu, wystąpią objawy obciążenia termicznego organizmu i spadek koncentracji uwagi.

Uwaga kierowcy

Widzialność dobra, w rejonie opadów drogi mokre i śliskie.

Prognoza orientacyjna na następną dobę

We wtorek zachmurzenie umiarkowane i duże, okresami przelotne opady deszczu i burze. Temperatura maksymalna od 24 na Górnym Śląsku do 28 w Bieszczadach, na Podhalu od 22 do 25, wysoko w Tatrach 12 st. C. Wiatr słaby i umiarkowany z kierunków zmiennych, w czasie burz dość silny, porywisty. W nocy zachmurzenie umiarkowane i duże, przelotne opady deszczu i burze. Temperatura minimalna od 13 do 15, na Podhalu od 12 do 14, w Tatrach 6 st. C. Wiatr słaby z kierunków zmiennych, w rejonie burz dość silny, porywisty.

Ciśnienie atmosferyczne (wczoraj o godz. 14.00)

986,2 hPa, tj. 739,7 mm Hg, tendencja: spadek.

Temperatura wody w Bałtyku (dzisiaj godz. 8.00)

Świnoujście 19, Kołobrzeg 19,6, Hel 20, Gdynia 20,5.

MAX-FLIZ

Tylko greasy i klinkiery są mrozooporne

największy ich wybór jest w MAX-FLIZIE

pełność na długie lata

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

KRAKÓW, UL. ZAKOPIAŃSKA 58, TEL./FAX (012) 267-09-93

Kraków, ul. Kasprzycza 32, tel. 413 49 89, 294 4 294

Specjalistyczne szkolenia

- ZARZĄDCA nieruchomości
- POŚREDNIK w obrocie nieruchomościami
- RZECZOZNAWCA MAJĄTKOWY wycena nieruchomości (licencje państwowe)

Praktyki zawodowe w formie warsztatów!

piąty AS, już w kioskach

Brydż

piąty AS, już w kioskach

Wiedzą to ojcowie, wiedzą to matki, dzieci + szkoła = wydatki

PROVIDENT
Polska

Szybka pożyczka gotówkowa
W ciągu 48 godzin
Bezpośrednio w domu Klienta
Bez zyrantów

ZADZWOŃ
0 801 124 124

PROVIDENT
Polska

Horoskop codzienny

sponsoruje

OknoPlus

BARAN (21 III - 20 IV): Szybkość, sprawczość, inicjatywność - nowe pomysły. Jesteś niepodległy jak sąd - i niezawisły.

BYK (21 IV - 21 V): Ekspert i VIP - człowiek topowy. Czy jednak sprzedasz swój towar firmowy?

BLIŹNIĘTA (22 V - 21 VI): Poszukiwanie ciszy - wyzwaniem najwyższym. Las o świącie.

RAK (22 VI - 22 VII): Jak pięknie. Wszystko się zmienia w zło, a każda droga prowadzi do skarba. Midas miał jednak klawe życie, mimo trawiennych kłopotów.

LEW (23 VII - 22 VIII): Potrzeba porządku moralnego, ładu i harmonii. Jedność w domu.

PANNA (23 VIII - 22 IX): Genialne szanse biznesowe, prawdziwe złote szczyty. Rosną. A Ty z nimi.

WAGA (23 IX - 22 X): Na czele - jako przewodnik stada i nadzorca. Lider i pogromca.

SKORPIÓN (23 X - 21 XI): Jak miło! Haraszo. Gut. Wspaniale. Toczy się biznes, generale.

STRZELEC (22 XI - 21 XII): Nie narzekaj. Wypij kawę albo małe piwko. A w razie kłopotów posłuż się żarcikiem.

KOZIOROŻEC (22 XII - 20 I): Wielki i potężny, odnosisz głośne sukcesy. Stałe dostrzeżenie wzrost Twojej kiesy.

WODNIK (21 I - 20 II): Zdrowy styl życia - koniec z hulankami. Pora wychylić się w przyszłość, nadszedł czas działania.

RYBY (21 II - 20 III): „Smutek w moim sercu mieszka i tak kąsa mnie jak weszka”. Do łezki, teżka.

JAKUB CIECKIEWICZ

Księżyc w znaku Panny, w dobrych relacjach ze Słońcem. Pora awansu, czas innowacyjności.

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI - prezes, TOMASZ DOMALEWSKI - wiceprezes, ANTONI KOWALSKI - wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI - wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

p.o. redaktor naczelny: ANDRZEJ LENICZOWSKI
tel. 619-92-55, fax: 619-92-75
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 641-36-39

Centrala: tel. 619-92-00 (łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretariat Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYŚLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALE, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
EKSPozytura:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księża J. Jałowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biuro Ogłoszeń: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
EKSPozytura:
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
EKSPozytura:
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową przyjmują wszystkie Oddziały Terenowe RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A. Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

Ustawy powodziowe

Ulgi i leki

(INF. WL.) Możliwość odbudowy domu lub drogi bez pozwolenia na budowę, preferencyjne kredyty mieszkaniowe na remonty, zwolnienia podatkowe, bezpłatna pszenica oraz zwolnienie ze składek ubezpieczenia społecznego dla rolników – to tylko niektóre z rozwiązań, które mają ułatwić i przyspieszyć odbudowę zniszczeń powodziowych.

Sejm przyjął dwie tzw. ustawy powodziowe: o szczególnych rozwiązaniach prawnych związanych z usuwaniem skutków powodzi oraz o szczególnych zasadach odbudowy, remontów i rozbiórek obiektów budowlanych zniszczonych lub uszkodzonych w wyniku działania żywiołu. Senat zaakceptował je bez poprawek, a prezydent – podpisał. Potrzebne natomiast jest jeszcze rozporządzenie Rady Ministrów, w którym zostaną wyliczone gminy, powiaty i województwa uznane za poszkodowane przez powódź. Taki wykaz ma być opublikowany pod koniec miesiąca, gdy zostaną policzone wszystkie straty.

Bez pozwolenia

Ustawy stanowią, że dom, drogę, most i wały przeciwpowodziowe można odbudować bez starań o pozwolenie na budowę, gdy obiekt stanie w tym samym miejscu i w tych samych rozmiarach. W takich przypadkach wystarczy zgłoszenie do urzędu (starosta, wójt, burmistrz lub prezydent miasta). Możliwa jest odbudowa z innych materiałów niż te, z jakich powstał wcześniej zniszczony obiekt.

Trzeba się jednak liczyć z tym, że w niektórych przypadkach urzędnicy zażądają dokumentów, które są zwykle wymagane przy staraniach o pozwolenie na budowę. Będzie tak w przypadku, gdy odbudowa jest np. niezgodna z obowiązującym planem zagospodarowania przestrzennego lub stwarza zagrożenie dla bezpieczeństwa ludzi lub mienia. Oznacza to, że bez pozwolenia nie wolno stawiać domów na osuwiskach, których uaktywnienie się spowodowało zniszczenie stojących tam budynków.

Uzyskanie pozwolenia na budowę będzie konieczne, gdy budynek ma więcej niż 12 m wysokości, a jego kubatura przekracza 1 tys. m sześć. Jednak i w tym przypadku przewiduje się uproszczenie procedur administracyjnych, np. nie trzeba będzie wcześniej starać się o decyzję o warunkach zabudowy, a zebranie odpowiednich opinii będzie obowiązkiem urzędu, nie wnioskodawcy.

Preferencyjne kredyty

Na remonty lub odbudowę domów i mieszkań zniszczonych przez powódź, huragan lub osuwisko można uzyskać preferencyjne kredyty. Taki kredyt może być także udzielony powodziom, którzy zaciągnęli kredyt komercyjny na odbudowę zniszczeń – preferencyjnym kredytem będzie można spłacić komercyjną pożyczkę.

O kredyty mogą się starać właściciele domów mieszkalnych lub ich zarządcy. O możliwości ich uzyskania trzeba pytać w bankach współpracujących z Bankiem Gospodarstwa Krajowego – w Małopolsce są to oddziały Gospodarczego Banku Południowo-Zachodniego, Ban-

ku Gospodarki Żywnościowej, Małopolskiego Banku Regionalnego (w tym banki spółdzielcze) i Banku Unii Gospodarczej (też spółdzielcze).

Bezpłatna pszenica

Do 15 września rolnicy z terenów dotkniętych powodzią, huraganem lub skutkami działania osuwiska mogą składać w urzędach gmin wnioski o odszkodowanie w postaci zboża. Za 1 hektar zalanego pola rolnik otrzyma tonę pszenicy; jeżeli zalało mu powierzchnię większą niż 10 ha, to za każdy hektar więcej dostanie 0,5 tony.

Poszkodowani rolnicy, którzy pobrali tzw. kredyty nawozowe (w okresie 1 lipca 2000 – 30 czerwca 2001), mogą liczyć na wydłużenie okresu dotowania tych pożyczek przez państwo. Do tej pory budżet dopłacał do oprocentowania takich kredytów przez 12 miesięcy – teraz dopłaty będą trwały 24 miesiące.

Rolnicy mogą też liczyć na umorzenie przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego składek na ubezpieczenie społeczne oraz odsetek za zwłokę w spłacie tych składek w II półroczu 2001 i I półroczu 2002. Na podobne zwolnienia (za lipiec i sierpień) mogą liczyć płacący składki ZUS (trzeba złożyć odpowiedni wniosek). Dotyczy to zarówno firm, jak i osób prowadzących pozarolniczą działalność gospodarczą (np. artystów).

Ulgi w podatkach

Ci, którzy chcą skorzystać ze szczególnych rozwiązań podatkowych, muszą do 30 listopada złożyć w urzędzie skarbowym oświadczenie o poniesionych szkodach materialnych. Oświadczenie to ma być potwierdzone przez urząd gminy, na terenie której wystąpiła powódź. Oświadczenie powinno zawierać zwięzły opis szkód – nie trzeba robić wyceny.

Ustawa daje możliwość odliczenia od dochodu strat poniesionych w wyniku powodzi. Odliczenie to może obejmować nawet okres 5 lat. Wielu podatników otrzyma więc zwrot podatku, który już w tym roku zapłacili fiskusowi. Aby ten zwrot otrzymać jeszcze w tym roku (a nie dopiero po złożeniu zeznania podatkowego za rok 2001), trzeba złożyć w urzędzie skarbowym stosowny wniosek. Urząd będzie miał 30 dni na przesłanie pieniędzy.

Ci, którzy w tym roku otrzymają pieniądze na usuwanie skutków powodzi, nie będą musieli od nich odprowadzać podatku. Do końca 2003 r. z podatku zwolnione są spadki i darowizny na rzecz poszkodowanych przez powódź, osuwiska lub huragany.

Darmowe leki

Osoby poszkodowane przez powódź mogą do 31 października otrzymywać bezpłatne leki. Dotyczy to jednak tylko tych, którzy znajdują się w niedostatku z powodu klęski żywiołowej. Za darmo będzie można otrzymać leki, które dotychczas można było kupić ze zniżką.

Bezpłatne leki będą wydawane na specjalne recepty (wzoru jeszcze nie ma). W aptece trzeba będzie także okazać zaświadczenie wydane przez urząd gminy, potwierdzające poniesienie szkód i niedostatek wywołany żywiołem.

GRZEGORZ SKOWRON

Złotówka do złotówki

Deutsche Bank 24 wspiera nowosądecki szpital

(INF. WL.) Od dziś do 20 września Deutsche Bank 24 będzie zbierał pieniądze na rzecz szpitala w Nowym Sączu. Do każdej złotówki zebranej na ten cel bank dopłaci drugą złotówkę.

Szpital w Nowym Sączu został wybrany przez bank, bo jest to najbardziej poszkodowana przez powódź placówka służby zdrowia w Małopolsce – straty przekraczają tam 500 tys. zł. W ubiegłym tygodniu bank przekazał nowosądeckiemu szpitalowi czek na 50 tys. marek.

Dzisiaj Deutsche Bank 24 rozpoczyna zbiórkę pieniędzy dla szpitala. Do każdej ofiarowanej na ten cel złotówki dopłaci drugą złotówkę, ale w sumie nie mniej niż 50 tys. zł. Po zakończeniu akcji władze banku i szpitala zdecydują, jaki sprzęt zostanie zakupiony za zebrane pieniądze.

Do akcji włączyły się także: Telewizja PolSat, Radio Plus i „Dziennik Polski”.

Pieniądze na pomoc dla nowosądeckiego szpitala będą zbierane do 20 września we wszystkich oddziałach Deutsche Bank 24. Wpłaty można też dokonywać na konto Fundacji PolSatu w Deutsche Bank 24 nr 19101123-2400222-27016-1. (GEG)

W Kojszówce

Sterowane utrudnienia

(INF. WL.) Dzisiaj rozpoczyna się remont mostu na rzece Skawa w Kojszówce koło Makowa Podhalańskiego na trasie krajowej nr 28 Zator – Przemysł.

Ruch – sterowany sygnalizacją świetlną – odbywa się wahadłowo tylko po jednym pasie. Obowiązuje zakaz wyprzedzania i ograniczenie prędkości do 40 km/h. Utrudnienia potrwać do końca listopada. (GS)

Ofiary Soliny

(INF. WL.) Zwłoki 52-letniego Ryszarda T. z Lublina oraz 12-letniego chłopca z Opacianki (pow. jasielski) wyciągnęli w sobotę z Jeziora Solińskiego płetwonurkowie. 32-letniemu Piotrowi N. z Pysznicy koło Stalowej Woli, ratownicy zdolali przywrócić akcję serca.

– Od 36 lat jestem w grupie WOPR nad Soliną, ale takiego tragicznego weekendu jeszcze nie przeżyłam – powiedziała nam Barbara Brender, instruktorka ratownictwa w Centralnej Bazie Bieszczadzkiego Wodnego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego. (ST)

481 180 zł 54 gr ofiarowali Czytelnicy „Dziennika Polskiego”

Okażmy serce

481 180 zł 54 gr ofiarowali już na pomoc powodziom Czytelnicy „Dziennika Polskiego”. To ogromna kwota, ale „Dziennik Polski”, wspólnie z Radiem Plus i Telewizją Kraków, nadal apeluje o wspieranie poszkodowanych.

Numer konta: Wydawnictwo Jagiellonia SA, Bank Handlowy, Oddział w Krakowie

– 10301188-44592232, „Pomoc dla powodziom”. Zachęcamy sztaby kryzysowe, gminy i instytucje zajmujące się pomocą powodziom do zgłaszania potrzeb. Wszystkie wnioski zostaną rozpatrzone przez specjalną komisję odpowiedzialną za rozdział pieniędzy z konta dla powodziom. Kontakt: Joanna Dykacz, tel. 0-607 037-908.

Wszyscy chcą pomóc

* Ponad 2,1 mln zł zebrała już Caritas Archidiecezji Krakowskiej na pomoc dla powodziom; do tej pory wysłała 37 transportów do 16 miejscowości w Małopolsce. Łączna wartość darów przekroczyła 200 tys. zł. Powodziom otrzymano żywność (m.in.: 500 kg mąki, 1,7 tys. kg cukru, 500 kg makaronu, 750 kg margaryny, 2,5 tys. bochenków chleba, 12,3 tys. litrów wody), środki czystości (m.in.: 3,8 tys. sztuk mydła, 1,5 tys. kg proszków do prania, 3,2 tys. litrów płynu do mycia naczyń), koce, śpiwory, rękawiczki, obuwie gumowe. Teraz Caritas prześle blisko

1,7 mln zł na zakup materiałów budowlanych, potrzebnych do remontów lub odbudowy mieszkań. Pomoc ta trafi do rodzin z 22 miejscowości.

* Służba Maltańska z Kolonii przekazała 110 tys. marek na zakup mebli i sprzętu gospodarstwa domowego dla powodziom w Małopolsce. Pozwoli to na zakup około 50 zestawów mebli i 60 zestawów sprzętu AGD. Wcześniej Zakon Maltański w Polsce przekazał do Sokolnik w Sandomierskiem dary o wartości 55 tys. zł.

* Fundacja Western Union prześle 25 tys. dolarów na rzecz powodziom. Pieniądze

trafią na Fundusz Pomocy Polsce przy Międzynarodowej Federacji Stowarzyszeń Czerwonego Krzyża i Czerwonego Półksiężycy. Zostaną przeznaczony na zakup żywności, odzieży i środków higienicznych.

* PKN Orlen SA zorganizuje kolonie dla 700 dzieci z terenów dotkniętych powodzią. Koncern zapewni bezpłatny nocleg, wyżywienie, opiekę medyczną i psychologiczną.

* Pod adresem internetowym www.uwoj.krakow.pl (link: Powódź 2001) można znaleźć informacje o tym, gdzie szukać pomocy przy usuwaniu skutków powodzi. (GEG)

Szansa na pracę w Niemczech i Francji

Saksy w Disneylandzie

(INF. WL.) Chcesz przez 1,5 roku pracować w restauracjach McDonald's w Niemczech lub w Disneylandzie we Francji? Zgłoś się do Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Krakowie lub do jego zespołów zamiejscowych w Tarnowie i Nowym Sączu.

Do 20 września prowadzony jest nabór do pracy w Niemczech. Poszukiwani są kucharze, kelnerzy, pokojówki, recepcjonistki i cukiernicy. Podstawowy warunek, który muszą spełniać kandydaci, to taka znajomość języka niemieckiego, która pozwala na porozumiewanie się (będzie to sprawdzane podczas październikowych rozmów kwalifikacyjnych); w przypadku recepcjonistek wymagana jest dobra znajomość dwóch języków: niemieckiego i angielskiego.

Konieczne jest także wykształcenie zawodowe w branży gastronomiczno-hotelarskiej lub co najmniej 3-letni staż pracy w danym zawodzie. I wreszcie wiek – do 40 lat.

W Niemczech można też znaleźć zatrudnienie w restauracjach McDonald's, ale w tym przypadku wymagania są większe. Oferta kierowana jest do ekonomistów (po ekonomice, organizacji przedsiębiorstw lub turystyce) lub osób z wykształceniem średnim, które mają co najmniej 2-letni staż pracy w McDonald's.

Nabór do pracy we Francji prowadzony jest tylko do 27 sierpnia; na kontrakty (od 6 do 18 miesięcy) będzie można wyjechać już w połowie października. Disneyland Paris poszukuje pracowników w wieku 19 – 30 lat, m.in.: kel-

nerów, barmanów, osób do pracy w bufecie i kuchni, osób do obsługi bankietów oraz recepcjonistów i portierów. Główny warunek otrzymania takiej pracy to dobra znajomość języka francuskiego. Miesięczna pensja brutto na tych stanowiskach będzie wynosić 7,1 tys. franków francuskich.

Poszukiwane są także osoby na stanowiska kierownicze, m.in. na stanowisko kierownika recepcji, baru czy zastępcy szefa kuchni. Tu wymagania są wyższe (w większości przypadków trzeba dobrze znać język angielski i francuski), ale też można więcej zarobić – co miesiąc od 10 do 12 tys. franków brutto (po roku przysługuje premia w wysokości miesięcznej pensji).

(GS)

S. C. D. Z. „Medicina”

Kraków, ul. Rzeźnicza 2

zaprasza wszystkich mężczyzn urodzonych w latach 1932-1951 na bezpłatne profilaktyczne badania

PROSTATY

(PSA i inne dotyczące schorzeń gruczołu krokowego).

Informacja i rejestracja bez skierowania tel. 421-79-27, 422-41-06.

1887501

Okno 1,500 x 1,500 w cenie 616 zł

GORAN KNA i drzwi PCV i AI

bezpłatnie: pomiar, wycena, doradztwo techniczne

Atrakcyjne rabaty i kredyty

10 lat gwarancji

31-553 Kraków, ul. Fabryczna, tel./fax: (012) 413 54 79

takie jak chcę...

Włochaty rabuś

(INF. WL.) Najprawdopodobniej niedźwiedź był sprawcą kradzieży 6 worków kukurydzy o wartości 225 zł, które w nocy z piątku na sobotę zniknęły z magazynu w Moszczanicy (Bieszczady). Policjantom udało się zabezpieczyć kępki niedźwiedziej sierści, odciski łap oraz rozspaną po drodze do lasu kukurydzę. (ST)

Z dzieckiem do Niemiec

(INF. WL.) Dwanaścioro obywateli Iraku, w tym 2 kobiety i 9-letniego chłopca, zatrzymali wczoraj nad ranem w Procisnem koło Lutowisk (Bieszczady) funkcjonariusze Bieszczadzkiego Oddziału Straży Granicznej w Przemyśle. Azjaci chcieli przedostać się do Niemiec. (ST)

plus radio 106.1 FM KRAKÓW

WAKACYJNY KONKURS RADIA PLUS

HULAJ DUSZA HULAJ NOGA

poniedziałek – piątek 13.00-16.00

PKO BANK POLSKI GŁÓWNY SPONSOR

POCZTA POLSKA SPONSOR

DZIENNIK POLSKI PARTNER

Trzy razy Nigel

Słynny skrzypek wykona w Krakowie cztery koncerty Bacha

(INF. WL.) Nigel Kennedy, jeden z najsłynniejszych skrzypków, we wrześniu wystąpi trzy razy w Filharmonii Krakowskiej. W jego wykonaniu usłyszymy cztery koncerty Jana Sebastiana Bacha. Artyście towarzyszyć będzie Orkiestra Kameralna Filharmonii Krakowskiej. Obok brytyjskiego skrzypka partie solowe zagrają dwaj znani muzycy krakowskiej orkiestry: Wiesław Kwaśny – skrzypek, koncertmistrz naszego zespołu, oraz Mariusz Pędziąłek – oboista. Basso continuo realizować będzie na klawesynie Bogumiła Gizbert-Studnicka.

Nigel Kennedy miał zagrać w Krakowie pod koniec sierpnia, jednak termin koncertu został przesunięty. I tak brytyjski skrzypek wystąpi 22, 23 i 25 września. Wszystkie koncerty rozpoczyna się o godz. 19.

Na początek Kennedy zagra koncert a-moll BWV 1041 na skrzypce solo. Potem usłyszymy go w duecie z Mariuszem Pędziąłkiem w Koncercie d-moll BWV 1060 na obój i skrzypce. Po przerwie artysta wystąpi z Koncertem E-dur na skrzypce solo BWV 1042. Wieczór zakończy zaś wykonanie jednego z najsłynniejszych utworów Jana Sebastiana Ba-

cha – Koncertu d-moll na dwoje skrzypiec BWV 1043.

Nigel Kennedy, 45-letni brytyjski skrzypek, należy do największych gwiazd muzyki. Artystę tego można porównać jedynie z trzema tenorami – muzykami klasycznymi, a popularnymi niczym gwiazdy pop. To Kennedy – zdaniem zachodniej krytyki – sprawił, że młodzież zaczęła chodzić na koncerty do filharmonii. I to zapewne nie tylko ze względu na jego rewelacyjne interpretacje Vivaldiego (nagranie „Czterech pór roku” rozeszło się w nakładzie ponad 2 mln egzemplarzy) czy Bacha, ale także ze względu na jego wygląd – popgwiazdy: z modną punkową fryzurą, często o kolorowych włosach.

Wrześniowy występ Nigela Kennedy'ego będzie jego trzecim koncertem w Filharmonii Krakowskiej. Po raz pierwszy zagrał niespodziewanie z Vadimem Brodskim, robiąc – na Koncercie Noworocznym – melomanom krakowskim wielką niespodziankę. Kilka miesięcy później, na wiosnę, Kennedy wykonał Koncert skrzypcowy h-moll op. 61 Edwarda Elgara.

Bilety na wrześnieowe koncerty Kennedy'ego – w cenie 60 i 40 zł – pojawiają się w kasie Filharmonii od 3 września.

(AMS)

Ziemia chrzanowska na Targach Sztuki Ludowej

Barwnie oraz bogato

(INF. WL.) Na jubileuszowych, XXV Targach Sztuki Ludowej, dziejących się na krakowskim Rynku, gazdowała wczoraj ziemia chrzanowska. Zachodni powiat, który po reformie administracyjnej wrócił do krakowskiej macierzy, wystąpił barwnie i bogato (ilością i jakością prezentacji mierząc), a przy okazji zademonstrował, że jest wprost niebywale zorganizowany.

Już sam korowód, jaki na otwarcie „Dnia Ziemi Chrzanowskiej” wyruszył dookoła Rynku, wiele obiecywał, a w ciągu kolejnych godzin zrealizowało się to wszystko z nadatkiem. Na estradzie wystąpiło około 20 zespołów, solistów, grup śpiewających i obrzędowych. Na stoiskach twórcy ludowi pokazali, czym ziemia chrzanowska bogata; od kowalstwa po bajeczne kwiaty z bibułki, od haftów po rzeźbę (w drewnie, ale i węgla), od garncarstwa po malarstwo na szkle. Wśród chrzanowskich stoisk było i takie, na którym Koło Gospodyń Wiejskich „Libiążanki” pokazało – jak określiły to same wystawczynie – po prostu tradycje. Tradycje te to ozdoby związane z dorocznymi obrzędami; było na co popatrzyć...

Oczywiście, przy takiej okazji nie mogło zabraknąć prezentacji gmin powiatu chrza-



Fot. Wacław Klag

nowskiego. Alwernia, Babice, Chrzanów, Libiąż, Trzebinia, oraz powiat jako całość, na specjalnych stoiskach chwalili się tym, co u nich najlepsze, najciekawsze, najbardziej charakterystyczne.

Tym jednak, czego – jak przekonała wczorajsza prezentacja – można ziemi chrzanowskiej najbardziej pozazdrościć są Koła Gospodyń Wiejskich. To ich grupy śpiewacze i zespoły występujące na estradzie zbierały zaskakujące brawa, a do potraw regionalnych przygotowanych przez gospodynie z: Młoszowej, Psar, Olszyn, Grojca, Luszowic, że o wszech-

stronnych „Libiążankach” nie wspomniemy – ustawiły się kolejki, jakich krakowski Rynek dawno nie oglądał. Kapusta z grochem, pęczak z grochem, żurek, kasza gryczana z grzybami zrobiły prawdziwą furorę.

Na gościach z Chrzanowa natomiast zrobił wrażenie red. Leszek Mazan pospołu z Witoldem Ślusarskim, Mieczysławem Czumą i Arturem Bobem prowadzący konferansjerkę na Targach. – *Ale macie panie gadane* – oznajmiła z uznaniem jedna z gospodyń, której zresztą tej umiejętności też nie brakowało.

(AN)

200 tysięcy pielgrzymów

W Kalwarii Zebrzydowskiej

Niemal 200 tys. pielgrzymów z Polski południowej, Czech i Słowacji uczestniczyło wczoraj w Kalwarii Zebrzydowskiej we mszy św. na zakończenie kilkudniowych uroczystości Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny. Mszy św. pod Górą Ukrzyżowania przewodniczył nuncjusz apostolski w Polsce abp Józef Kowalczyk.

Gospodarze sanktuarium twierdzą, że asyst i orkiestr jest z roku na rok coraz więcej. W tym roku w „pogrzebie Matki Bożej”, tradycyjnym nabożeństwie związanym ze świętem Wniebowzięcia NMP, uczestniczyło ich niemal sto. Tysiące pielgrzymów od początku tygodnia wędrowało po Dróżkach Matki Bożej. – *Na kalwaryjskich dróżkach kształtował swoją maryjną pobożność Karol Wojtyła. To tutaj dojrzało jego powołanie* – przypominał uczestnikom uroczystości abp Józef Kowalczyk.

– *Kobiety są powołane do tego, by wychowywać swoje dzieci na ludzi o otwartych głowach i otwartych sercach, a nie na ideologów* – mówił w Piekarach Śląskich biskup Gerard Kusz. Do Sanktuarium Matki Bożej Sprawiedliwości i Miłości Społecznej przybyło około 70 tys. kobiet i dziewcząt.

(KAI)

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”
IMPREZY TURYSTYCZNE
BILETY LOTNICZE
Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88



PPUP POCZTA POLSKA
REJONOWY URZĄD POCZTY KRAKÓW,
NOWA HUTA 31-825 KRAKÓW, OS. ŻŁOTEJ JESIENI 7
ogłasza

PRZETARG NIEOGRANICZONY

w formie uproszczonej, art. 15.1 Ustawy o zamówieniach publicznych na wykonanie zamówienia publicznego pod nazwą „Roboty dekararskie i naprawcze w obiekcie Urzędu Poczтового Iwanowice”.

Termin realizacji 8 tygodni od daty przekazania terenu budowy.

Wadium - 1.000,00 zł (jeden tysiąc złotych).

Specyfikację istotnych warunków zamówienia (cena - 10 zł) można odebrać w siedzibie zamawiającego, pokój 207 lub za zaliczeniem pocztowym.

Uprawniona do kontaktów z oferentami - inż. Bożena Gurgul, tel. 648-10-12 wew. 217, pok. 217, w godz. 9.00-14.00.

Oferety należy składać w siedzibie zamawiającego, pok. 101.

Termin składania ofert upływa dnia 4.09.2001 r. o godz. 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi dnia 4.09.2001 r. o godz. 11.00 w siedzibie zamawiającego, pok. 302.

Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem preferencji krajowych. Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 7 Ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki dodatkowe: spełniają wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Kryteria wyboru oferty i ich znaczenie:

- cena (koszt) - 60%
- termin wykonania - 10%
- wiarygodność ekonomiczna oferenta - 20%
- warunki gwarancji i serwisu - 10%

4230301

Bardzo dziękuję wszystkim osobom, które obdarzyły mnie swym zaufaniem.

Chociaż ostatecznie kandydatami Bloku Senat 2001 w okręgu nr 12 będą: Wojciech Grzeszek, Stefan Jurczak, Zygmunt Kolenda i Krzysztof Kozłowski,

poparcie udzielone mi w ostatnich kilku dniach przez 4211 osób, jest dla mnie równie ważne jak możliwość ubiegania się o mandat Senatora RP.

Dziękuję Państwu.

Bogusław Sonik

Góralski korowód W deszczu i gradzie



W barwnym korowodzie, który przemaszerał ulicami Zakopanego, zaprezentował się między innymi zespół „Tetrałofos” z Grecji

Fot. Tomasz Skowroński

Dokończenie ze str. 1

Po zawodach czwórka ptacy i dorożkarski korowód powieźli młodą parę i gości do czekających na weselne obrzędy ceprów na placu Niepodległości. Tu odbyło się Wesele Góralskie, na którym zaprezentowano podhalańskie zwyczaje obowiązujące od wieków do dzisiaj na weselnych zabawach.

W niedzielne popołudnie ulicami Zakopanego przeszedł barwny korowód. Zaprezentowali się w nim wszyscy uczestnicy tegorocznego, XXXIII Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich, a więc zespoły z: Bułgarii, Chorwacji, Czech, Francji, Grecji, Hiszpanii, Słowacji, Szwecji, Turcji, Węgier, Włoch i Polski. Na festiwal nie dojechali, niestety, Ormianie.

Korowód przesunął się powoli przy dźwiękach bębnow, piszczałek, skrzypiec, gitar, tamburyn i kastanietów. Grupy

zatrzymywały się co chwilę, a barwnie ubrani goście festiwalu tańczyli, zapraszając także do zabawy podziwiającą ich publiczność. Był czas na zrobienie sobie zdjęcia z „uzbrojonymi” w szable i halabardy członkami chorwackiego zespołu „Kumpanjija Gallants Society Smokvica” czy też z ubranymi w niecodzienne nakrycia głowy Grekami z „Tetrałofos”. Turyści stojące po obu stronach Krupówek podziwiały zarówno egzotyczny turecki zespół „Motif”, jak i rodzimych muzyków i tancerzy z: Krakowa, Koniakowa, Nowego Sącza czy ziemi żywieckiej.

Wieczorem wszystkie zespoły biorące udział w tegorocznym XXXIII Międzynarodowym Festiwalu Folkloru Ziem Górskich wystąpiły w konkursie inauguracyjnym, który odbył się w namiocie na dolnej Równi Krupowej. Dzisiaj o godz. 19 rozpocznie się pierwszy koncert konkursowy.

(KOV, RAV)

Dokończenie ze str. 1

Kapela góralaska grała coraz głośniejsze. Tak, jakby chciała zagłuszyć powtarzające się głośnie echem odgłosy nadchodzącej od wschodu burzy. Tymczasem na szczyt mogły wejść tylko delegacje pielgrzymów. Kwiaty jeszcze przed burzą zdążył złożyć burmistrz Zakopanego Adam Bachledda-Curus.

Ruchem dyrygowali pracownicy TPN. W pewnej chwili złą dla pielgrzymów wiadomość od ratowników TOPR przyniósł Paweł Skałwiński z TPN. – *Jest zbyt niebezpiecznie, pioruny w każdej chwili mogą uderzyć w szczyt, zamykamy przejście* – poinformowali parkowi strażnicy. Tymczasem nic nie robiąc sobie ze zbliżającego się zagrożenia, górale dalej grali. Gdy spadły pierwsze krople, a pioruny zaczęły uderzać w odległe o pół kilometra szczyty Czerwonych Wierchów, pielgrzymi musieli dać za wygraną.

Przy akompaniamentem gromów lunął deszcz z gradem. Pielgrzymi najpierw chowali się pod wspólne przeciwdeszczowe płaszcze, aż w końcu zaczęli zbiegać w dół. Szlak zamienił się w rwący potok, a na trasie co chwila tworzyły się korki. Ze względu na burzę na przełęczy nie odbyła się zapowiadana Liturgia Słowa.

Pomimo nagłego końca pielgrzymki wśród przemokniętych ludzi nie słychać było wielu narzekań. Przeciwnie uczestniczyli w pielgrzymce stulecia i z pewnością zapamiętają wczorajszy dzień do końca życia.

PAWEŁ PELKA

Skąd się biorą... okna?

Na kredyt 0%



MONTAŻ OKNA ZA DARMO!*

Szczegóły w Biurach Handlowych

OknoPlus
PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków-Libertów 251, tel. 27 75 700 www.oknoplus.com.pl

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

BILETY LOTNICZE
IMPREZY TURYSTYCZNE



Kraków, ul. Wiślna 2,
tel. 422-03-45, 411-22-88

piąty AS, już w kioskach

Brydż

piąty AS, już w kioskach

KOMANDOS
militarny magazyn specjalny



już w kioskach

HOTEL RESTAURACJA LECH
32-744 Łapczyca, Siedlec 151, woj. Małopolskie,
tel./fax: 014 / 611 77 84, 611 70 50
www.hotel-lech.com.pl e-mail: hotellech@hotel-lech.com.pl

Organizuje:

- wesela
- bankiety
- bale
- obsługę grup
- spotkania okolicznościowe



Naszym gościom zapewniamy spokój, ciszę, miłą domową atmosferę z dala od wielkomiejskiego gwaru.



Właśnie się zdecydowaliśmy...

INTEGRUMKONTO

PRAKTYCZNE KONTO OSOBISTE
W praktyce najlepsze

www.integrum.pl

0 801 123 456*

Rozwaga w finansach ma niemalże udział w tworzeniu domowego ogniska. Właśnie dlatego zdecydowaliśmy się założyć IntegrumKonto – praktyczne konto osobiste. Powody?...

- możemy korzystać z atrakcyjnych kredytów
- mamy do dyspozycji szeroki wachlarz lokat terminowych
- netychmiast przyznano nam kartę płatniczą Maestro
- o comiesięcznych płatnościach pamięta za nas Bank
- o stanie konta dowiadujemy się przez telefon

I to jest praktyczne. Więcej nie trzeba.

BANK GOSPODARKI ŻYWNOSCIOWEJ S.A.

ul. Szlak 65, tel. 633-62-00
ul. Mackiewicza 17a, tel. 415-36-83
ul. Rzeźnicza 22, tel. 429-23-19
al. Słowackiego 22, tel. 632-66-06
ul. G. Zapolskiej 42, tel. 638-45-99
ul. Starowiślna 26, tel. 431-02-01

Wśród azjatyckich chrześcijan

Korespondencja „Dziennika” z Rzymu

Pod koniec września papież uda się w podróż apostolską do Kazachstanu i Armenii. Jan Paweł II wyruszy do stolicy Kazachstanu Astany 22 września. W armeńskim Erewanie będzie natomiast od 25 do 27 września. Ale w Rzymie mówi się już o następnej dalekiej pielgrzymce – do Azerbejdżanu w maju przyszłego roku.

Katolicy w Kazachstanie są jedną z liczniejszych wspólnot na terytorium byłego Związku Radzieckiego. To właśnie do Kazachstanu, poczynając od 1936 r., deportowano katolików polskich, niemieckich i wielu innych narodowości. Dzisiaj tworzą oni mozaikę ponad 100 narodów mieszkających na tamtym terytorium.

Jak twierdzi Edoardo Canna, który pracuje w Kazachstanie od wielu lat, liczbę katolików oficjalnie ocenia się na 300 tys. Jednak jego zdaniem, nie więcej niż 50 tys. to osoby praktykujące. Kazachstan jest, podobnie jak inne były republiki ZSRR, naznaczony głęboko przez 70 lat ateistycznego totalitaryzmu.

Mimo to w obchodach Wielkiego Jubileuszu w Karagandzie, w czerwcu 2000 r., wzięło udział ponad 3 tys. osób. Ci ludzie, mimo często bardzo przeciętnej skromności środków, zdobyli się na pokonanie ogromnych nieraz odległości. Kazachstan jest dziewiątym pod względem powierzchni krajem świata. Zajmuje obszar prawie trzech milionów kilometrów kwadratowych (10-krotnie więcej niż liczy powierzchnia Polski).

Pierwszą diecezję na terenach dzisiejszego Kazachstanu utworzono około roku 1300, ale istnieją również wcześniejsze dowody ewangelizacji prowadzonej w tym kraju, głównie przez włoskich franciszkanów. Po odzyskaniu przez kraj niepodległości w 1991 r. i po podpisaniu dwustronnego porozumienia przez Stolicę Apostolską z władzami Republiki Kazachstanu, Jan Paweł II ustanowił na tamtych terenach diecezję w Karagandzie i trzech administratorów apostolskich: w Almacie, Astanie i Atyrau. 19 marca tego roku papież udzielił sakry biskupiej Tomaszowi Pecie, administratorowi apostolskiemu w Astanie – nowej stolicy Kazachstanu, zbudowanej kilka lat temu.

Ale Kazachstan od kilku lat ma także swoje szczególne sanktuarium maryjne. Jego budowę w miejscowości Ozieroje rozpoczęto dopiero w 1990 r., ale już w dwa lata później kościół poświęcony został uroczyszcem przez prymasa Polski kardynała Józefa Glempa.

Kazachstan to kraj, gdzie dzisiaj wiele koncernów szuka ropy naftowej w Morzu Kaspijskim i skąd pochodzi znaczna część sprzedawanego na całym świecie czarnego kawiorku. Zdaniem prezydenta Nazarbajewa, Kazachstan w 2015 r. będzie w stanie produkować tyle samo ropy, co Arabia Saudyjska.

Ale to również w Kazachstanie od 1946 r. przeprowadzana była większość radzieckich eksperymentów z bronią jądrową. Jak twierdzą specjaliści, w niektórych okolicach skażenie terenów, częściowo za-

siedlonych i zagospodarowanych, jest największe na świecie.

Dla prezydenta Kazachstanu wizyta papieża oznacza wzmacnienie pozycji kraju na arenie międzynarodowej. Ale i dla Jana Pawła II to ważna podróż. To przede wszystkim hołd dla milionów wiernych katolików, którzy w łagrach wytrwale odmawiali różaniec. Ale to także wizyta w kraju, gdzie stosunki katolików z o wiele liczniejszymi wspólnotami prawosławnymi i muzułmanów układają się dobrze. To także, chociaż okrężną drogą, kolejny krok w stronę Moskwy, a może nawet krok na jedwabnym szlaku z Pekinu do Europy. Szlak ten wiedzie przez Turcję, dokąd biskupi już zaprosili papieża, ale i przez Armenię, gdzie Jan Paweł II uda się wprost z Astany.

Wizyta papieża w Erewanie stanowi kulminacyjny punkt obchodów 1700-lecia chrztu Armenii. Ormianie byli pierwszym narodem, który oficjalnie przyjął chrześcijaństwo. Jan Paweł II z okazji rocznicy chrztu Armenii wystosował do jej mieszkańców w lutym tego roku specjalny list apostolski; przekazał także Ormianom relikwie św. Grzegorza, który nawracając króla Tiridatesa III zapoczątkował w Armenii chrześcijaństwo.

Wizyta papieża w Armenii związana jest ściśle z kultem maryjnym, który, jak napisał Jan Paweł II w encyklice „Redemptoris Mater”, zajmuje uprzywilejowane miejsce w kulcie starożytnych Kościołów wschodnich.

ANNA T. KOWALEWSKA

Dwudziestego sierpnia jest na Węgrzech świętem podwójnym. Kościół katolicki oddaje w tym dniu część świętemu Stefanowi królowi. Stąd w Budapeszcie uroczysta procesja prowadzona przez prymasa. Ten jeden raz w ciągu roku szkatuła z doznającą ogromnej czci Szent Jobb, to jest Świętą Prawicą królewską, opuszcza przeznaczoną dla niej specjalnie kaplicę w bazylice św. Stefana odbywając wraz z wiernymi procesyjny pochód. Równocześnie naród i władze obchodzą rocznicę zjednoczenia terytoriów zasiedlonych przez plemiona maziarskie w organizm państwowy i włączenia tegoż w skład państw ówczesnej Europy. Podniosłość obchodów podkreśla uroczyste posiedzenie parlamentu i tradycyjna promocja oficera przed jego gmachem.

Politycy przy takiej okazji nie mogą jedynie świętować. Nie unikną podliczenia strat i zysków swej działalności. Ale tzw. szary obywatel woli oprócz podniosłości odczuwać radosny charakter dnia. Dlatego nie tylko w Budapeszcie roi się od festynów, kiermaszy, imprez kulturalnych i sportowych, a wieczorem na ich zakończenie, rozbłyskują pióropusze sztucznych ogni. Zawsze – a więc i dzisiaj – w każdym zakątku Węgier odbywają się najrozmaitsze uroczystości, imprezy i zabawy.

A inna sprawa, że zapewne niejedna myśl wybiegnie na spotkanie dzieła i osobie świętego króla, Stefana I. W Budapeszcie można przy tej okazji zadumać się u podnóża jego pomnika na Wzgórzu Zamkowym. Albo oglądając słynną koronę św. Stefana, berło i jabłko królewskie. Można też – i warto – oprócz Świętej Prawicy – obejrzeć w bazylice piękny obraz Gyuli Benczúra, ukazujący, jak pierwszy król Węgier, Stefan, ofiarowuje swą koronę patronce kraju, Najświętszej Marii Pannie. Fakt ten jest zresztą częstym tematem węgierskiej ikonografii.

Jednak na spotkanie z wielkim monarchą, z tym, co historia i tradycja mają nam do przekazania, to nie Budapeszt jest miejscem właściwym. Nie istniał jeszcze, chociaż na jego terenie ludzie osiedlali się już w epoce

kamiennej i chociaż za czasów Pannonii było Aquincum. Wędrówkę należy zacząć od Esztergomu (Ostrzyhomia). To tam narodził się syn księcia Gézy, Vajk, któremu na chrzcie nadano imię Stefan. Tam 1 stycznia 1001 roku

Arpád ze swymi ludźmi. Tu również król Stefan I usytuował stolicę swego państwa. Miasto, noszące wówczas nazwę Alba Regia, zyskało znow na znaczeniu. Powstał w nim pałac królewski, katedra i wiele innych obiektów.

nym i dużym ośrodkiem przemysłowym. Podkreśla się jego królewską rangę.

Święty Stefan był władcą dbającym nie tylko o trwałe wspólnotne organizmy swego państwa, ale również o jego rozwój – o gospodarkę i oświatę, o pełną niezawisłość polityczną i o podporządkowanie Kościoła jedynie Rzymowi. Świadectwa tego można znaleźć w licznych miejscowościach. Za dużo byłoby tych spotkań na mój niedługi tekst. Jednego miejsca jednak pominąć nie mogę: to Pannonhalma.

Zajmujące szczytową partię wzgórza ponad 200-metrowej wysokości zabudowania ponadtysiącletniego opactwa benedyktynów zdają się panować nad okolicą. I w pewnym sensie tak jest istotnie. Nie tylko ze względu na wyjątkowy obiekt architektury: bazylikę klasztor, gimnazjum z internatem i dom opieki. Zakon, sprowadzony przez ojca Stefana, Gézę, osiedlił się w miejscu, w którym już król Franków Karol Wielki zbudował pierwszy kościół po zwycięstwie nad Awarami.

Król Stefan, kontynuując dzieło ojca, dokończył budowę kościoła i otoczył opieką mnichów. Niestety, z tamtej budowli zostały tylko fragmenty znajdujące się w dolnym kościele. Tam, gdzie stoi tzw. tron opata, na którym zgodnie z tradycją miał siedzieć monarcha. Był dobroczyńcą zakonu, gdyż wysoko cenił działalność benedyktynów przydatną dla państwa; w tym prowadzoną przez mnichów szkołę dla młodzieńców przeznaczonych do stanu duchownego, mogących w przyszłości pełnić ważne funkcje w służbie kraju. O szczodrości króla świadczy dziś znajdujący się w Pannonhalmańskim archiwum akt z przyznaniem klasztorowi przywilejów. Datowany jest na rok 1001, rok koronacji.

Po zwiedzeniu w wyobraźni wspaniałej bazyliki i pełnej białych kraków biblioteki przerywamy wędrówkę. Każdy z Państwa, jeśli drogi zawiodą go na Węgry, może ją podjąć na nowo. Chociażby w Kalocsy, w Győr lub w innej miejscowości istniejącej już podczas czterdziestoletniego panowania Stefana I Świętego.

DANUTA JAKUBIEC

Spotkania ze świętym Stefanem



na jego głowie spoczęła korona królewska, przyznana przez papieża Sylwestra II, a przywieziona z Rzymu przez opata Asztrika. Tam Stefan utworzył arcybiskupstwo i zbudował nie istniejącą już pierwszą katedrę. I tam zmarł, chociaż nie Esztergom stał się miejscem królewskiego pochówku.

Tym miejscem był i jest dzisiejszy Székesfehérvár (Stołeczny Białogród), obecnie po Budapeszcie najważniejszy węzeł komunikacyjny kraju. Widocznie dawno musiał leżeć na skrzyżowaniu szlaków, skoro władający Pannonią Rzymianie zbudowali na tym miejscu miasto Herulia. Skoro również w tej okolicy najpierw zatrzymał się wódz

Niestety, nie dotrwały do naszych czasów. Oglądać można jedynie, dzięki pracom archeologicznym, tzw. romkert, ogród ruin. Jest też w mauzoleum grób św. Stefana, co prawda nie w swej pierwotnej formie. Są inne groby. Wszak aż do roku 1527 Székesfehérvár był miejscem koronacji królów Węgier i miejscem wiecznego spoczynku członków królewskich rodzin.

Zawierania dziejowe zmiołty z ziemi dumną Stefanową stolicę. Jako najstarszy zabytek architektoniczny zachowała się jedynie malutka kapliczka św. Anny. Jednak w świadomości narodowej Węgrów Székesfehérvár nie jest jedynie tym ważnym węzłem komunikacyj-

Niemy świadek

Papież przypomniał setną rocznicę ustawienia krzyża na Giewoncie

Jan Paweł II przekazał wczoraj życzenia mieszkańcom Zakopanego i okolic, wędrującym w pielgrzymce na Giewont w 100. rocznicę ustawienia tam krzyża, który góruje nad Tatrami, Podhalem i całą Polską.

- Razem z wami wędruje w duchu na Wyżnią Przełęcz Kondracką, aby w uroczystej liturgii słowa dziękować Bogu za ten dar Jego miłości do człowieka - powiedział papież, zwracając się do zakopiańczyków we wczorajszej modlitwie Anioł Pański w Castel Gandolfo. - Niech ten krzyż na Giewoncie przypomina wam i wszystkim Polakom o tej Chrystusowej miłości; niech zawsze przyzywa do wierności Bogu. Sursum corda!

Ojciec Święty nawiązał do swej wizyty w Zakopanem i mszy świętej, którą sprawował pod Wielką Krokwią 6 czerwca 1997 roku. Wtedy powiedział zakopiańczykom: - Kiedy kończył się wiek XIX, a rozpoczynał obecny, ojcowie wasi na szczycie Giewontu ustawili krzyż. Ten krzyż tam stoi i trwa. Jest niemym, ale wymownym świadkiem naszych czasów. Rzec można, że

ten jubileuszowy krzyż patrzy w stronę Zakopanego i Krakowa, i dalej: w kierunku Warszawy i Gdańska. Ogarnia całą naszą ziemię od Tatyr po Baltyk.

Krzyż na Giewoncie, wsparty na skrzyżowanych kluczach Piotrowych i fragmente skały, jest również herbem Zakopanego, który został ofiarowany Janowi Pawłowi II przez władze miasta podczas wizyty Ojca Świętego w Zakopanem w 1997 r.

Wczoraj Jan Paweł II po raz kolejny zwrócił się również z apelem o pokój w regionie Bliskiego Wschodu.

Izraelskie śmigłowce zaatakowały wczoraj rakietami budynek gwardii lidera Autonomii Palestyńskiej Jasera Arafata. Od kul izraelskich żołnierzy zginęło wczoraj dwóch Palestyńczyków, m.in. 14-letni chłopiec z obozu uchodźców na południu Strefy Gazy.

Wśród 15 rannych, ofiar wczorajszych starć, tylko dwaj to Izraelczycy - oficer zraniony w Hebronie, na Zachodnim Brzegu Jordanu, i osadnik ze Strefy Gazy. Pozostali to Palestyńczycy.

(KAI, PAP)

Tragiczny wypadek w kopalni na Ukrainie

Wybuch pod ziemią



Górnicy wyjeżdżają na powierzchnię po zakończeniu pracy w kopalni im. Zasadzki w Doniecku. Fot. PAP/AP

Co najmniej 27 górników zginęło wczoraj w wyniku wybuchu mieszaniny pyłu węglowego i metanu w kopalni im. Zasadzki w Doniecku na Ukrainie. Wczoraj trwały poszukiwania kilkunastu pozostałych, którzy znajdowali się w rejonie katastrofy.

Wczoraj wieczorem nieznanym był los 18 górników. Do szpitali przyjęto 28 poszkodowanych. Według władz, w chwili

wybuchu w kopalni pracowało 259 ludzi.

Akcję ratunkową utrudniał pożar, który wybuchł na głębokości 1250 metrów. Temperatura na powierzchni, przy wylocie szybów wentylacyjnych, sięgała 50 stopni Celsjusza.

Przestarzałe technicznie kopalnie ukraińskie uważane są za najbardziej niebezpieczne w Europie. Każdego roku w ukraińskich kopalniach ginie

200-300 górników. W ubiegłym roku 318 górników poniosło śmierć, a w tym roku - 140.

W kopalni im. Zasadzki, która należy do największych na Ukrainie - z rocznym wydobyciem około 3,5 miliona ton, do podobnego wypadku doszło dwa lata temu. 28 maja 1999 r. w wyniku wybuchu metanu zginęło 41 górników, a 49 odniosło obrażenia.

(PAP)

Wola więzienie

Korespondencja „Dziennika” z Kijowa

W przededniu obchodów 10. rocznicy niepodległości Ukrainy prezydent Leonid Kuczma ogłosił amnestię, na mocy której do końca września zostanie zwolnionych 35 tys. więźniów. Wielu skazanych nie chce jednak skorzystać z amnestii, bowiem w zakładach karnych są karmieni i mają dach nad głową.

Jest to największa amnestia w powojennej historii Ukrainy. Tylko w obwodzie lwowskim w sierpniu zwolnionych zostało 1600 więźniów. To tylko pierwsza grupa.

Mury zakładów karnych opuściło już ok. 500 recydywistów, skazanych za poważne przestępstwa. Na wolności będą przebywać pod specjalnym nadzorem milicji. W razie popełnienia najdrobniejszego wykroczenia zostanie im wymierzona dodatkowa kara 10 lat pozbawienia wolności. Niektórzy skazani twierdzą, że wobec tego wolą odsiedzieć karę do końca.

Naczelnik Służby Penitencjarnej we Lwowie Mykoła Iwanenko uważa, że wielu zwolnionym będzie trudno znaleźć pracę i mieszkanie, więc ponownie trafią do grup przestępczych. Tymczasem według Mychajły Kornijienki, szefa Wydzia-

łu ds. Walki z Przestępczością Zorganizowaną w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych, przestępcy są coraz lepiej zorganizowani. W miejsce rozbitych gangów powstają nowe, lepiej wyposażone w środki techniczne (broń, komputery, telefony komórkowe) i mające w swoich szeregach coraz więcej ludzi bardzo inteligentnych.

Powstają grupy przestępcze, w których działają ludzie młodzi, nie notowani dotąd przez milicję. Gangi takie specjalizują się w popełnianiu przestępstw gospodarczych. Młodzi przestępcy zakładają firmy i organizują różnego rodzaju oszukańcze loterie oraz konkursy, zaciągają kredyty, a potem znikają z pieniędzmi. Na coraz większą skalę podrabiane są karty kredytowe.

MSW tworzy nowy pion do walki z przestępczością gospodarczą i zapowiada zajęcie się przypadkami umyślnego doprowadzania firm do bankructwa. Ostatnim takim głośnym przypadkiem było ogłoszenie upadłości dużego banku „Ukraina”, w którym pożyczki zaciągali znani politycy ukraińscy.

EUGENIUSZ TUZOW-LUBAŃSKI

Zamach na Korsyce

Krwawe porachunki

Francois Santoni, były lider Frontu Wyzwolenia Korsyki, autor książki, zawierającej oskarżenia konkretnych osób o zamachy i świadome podsycanie atmosfery terroru przez separatystów, został w piątek zastrzelony, gdy wracał do domu z weseła przyjaciół.

Francuski rząd, krytykowany przez opozycję za pertraktowanie z korsykańskimi nacjonalistami odpowiedzialnymi za zamachy, znalazł się w trudnej pozycji. Kilka tygodni temu, władze w Paryżu podjęły rozmowy w sprawie amnestii dla skazanych za akty terroru członków organizacji separatystycznych, czego domagają się nacjonalisci.

Francuski parlament pracuje nad nowym statutem dla Korsyki, zapewnijającym jej szeroką autonomię, jednak podstawowym warunkiem stawianym Korsykanom jest zaprowadzenie pokoju na wyspie i zaniechanie terroru.

Zamordowanie jednej z najważniejszych postaci ruchu nacjonalistycznego, przypuszczalnie przez separatystycznych bojówkarzy, zagraża politycznemu rozwiązaniu konfliktu i może rozpocząć serię krwawych zamachów. We francuskiej prasie odzywają się głosy żądające zaniechania negocjacji, dopóki wszyscy terroryści nie znajdą się za kratami. Stare prawo wendety jest jednak wpisane w korsykańską tradycję i mało kto wierzy, że francuskim politykom uda się to zmienić.

PAULINA RADZIŃSKA (Paryż)

Z ostatniej chwili
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 619-92-33.

„Wędrowiec”
30-105 Kraków, ul. Kościuszki 16, tel. (012) 427 13 27, 294 01 56, biuro@wedrowiec.krakow.pl
Członek Krakowskiej Izby Turystyki

CHORWACJA - WYSPA KORČULA - 13 dni
Wczasy rodzinne i młodzieżowe
22.08 - 03.09.01 - 1199 zł, dziecko (3-6 lat) - 820 zł
01.09 - 13.09.01 - 1230 zł, dziecko (3-6 lat) - 800 zł
11.09 - 23.09.01 - 1140 zł, dziecko (3-6 lat) - 770 zł

Grecja super apartamenty - 14 dni
24.08 - 06.09.01 1 i 2 os. cena: 999 zł, 3 os. 642 zł
Słowacja - hotel z basenem i wyżywieniem + terminy 7 dniowe - 600 zł/os
Proponujemy wczasy oraz obozy młodzieżowe w kraju i zagranicą

www.SuperLastMinute.pl

WYCIECZKI OBJAZDOWE
Praga 24 - 27.08, 425 zł
Hiszpania-Portugalia 1 - 17.09, 3300 zł
Budapeszt 6 - 9.09, 460 zł
Paryż i zamki n. Loara 8 - 14.09, 1110 zł
Włochy 8 - 15.09, 1190 zł
Praga-Wiedeń-Budapeszt 12 - 16.09, 625 zł

22.08. Turcja, 1690 zł (2 tyg.) z WAW
22.08. Kreta, 1995 zł (2 tyg.) z WAW
23.08. Egipt, 398 \$ (2 tyg.) z WAW
23.08. Tunezja, 337 \$ (2 tyg.) z WAW
23.08. Cypr, 1099 zł (1), 1299 zł (2) z WAW
23.08. Kreta, 1750 zł (1), 1800 zł (2) z KTW, WAW
24.08. Turcja, 1790 zł (2 tyg.) z KRK, WAW
31.08. Turcja, 1450 zł (1), 1790 zł (2) z KRK, WAW
1.09. Chalkidiki, 1595 zł (11 dni) z KRK, WAW

Hiszpania-Portugalia, 1 - 17.09, 3300 zł

Apartamenty wille
Balaton,
Hajduszoboszló,
Chorwacja, Włochy,
Hiszpania, Grecja,
Francja

Wakacyjna linia do Hajduszoboszló!

SOLTUR, Kraków, pl. Szczepański 5, tel. (012) 421-96-16, 423-13-33, 429-10-99, fax 421-42-81

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”
BILETY LOTNICZE, IMPREZY TURYSTYCZNE

Kraków, ul. Wiślna 2,
tel. 422-03-45, 411-22-88

AIR TOURS POLAND
CENTRUM PODRÓŻY

Lotnisko Kraków-Balice
Hala Przyłotów, I piętro
Tel./fax (012) 639-32-55
e-mail: centrum_podrozy@waw.pdi.net

CENTRUM LAST MINUTE
czynne codziennie 9.00-21.00

DOMINIKANA	3*	ALL INCLUSIVE	12 DNI	1589 DM
KUBA	3,5*	ALL INCLUSIVE	12 DNI	1799 DM
JAMAJKA	2*	ŚNIADANIE	14 DNI	1679 DM
WENEZUELA	3*	ALL INCLUSIVE	14 DNI	1809 DM
EGIPT	4*	2 POSIŁKI	14 DNI	1179 DM
KOS	2*	ŚNIADANIA	14 DNI	799 DM
TURCJA	3,5*	2 POSIŁKI	14 DNI	949 DM
TUNEZJA	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	999 DM
KOS	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	1099 DM
KORFU	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	1049 DM

www.rainbowtours.pl

RAINBOW TOURS

z Krakowa

27.08. Costa Blanca 11 dni
htl Esmeralda** (BB) 1995 zł

01.09. Grecja Riwiera Olimp. 11 dni
studio Dafni** 1595 zł

z Warszawy

01.09. Costa del Sol 15 dni
htl San Fermin*** (HB) 3195 zł

MORZE WAKACJI

REJS 12 dni
Ateny-Patmos-Rodos-Cypr-
Izrael-Egipt-Peloponez
03.09. 3795 zł

OBOZY MŁODZIEŻOWE

21.08. 12 dni (FB)
Lido di Spina 599 zł

29.08. 13 dni (HB)

Sycylia
htl San Pietro*** 1590 zł
Costa Brava
htl Plaza Paris*** 1610 zł
htl Cartagonova*** 1440 zł
htl Fragata** 1340 zł
htl Esplendid**** 1640 zł
Kampania
htl Giulivo**** 1590 zł

Stradom 19, tel. 292 24 43
Krowderska 24, tel. 633 55 11

-Lada moment na ekrany kin wejdzie film „Chopin” w reżyserii Jerzego Antczaka, w którym gra Pani George Sand. Jaka jest ta legendarna osoba w Pani wykonaniu?

- Sama jestem bardzo ciekawa. Już zdążyła mi się w pamięci zamazać, ponieważ wkrótce minie rok od zakończenia zdjęć. Staram się o tym nie myśleć, bo chciałabym świeżym okiem spojrzeć na ten film. Natomiast myślę, że mniej w niej skandalistki, jaką była, a więcej kobiety rodzinnej. Taki tor wyznaczył zresztą scenariusz, który pokazuje początek okresu majorowego życia George Sand. Sytuacji rodzinnej pisarki, jej dzieci i Chopina.

- W jaki sposób przygotowywała się Pani do pracy nad rolą?

- Dużo o niej przeczytałam. Odbiliśmy równocześnie próby na dwa miesiące przed rozpoczęciem konkretnej daty zdjęć. A jest to w naszych rodzimych produkcjach raczej rzadkością.

- Odcisnęła Pani swoją dłoń w słynnej Alei Gwiazd w Międzyzdrojach. Czy czuje się Pani gwiazdą?

- Nie przymierzam tego słowa do mojej osoby. W Międzyzdrojach, przyjechałam pewną konwencją. Ostatecznie zostałam zaproszona na festiwal gwiazd, odcisnęłam dłoń w Alei Gwiazd. Natomiast osobiście traktuję to hasło z przymrużeniem oka. Na co dzień tak o sobie nie myślę.

- Co to znaczy być gwiazdą? Kto jest dla Pani gwiazdą?

- Dziś mianem gwiazdy obdarza się kogokolwiek, kto zyskuje jakimkolwiek sposobem jakąkolwiek popularność. A moim zdaniem, gwiazdą jest ktoś, kto świeci swoim niepowtarzalnym blaskiem. A nie odbija go tylko.

- A kto - Pani zdaniem - w naszym kraju na takie miano sobie zasłużył?

- Niewątpliwie Gustaw Holoubek, Zbigniew Zapasiewicz. Mój kochany Janusz Gajos.

Iskra boża

Rozmowa z aktorką Danutą Stenką, odtwórczynią roli George Sand w filmie „Chopin. Pragnienie miłości” w reżyserii Jerzego Antczaka.



Danuta Stenka u fryzjera

Z kobiet - Krystyna Janda, Joanna Szczepkowska. Wymienić mogłabym bez końca.

- Jest Pani nie tylko zapracowaną aktorką, ale przede wszystkim żoną i mamą dwojga dzieci. Jak udaje się Pani łączyć te dwie role?

- Z pomocą teściów. Bez nich nie byłoby to takie łatwe. Dziadkowie dają mi o tyle komfort psychiczny, że mój dom funk-

cjonuje zupełnie normalnie także beze mnie. Jestem osobą, która najczęściej ten dom opuszcza, a w związku z tym jestem też najbardziej wyczekiwana. Matka powinna być jak najczęściej ze swoimi dziećmi. Natomiast, jak kiedyś usłyszałam, „często” wcale nie musi znaczyć „dobrze”. Czasami „dobrze” znaczy „sensownie i intensywnie”, mimo że rzadko.

- Pani droga do aktorstwa była nietypowa. Czy nie żałuje Pani, że nie została belferką?

- Nie. Ponieważ jestem przekonana, że nie byłabym dobrym pedagogiem. I w tej profesji trzeba mieć talent. I to nie tylko w kwestii nauczania, ale może właśnie przede wszystkim kształtowania. Moja mama była nauczycielką, ja byłam nią przez rok. Zobaczyłam wtedy,

że jakkolwiek bym się starała, nie będzie to takie, jak być powinno.

- Co takiego jest w aktorstwie, że nie zamieniłaby Pani go na żaden inny zawód?

- Aktorstwo pozwala mi na poszukiwania w człowieku, we mnie samej. A z latami narasta ta ciekawość. Zawód ten zmusza mnie do zadawania pytań na swój temat czy na te-

mat natury człowieka w ogóle. Poza tym życiu aktora towarzyszą nieuchwytnie chwile, kiedy czuje tę bożą iskrę. Takie, co to się zdarzają raz na tysiąc lat.

- W swoim dorobku ma Pani kilka serialowych ról, m.in. w „Ekstradycji” i „Bożej podszewce”. Skądinąd wiem, że zdarzyło się Pani odmówić udziału w serialu „M jak miłość”. Jakie warunki musi spełniać produkcja, żeby Pani do niej przystąpiła?

- To nie zależy od produkcji - wymogami produkcyjnymi zajmują się agenci. Natomiast ja nie przyjąłabym tej roli, ponieważ po przeczytaniu 4 pierwszych odcinków stwierdziłam, że proponowana rola to jedna z takich, które już po wielokroć w moim życiu grywałam.

- Czy w życiu codziennym zdarza się Pani wykorzystywać swoje umiejętności aktorskie?

- Oczywiście, że mi się zdarza. Ale nie w większym stopniu niż robi to każdy z nas. Wszyscy wykorzystujemy nasze zdolności aktorskie, czy w urzędzie, czy w sklepie, czy choćby przed płcią przeciwną.

- Jak poznała Pani swego męża aktora, który zrezygnował z tego zawodu na rzecz biznesu?

- To duże uproszczenie. On po prostu zajął się tym, co pozwoliło nam się utrzymać w momencie, kiedy przyjechalismy do Warszawy. Byliśmy bez środków do życia, mieszkając jednocześnie w dwóch miastach. Ktoś musiał zrezygnować z aktorstwa. Padło na niego. A męża mojego poznałam w Toruniu, w czasie Festiwalu Teatrów Polskich Północnej. Byłam tam z aktorem Współczesnym ze Szczecina ze sztuką Witolda Gombrowicza „Opętani”.

- A jakie ma Pani plany na wakacje?

- Wakacje spędzę z moimi babkami u moich rodziców na Kaszubach. Nareszcie będę mogła być z nimi rano, wieczór, we dnie i w nocy.

Rozmawiała: MIRELLA SAWICZ

Na temat gaź amerykańskich gwiazd można poczytać w co drugim kolorowym piśmie. Tam milionowy kontrakt za rolę obnosi się publicznie jak najwyższe odznaczenie. Zarobki naszych aktorów okrywane są mgłą tajemnicy. W wywiadach bardzo rzadko mówi się o pieniądzach. To temat w Polsce równie wstydlivy jak seks.

Wydaje się, że porównanie do seksu jest jak najbardziej w miejscu. Polscy aktorzy przede wszystkim... wstydzą się mówić o swoich zarobkach. Gdyż jeśli nawet sami przestali wierzyć, że ich zawód jest posłanictwem, to przypominają im o tym inni koledzy. Poza tym w małym światku aktorskim tajemnicę kontraktów uzasadniają się polskim piekietkiem -

X nie powinien się dowiedzieć, że Y dostał tyle za rolę,

bo się obrazi albo zażąda jeszcze więcej.

Oczywiście, jeśli przeciętny budżet filmu wynosi 3 mln złotych, to nie ma mowy o gażach porównywalnych z zarobkami Marlony Brando czy nawet drugoplanowej paniąki z serialu „Słoneczny patrol”. Ale nawet w Polsce dochody aktorów grających w filmach są godne zazdroszczenia. Tak zresztą było od lat - kto umiał „zakręcić się” przy filmie, ten miał na dostatek życia. Wśród aktorów drugiego rzędu mawiało się, że

Jak się płaci aktorom?

pierwszą gażę z filmu trzeba przegrać w pokera z reżyserem lub też w inny sposób usatysfakcjonować pierwszego po Bogu na planie. To zapewniało angaż do następnego filmu tegoż reżysera. Przed zmianą ustroju płacami rządziły taryfikatory. Nie inaczej było w branży filmowej. Aktor - koniecznie po studiach aktorskich lub zawodowym egzaminie eksternistycznym - był rozliczany zgodnie z przypisaną mu w tabeli stawką za dzień zdjęciowy. Wysokość stawki zależna była od najprzeróżniejszych czynników - stażu pracy, pozycji zawodowej, a nawet przynależności do PZPR. Wydawać by się mogło, że taki taryfikator bardzo precyzyjnie określał aktorskie gaże - nic bardziej mylnego. W rozliczeniach obowiązywał tzw. dzień zdjęciowy. Z taryfy wynikała stawka za dzień zdjęciowy. Jeśli chciano zaangażować jakiegoś aktora, to mówiono mu, ile „dostanie” dni zdjęciowych. Umowa mogła na przykład opiewać na pięć dni zdjęciowych, choć aktor pracował na planie tylko dwa. Podobny system rozliczeń praktykuje się do dziś w Rosji. Karolina Gruszka, która zagrała jedną z głównych ról w rosyjskim filmie „Kapitańska córka”, mówi:

- Wywieźli nas w step i zdjęcia ciągnęły się w nieskończoność. Okoliczni mieszkańcy do-

nosili samogon i nikomu nie zależało na szybkim zakończeniu pracy. Zrozumiałam, że im dłużej pracujemy, tym więcej wszyscy zarobią.

W Polsce również okres zdjęć filmowych, szczególnie poza wytwórnią, przypominał wielką majówkę. Do dziś wspomina się balangi w hotelach i hotelowych restauracjach, a naznaczone doświadczeniami twarze starszych pracowników z ekipy technicznej, którzy pozostali w filmowej branży, powiedzą nam bardzo wiele.

Kiedyś film to były pieniądze, dziś pieniądze to jest ewentualnie film. A Boguś, Mareczek czy Januszek już nie mają czasu ani siły uczestniczyć w całonocnych balangach ekipy.

Czas to pieniądź

Film kręci się 20 - 30 dni. A polscy aktorzy z czołówki dostają 4-6 tysięcy za dzień zdjęciowy. Tyle że teraz dni zdjęciowych się sztucznie nie mnoży, natomiast dzień w filmie nadal jest bardzo umowny. Zdjęcia mogą potrwać od świtu do nocy, co wcale nie jest rzadkim przypadkiem. Jeśli tylko można pracować (bo są warunki), to się pracuje. Gwardia z aktorskiej czołówki, jak Marek Kondrat, Janusz Gajos, Bogusław Linda czy Cezary Pazura ma dość precyzyjnie okre-

ślone warunki kontraktu. Cierpią aktorzy, którzy nie mieli dość sprytnego agenta lub sami zgodzili się na niekorzystny kontrakt omamieni pozornie znakomitymi warunkami finansowymi.

- Wykorzystują nas na maksimum - mówi aktorka grająca główną rolę w jednej z popularnych telenowel. - Kręcimy do upadłego. To, co powinniśmy robić zrobić w dwa, trzy dni, robimy w jeden.

- Kiedy zobaczyłam, co się święci i że liczba kręconych dziennie scen zastraszająco wzrasta, renegowiałam warunki kontraktu - mówi Dominika Ostalowska, grająca jedną z głównych ról w serialu „M jak miłość”. - Teraz w ciągu jednego dnia mogę brać udział w określonej liczbie scen. To nie kwestia pieniędzy, lecz zawodowej higieny.

Jest faktem, że

„serialowcy” stali się finansowymi baronami aktorskiego rzemiosła w Polsce.

Aktorska młodzież, grająca w serialach, dostaje od 1 do 2 tysięcy za dzień zdjęciowy, pozostali odtwórcy głównych ról proporcjonalnie więcej. Cezary Żak, będąc aktorem wrocławskiego teatru, miał problemy z zabezpieczeniem podstawowych potrzeb byto-

wych. Dzięki rolom dwóch początków w „Klanie” i „Miodowych latach” należy do krezusów wśród polskich aktorów.

Chudy okres doskonale też pamięta Cezary Pazura. Aktor pewnie do dziś wspomina swój niewybaczalny błąd przy podpisywaniu kontraktu na rolę w „Kilerze” Juliusza Machulskiego. Ponieważ budżet był ograniczony, producenci za wszelką cenę szukali oszczędności. Odtwórcy głównej roli zaproponowano zamiast gaży udział w zyskach z eksploatacji gotowego filmu. Cezary Pazura wołał jednak konkretną gażę. Cóż, nie mógł przypuszczać, że film - jak na polskie warunki - przyniesie bająnskie dochody.

Bogusław Linda doskonale wiedział, co mówił w jednym z wywiadów, że sporo mu brakuje do czołówek zarabiających aktorów. Faktycznie, w Polsce najpopularniejsi aktorzy filmowi, którzy najczęściej grają główne role w obrazach kinowych, niekoniecznie należą do najlepiej zarabiających. Na czołowie wysunęli się wspomniani „serialowcy”. A jeśli jeszcze ktoś - jak Piotr Fronczewski czy Andrzej Grabarczyk - poza serialem bierze udział w wielkich kampaniach reklamowych, to jego konto bankowe rośnie jak na drożdżach.

Popularny aktor za główną rolę w filmie może dostać nawet kilkaset tysięcy złotych, jednak gaża ta jest wypłacana w ratach, „serialowcom” pieniądze też wpływają na konto „w odcinkach”, ale systematycznie. W nowych czasach aktorzy zyskali jeszcze jeden przywilej. Otrzymują również wynagrodzenie za każdorazowe odtworzenie filmu z ich udziałem w telewizji. Są to już znacznie mniejsze pieniądze, ale zawsze. I tak na przykład Stanisław Mikulski ma specjalne powody do radości, że „Stawka większa niż życie” jest emitowana przynajmniej raz do roku. Również Janusz Gajos, choć dawno nie darzy sympatią Janka Kosa z „Czterech pancernych”, wciąż z tego tytułu ma na drobne wydatki.

Dziś nie obowiązuje taryfikator i nikt nie pyta o dyplom ukończenia szkoły aktorskiej. Do najlepiej zarabiających aktorów filmowych należy Agnieszka Wagner, którą wkrótce zobaczymy w „Quo vadis” Jerzego Kawalerowicza. W nie tak odległych czasach Agnieszka Wagner mogłaby tylko otrzymywać wynagrodzenie według taryfikatora dla statystów. To samo dotyczy Anny Powierzy („Klan”) czy Bartka Obuchowicza („Na dobre i na złe”). Te czasy minęły - dziś po prostu w zaciszu gabinetów jedni mówią, ile chcą dostać, a drudzy, ile mogą dać. Dzień zdjęciowy trafił na wolny rynek.

PIOTR K. PIOTROWSKI

Obrazy z Chopinem

Powstanie film o chińskim pianście

(INF. WL.) W Krakowie i Warszawie będą kręcone zdjęcia do filmu o Chińczyku Yundi Li, zwycięzcy XIV Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego. Ekipa, w której znalazł się m.in. Alan Starski, ma przyjechać do Krakowa w tym tygodniu.

Niespełna 19-letni Yundi Li jest obecnie studentem Wyższej Szkoły Sztuki w Shenzhen w klasie fortepianu Dana Zhai-yoi. Oprócz zwycięstwa w Konkursie Chopinowskim ma na koncie również sukcesy w innych międzynarodowych konkursach pianistycznych, m.in. Strawińskiego w Champaign-Urbana (USA), Liszta w Utrechcie (Holandia), Bachauera w Salt Lake City (USA) oraz w Pekinie. Koncertował

również w Austrii, Niemczech, Czechach i na Węgrzech.

Młody pianista zafascynował rodaków do tego stopnia, że postanowili nakręcić o nim niewielką etiudę filmową. Reżyserem filmu, realizowanego przez ekipę z Hongkongu, jest Brian Lai.

Najważniejsza w filmie będzie muzyka Chopina w wykonaniu Yundi Li. Natomiast tem do niej będzie współczesna Polska, reprezentowana przez Kraków i Warszawę - powiedział nam Janusz Czech, jeden z kierowników produkcji.

Zaplanowano zaledwie kilka dni zdjęciowych. Oprawą scenograficzną zajmie się laureat Oscara, za scenografię do „Listy Schindlera” Stevensa Spielberga, Alan Starski.

(NIKA)

Ekscytujące sytuacje

Grafiki Henryka Ożoga w krakowskiej Wieży Ratuszowej

Kolorowe grafiki Henryka Ożoga pełne są ukrytej dystynkcji i estetycznej elegancji, chociaż ich intencjonalna i formalna ekspresja wywodzi się z gruntu nowoczesnej, dosadnej figuracji oraz popartowskiej gry i zabawy.

Tym, co dla Ożoga w tworzeniu artystycznej wizji wydaje się niezmiernie ważne - jest, obok ludzkiej czy zwierzęcej sylwetki, kontekst otoczenia, wnętrza, entourage'u, w jakim jego bohaterowie z niemałym wdziękiem i wymowną prezencją przybranych poz przebywają. Zarówno nagie ciała kobiet na sofach, materacach i w łazienkach, jak i ubrani co najmniej w garnitury od Armanięgo panowie przedstawieni są w sytuacjach specjalnych, jak gdyby magicznych przez swoją odświętność i wyjątkowość. To może być pora ekscytującego rautu, spotkania towarzyskiego w elitarnym gronie lub odświeżająca chwila relaksu czy odpoczynku. Właśnie ten moment uroczystego odprężenia i kolorowej różnorodności, np. hotelowego wnętrza, pracowni, basenu, łazienki czy ekstrawaganckiego salonu, staje się dla artysty fundamentem tworzenia grafik, zarówno prowokujących u widza hazardową nutkę intelektualnej przewrotności, jak i potrzebę uczestniczenia w oczyszczających rytuałach i zachowaniach. Sytuacje te krakowski grafik wyraża nerwowym gestem zadziornej linii lub skrajnymi kontrastami nasyconych kolorem płaszczyzn i rozdrobnionych form, konkretnych realistycznych kształtów oraz przedmiotowych cytatów i abstrakcyjnych rytmów, akcentów, znaków, a i napisów.

Spontaniczność Ożoga „organizuje” i „porządkuje” racjonalna dbałość o spójność i równowagę całości. W przeciwieństwie do utworów literackich, muzycznych czy filmowych w dobrym dziele plastycznym najpierw widzi się całość, odczytuje zasadę kompozy-



cyjnej koncepcji i osie konstrukcji poszczególnych, ważnych stref, a dopiero później „konsumuje” detale i szczegóły, treści, symbole, metafory i znaczenia przedmiotów lub ich oczywistą dosłowność. Ożóg zawsze myśli i wyraża się formą, dobierając eksponaty czy postaci swoich grafik tak, jak reżyser dobiera aktorów - wykonawców do określonej dramaturgii scenariusza. Ta „proporcjonalna”, rozsądna spontaniczność, odwaga w operowaniu płaszczyznami dźwięcznych, nasyconych barw, swobodne dysponowanie przedmiotami, ich skalą i ważnością, wprowadzanie szkieletowych i kapryśnych, aczkolwiek melodycznych linii rysunkowych - to zalety grafik, jakie Ożóg wykonuje z warsztatową perfekcją w technikach akwaforty, akwatynty, suchej igły i miękkiego werniksu, mieszając często te techniki ze sobą.

Ikonografia grafik Henryka Ożoga, jak ich atmosfera i kolorystycznie wyrazista, niemalże plakatuwa kokieteria wcale nie mają charakteru marzenia o czymś nieosiągalnym, o arkaadyjskim Edenie czy luksusowej enklawie, w jakiej prawdopodobnie żyją nieprzywódcie bogaci idole masowej popkultury lub właściciele gigantycznych koncernów i firm. W moim odczuciu jest ona rezultatem zauważenia i dotknięcia tego świata, znalezienia się w nim z bystrym okiem kreatywnego obserwatora.

Ekspresyjna afirmacja i kolorowa pogodność w uatrakcyjnianiu nużących mechanizmów codzienności to istotne wartości i przyjemne, pożądane wrażenia, które kumulują w sobie grafiki Henryka Ożoga. Okoliczności, akcesoria i przedmioty zgromadzone w magicznej wyobraźni twórcy prokurują ekscytujące sytuacje, w których człowiek czuje się dobrze, przywołują wnętrza, gdzie jest czas na porzucenie wszelkich determinujących egzystencję okoliczności i oddanie się lekkości chwili, której nierzadko patronują piękno i dyskretne poczucie hedonistycznego istnienia. Często jednak bohater grafik Ożoga jest samotny. Jakby czeka na kogoś w jakimś holu czy pokoju, zatopiony z nogą na nodze w fotelu, zawieszony pomiędzy tym, gdzie jest, a gdzie powinien być, widoczny na zewnątrz, a ukryty w sobie, pogrążony w zatrzymanym czasie, nie oddający się żadnej pasji, uczuciu czy walce... Tak trwa w kolorowym świecie basenów, łazienek, salonów, w niepowtarzalnej atmosferze artystycznej pracowni... I jest mu tam z pewnością bardzo dobrze.

STANISŁAW TABISZ

Henryk Ożóg, wystawa grafik z cyklu: **Z pracowni naszych artystów, Wieża Ratuszowa, Kraków, Rynek Główny, czynna: 25 VII - 25 VIII 2001.**

Dla Palecznego i Maksymiuka

Złota Płyta za koncerty

Dryrgent Jerzy Maksymiuk oraz Piotr Paleczny, dyrektor artystyczny Międzynarodowego Festiwalu Chopinowskiego w Dusznikach Zdroju, odebrali w sobotę Złotą Płytę za nagranie dwóch koncertów Chopina.

Obaj artyści dostali Złotą Płytę od firmy Bearton za nagranie koncertów Chopina w Wydaniu Narodowym Dzieł Chopina w wykonaniu Piotra Palecznego z orkiestrą Sinfonia Varsovia pod kierownictwem Jerzego Maksymiuka. 56. Międzynarodowy Festiwal Chopinowski zorganizowano w 175. rocznicę pobytu i koncertów Fryderyka Chopina w Dusznikach Zdroju. Jego zakończenie uświetnił występ pochodzącego z chińskiego Syczuanu młodego, ale już utytułowanego pianisty, Yundi Li.

(PAP)

Pierwsze dni tegorocznej „Muzyki w Starym Krakowie” należały do artystów krakowskich, bowiem jednym z zamierzeń Stanisława Gałońskiego, dyrektora artystycznego festiwalu, jest promocja szeroko pojętej polskiej kultury muzycznej. Po udanym inauguracyjnym Stworzeniu świata Haydna w wykonaniu Capelli Cracoviensis w czwartkowy wieczór wystuchaliśmy w Bazylice Mariackiej recitalu organowego Marka Stefańskiego.

Artysta, który przed kilkoma laty ukończył krakowską Akademię Muzyczną, a potem uzupełnił swą wiedzę w Lyonie i Altenburgu, laureat międzynarodowych konkursów, jest dziś jedną z ciekawszych postaci młodego pokolenia polskich wirtuozów gry organowej. W czwartek grał muzykę baroku, poczynsz od fantazji na temat wielkanocnej pieśni Christus surrexit hodie z pochodzącej z początków XVII wieku Warszawskiej Tabulatury Organowej, poprzez kompozycje Johanna Pachelbela, Dietricha Buxtehudego (jego kompozycje stanowiły trzon recitalu) i Johanna Heinricha Buttstetta do Johanna Sebastiana Bacha i jego ulubionego ucznia Johanna Ludwiga Krebsa. Tak więc, prócz rozkoszowania się wspaniałą muzyką, mogliśmy też

Muzyka w Starym Krakowie

Barok i współczesność

śledzić jej rozwój w najbardziej interesującym dla niej okresie, obserwować dochodzenie do szczytu, do ideału, jakim do dziś dla wszystkich parających się sztuką organową jest muzyka Johanna Sebastiana.

Mogliśmy to czynić tym łatwiej, że Marek Stefański, na co dzień organista w Bazylice Mariackiej, panuje świetnie nad znajdującym się w niej instrumentem, który nie raz, nie dwa pokonał koncertujących na nim gościnnie artystów. Jedyną zastrzeżenie, jakie mogłabym zgłosić po wystuchanym recitalu, dotyczy nieco zachwianego pulsu rytmicznego w formach mających taneczną proweniencję: Ciaconie Pachelbela oraz Ciaconie i Passacaglii Buxtehudego.

Dzień później znów słuchaliśmy Capelli Cracoviensis, tym razem pod dyrekcją Stanisława Krawczyńskiego. Szczególne były miejsce i pro-

gram koncertu. Pięknie odnowiony dziedziniec Florianki, zaprojektowany przed przeszło stu dwudziestu laty przez Tomasza Prylińskiego, sporadycznie wykorzystywany jest do celów koncertowych, a szkoda, bo i uroczę to miejsce, i akustyka w nim panująca nie najgorsza. Nawet miejski ruch na Basztowej nie przeszkadzał muzyce. A ta była bardzo urozmaicona. Najpierw wykonano popularną Serenadę E-dur Dworzaka, i choć nie jest to muzyka przeznaczona do gry na wolnym powietrzu i znacznie lepiej brzmiałaby w koncertowej sali, to przecież Stanisław Krawczyński z Capellą Cracoviensis znaleźli dla niej odpowiedni gatunek dźwięku, by oddać należyte wszelkie niuanse utworu.

Potem zabrzmiały utwory wykonywane w Krakowie chyba po raz pierwszy. Zasluga to wielka Stanisława Krawczyńskiego, którego koncerty czę-

sto mają walor nowości repertuarowej. Tym razem usłyszeliśmy Koncert D-dur, napisany na corno di caccia przez Georga Philippa Telemanna, oraz Concertino na kotły, perkusję i smyczki Andrzeja Panufnika. Na rogu myśliwskim z powodzeniem muzykował Wacław Mulak, na co dzień wyróżniający się trębacz Filharmonii Krakowskiej, współpracujący z wieloma polskimi i zagranicznymi zespołami instrumentalnymi. Wyśmienitymi solistami w utworze Panufnika byli: Tomasz Sobaniec, członek m.in. Krakowskiej Grupy Perkusyjnej i Capelli Cracoviensis, oraz Ryszard Haba, kotlista Filharmonii Krakowskiej.

Oba utwory przygotowane i wykonane zostały bardzo starannie, ale szczególnie interesujące było Concertino Panufnika, napisane w 1980 r. Przejrzysta faktura, kapitalnie wyważone proporcje pomiędzy instrumentami solowymi a zespołem smyczkowym, powierzenie kotłom funkcji instrumentu melodycznego oraz charakterystyczna dla Panufnika atmosfera dźwiękowa, w której znaleźć można pewne romantyczne odniesienia, to podstawowe walory utworu, który powinien znaleźć sobie stałe miejsce na naszych estradach.

ANNA WOŹNIAKOWSKA



Tańsze rozmowy aż do kolejnych wakacji

Po 18⁰⁰ zapłacisz tylko 25 groszy za minutę*.

Otrzymaś 60 minut darmowych rozmów.



ZAPRASZAMY DO SALONÓW SPRZEDAŻY

Kraków:
ul. Starowiślna 62, tel. 4217474;
ul. Osiedle Centrum D7, tel. 6441967;
ul. Krakowska 4, tel. 4228141;
Al. Bora Komorowskiego 37 (HIPERMARKET GEANT), tel. 4173645, 4173644;

Tarnów:
ul. Krakowska 38, tel. 6276053, 6276071;

Skawina:
ul. Batorego 1B, tel./fax 276 75 57

KONKURS!

Podaj nazwę firmy, która produkuje telefon SL 45

Wyślij SMS** na numer 7255 do 4 września a weźmiesz udział w losowaniu cennych nagród:
2 dwuosobowe wycieczki zagraniczne w dowolnie wybrane miejsce (3000 zł każda)
1 Siemens SL 45 (3293 zł)
5 telefonów bezprzewodowych Gigaset 100 (304 zł każdy)

*Szczegóły oferty w Regulaminie Promocji. Podane ceny nie zawierają podatku VAT. Opłata aktywacyjna doliczana jest do pierwszego rachunku.
** Koszt SMS-a 2 zł + VAT. Numer dostępny wyłącznie w sieci Plus GSM. Regulamin promocji dostępny w siedzibie Liberty


Gdzie zlatują się małe?

W Krakowie
na os. II Pułku Lotniczego w Nowej Hucie - małe ceny zleciały się.
na ul. Witosa - małe ceny na chłopski rozum muszą być,
na ul. Piastowskiej 49 - małe ceny królują.




małe ceny to jest Plus

Plus Dyskont Spożywczy
pon. - sob. od 8.00 do 21.00.



Pijesz Pepsi
- Simplus 50 zł taniej!



DZIENNIK

Sportowy



PONIEDZIAŁKOWY DODATEK DZIENNIKA POLSKIEGO

Nr 33 (174)



Mistrz świata prezentuje medal przywieziony z Edmonton

Fot. Wacław Kłag

Ze złotem do kibiców

Robert Korzeniowski już w Krakowie

Do Krakowa powrócił z Edmonton mistrz świata w chodzie na 50 km Robert Korzeniowski. Drogę miał dłuższą, bo od razu zaproszony został do Międzyzdrojów jako gość honorowy Memoriału Komara i Ślusarskiego.

Po powrocie do Krakowa mistrz spotkał się z sympatykami sportu, rozdawał autografy, od-

powiadał na pytania i zaprezentował zdobyty medal, który powiększy bogatą już kolekcję złotych medali tego zawodnika. Obecnie Korzeniowski nie ma urlopu, bo znów musi szykować formę, tym razem na Igrzyska Dobrej Woli i za kilka dni wyjedzie do Australii.

Szczegóły - str. 30/XX

Piłkarze Wisły w drodze do Barcelony

Dziś trening na Nou Camp

Dziś o godz. 16.20 z lotniska w Balicach ekipa krakowskiej Wisły uda się samolotem czarterowym na rewanżowy mecz III rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzów z FC Barcelona. Jeszcze wieczorem, w porze wtorkowego spotkania, o 21.30, zespół „Białej Gwiazdy” ma zaplanowany rozruch na stadionie Camp Nou. Jutro, przed południem, wiślacy przeprowadzą tam trening.

W niedzielę do południa wiślacy przeprowadzili ostatni trening na swoim stadionie. Ćwiczyli tylko 12 zawodników. Przesądzona jest absencja Tomasa Frankowskiego - z powodu kontuzji mięśnia przywodziciela. Nie może grać - nie zgłoszony do UEFA - Grzegorz Kaliciak.

Tymczasem Barcelona wygrała na Nou Camp z Parmą 3-2, świetnie grał Argentyńczyk Saviola. Kontuzji doznał Reiziger, nie wystąpi we wtorek przeciwko Wiśle.

Mecz Barcelona - Wisła poprowadzi francuski sędzia 42-letni Gilles Veissiere. (SAS)

Szczegóły str. 12/II



Z pierwszego meczu w Krakowie, w pojedynku głównym Moskalewicz (z prawej) i Gabri

Fot. Michał Kłag

Schumacher i Ferrari w koronie

Michael Schumacher, wygrywając w niedzielę GP Węgier, wyrównał osiągnięcia Francuza Alaina Prosta: po raz 51. stanął na najwyższym podium (rekord) i zdobył czwarty tytuł mistrza świata (1994, 1995, 2000 i 2001). Do wyrównania fantastycznego rekordu Juana-Manuela Fangio z lat 50. (pięć koron mistrza świata) „Schumiemu” brakuje tylko jednego mistrzostwa. A jeździć w F1 zamierza jeszcze przez trzy lata.

Jednocześnie Ferrari zdobyło trzecie z rzędu mistrzostwo świata konstruktorów. Na cztery wyścigi przed końcem sezonu kibicom pozostała już tylko walka o tytuł wicemistrza. (RS)

Szczegóły str. 21/XI



Radość M. Schumachera

Fot. PAP



W Krakowie rozegrano trzecią eliminację mistrzostw Europy w motocyklowych rajdach obserwowanych (trial). Na trasie Polak Tadeusz Błazusiak (9. miejsce)

Fot. Wacław Kłag

Wietrzna loteria w Stams

Małysz liderem

Czwarty konkurs na igelicy w austriackim Stams w ramach Letniego Grand Prix zakończył się sensacyjnym zwycięstwem 29-letniego Włocha Cecona. Na 9. miejscu uplasował się Adam Małysz, który jest liderem po czterech konkursach. W finałowej 30 mieliśmy czterech polskich skoczków.

W sobotę na skoczni w Stams rządził i dzielił... wiatr. To on był głównym reżyserem widowiska. My cieszyliśmy się z dobrej postawy

polskiego zespołu. Mamy czterech zawodników wśród 23 najlepszych skoczków (tylko Mateja nie przebrnął kwalifikacji).

Trener Apoloniusz Tajner jest bardzo zadowolony z czterech konkursów GP. - Mamy mocny zespół, wysoką klasę prezentuje nadal Małysz, goni go Skupień. Teraz ta dwójka plus Robert Mateja pojedzie na trzy konkursy o GP do Japonii. Pierwotnie miał nie jechać Małysz, ale zmieniliśmy plany. (AS)

Szczegóły str. 20/X

Ekstra klasapiłkarska

Grupa A

Wisła Kraków - Odra Wodzisław 1-0 (1-0)
GKS Katowice - KSZO Ostrowiec 2-2 (2-0)
Widzew Łódź - Górnik Zabrze 1-2 (1-0)
Zagłębie Lubin - Polonia Warszawa 1-1 (1-1)

1. Wisła Kraków	5	3	1	1	8-6	10
2. Odra Wodzisław	5	3	0	2	7-5	9
3. Polonia Warszawa	5	2	2	1	9-6	8
4. GKS Katowice	4	2	1	1	6-6	7
5. Zagłębie Lubin	4	2	1	1	6-3	7
6. Górnik Zabrze	5	1	1	3	4-8	4
7. Widzew Łódź	4	1	0	3	4-8	3
8. KSZO Ostrowiec	4	0	2	2	2-4	2

Grupa B

Amica Wronki - Stomil Olsztyn 3-2 (2-1)
Groclin Dyskobolia - Ruch Chorzów 4-1 (2-0)
Legia Warszawa - RKS Fameg Radomsko 2-1 (2-1)
Pogoń Szczecin - Śląsk Wrocław 2-1 (2-0)

1. Amica Wronki	5	4	1	0	11-5	13
2. Pogoń Szczecin	5	2	3	0	7-3	9
3. Groclin Dyskobolia	5	2	1	2	8-9	7
4. Legia Warszawa	5	2	1	2	8-5	7
5. Śląsk Wrocław	5	2	0	3	8-8	6
6. Stomil Olsztyn	5	1	2	2	6-7	5
7. Fameg Radomsko	5	1	1	3	2-6	4
8. Ruch Chorzów	5	1	1	3	3-10	4

GP Czech

Gollob wykluczony

Tomasz Gollob zakończył sobotnie Grand Prix Czech na żużlu, rzucając motocyklem przed linią startową. Chwilę wcześniej przez wytrzymał, nerwowo rozgrywki przed biegiem finałowym, ruszył za wcześniej i dotknął taśmy. Wykluczony przez sędziego Marka Wojaczka z wściekłością machnął w jego kierunku, a idąc do parku maszyn wykrzykiwał pod adresem rodaka niecenzuralne słowa. Odepchnął kamerę filmującego to zdarzenie operatora. Gollob zajął 4. lokatę, wygrał Billy Hamill (USA), liderem GP jest Tony Rickardsson. (KRZYK)

Szczegóły str. 20/X



Tomasz Hajto (z lewej) strzela historycznego, bo pierwszego gola na nowym stadionie „Arena auf Schalker”. Jego zespół zremisował z Bayer Leverkusen 3-3. Szczegóły str. 22/XI

Fot. PAP/EPA



Na podium: od lewej Tony Rickardsson, Billy Hamill, Jason Crump

Fot. Jacek Czochara

Gollob rzucił motocyklem

Walasek szósty w żuźlowym Grand Prix Czech

Tomasz Gollob zakończył sobotnie Grand Prix Czech na żuźlu rzucając motocyklem przed linią startową. Chwilę wcześniej nie wytrzymał nerwowo rozgrywki przed biegiem finałowym, ruszył za wcześniej i dotknął taśmy. Wykluczony przez sędziego Marka Wojaczka z wściekłością machnął w jego kierunku, a idąc do parku maszyn wykrzykiwał pod adresem rodaka niecenzuralne słowa. Na dodatek odepchnął kamerę filmującego to zdarzenie operatora.

turnieju częstochowski mechanik konsultował swe posunięcia z Gollobem i asystującym mu Zenonem Plechem. Filip pospieszył także do Golloba ze słowami otuchy, gdy ten wściekły opuszczał praski tor. W opinii wielu obserwatorów żuźlowiec Polonii Bydgoszcz powinien mieć pretensje wyłącznie do siebie. Wojaczek przeciągał moment startu przed ostatnim biegiem, ale nie dłużej niż przed innymi wyścigami.

Gollob awansował do finału po raz czwarty z rzędu, co na-

zajmuje wyższe miejsca (za wyjątkiem Berlina, gdzie bydgoszczanin wygrał). W Pradze Rickardsson miał szansę zwyciężyć po raz trzeci z kolei, co nikomu do tej pory się nie udało. Przeszkodził mu Hamill, który dotychczas spisywał się fatalnie i obawiał się, czy w ogóle zostanie w rozgrywkach na przyszły sezon! Okazało się jednak, że Praga jest jego drugim domem. W ciągu pięciu lat dwukrotnie był tam drugi i tyleż razy pierwszy.

Do zakończenia cyklu dwie wrześniowe rundy – w Bydgoszczy i Sztokholmie. Szanse na dogonienie świetnie dysponowanego Rickardssona – minimalne.

(KRZYK)

Grand Prix Czech

1. Billy Hamill (USA) 25 pkt, 2. Tony Rickardsson (Szwecja) 20, 3. Jason Crump (Australia) 18, 4. Tomasz Gollob (Polska) 16, 5. Ryan Sullivan (Australia) 15, 6. Grzegorz Walasek (Polska) 14, 7. Carl Stonehewer (W. Brytania) 12, 8. Leigh Adams (Australia) 10, 9. Rune Holta (Norwegia) 8, 10. Niklas Klingberg (Szwecja) 8... 16. Piotr Protasiewicz (Polska) 5.

Klasyfikacja generalna Grand Prix

1. Rickardsson 86 pkt, 2. Gollob 75, 3. Crump 63, 4. Adams 48, 5. Wiltshire 48, 6. Sullivan 48, 7. Klingberg 43, 8. Pedersen 38, 9. Hamill 37, 10. Walasek 30... 21. Protasiewicz 16.



Polscy żuźlowcy, Tomasz Gollob (na pierwszym planie) i Grzegorz Walasek (z tyłu), w jednym z biegów Grand Prix Czech

PAP – Adam Hawatej

Gollob zajął więc 4. lokatę, a ponieważ Tony Rickardsson przegrał na wypełnionym przez kilka tysięcy Polaków stadionie Marketa tylko z odrodzonym Billym Hamillem, jego strata do lidera cyklu urosła do 11 punktów. Niewiele gorzej od bydgoszczanina zaprezentował się rezerwowi Grzegorz Walasek. Polak, który w Pradze wystąpił po raz pierwszy w życiu, odniósł życiowy sukces, zajmując 6. pozycję.

Obaj wymienieni Polacy rozpoczęli od fazy finałowej, przez eliminacje przebiegał natomiast Piotr Protasiewicz. Rozpoczął bardzo źle, ale w wyścigach VI i IX był drugi, co dało mu długo oczekiwany awans. Wśród najlepszych nie odegrał istotnej roli.

Co innego Walasek, który w XIV biegu usadowił się za plecami prowadzącego Golloba i mając za nic wściekłe ataki Lorama spokojnie dojechał na drugiej pozycji. W silnie obsadzonym XVII wyścigu był bez szans, poradził sobie jednak w biegu ostatniej szansy z Holtą i ponownie Loramem (po raz czwarty w tym roku mistrz świata przegrał w Grand Prix z żuźlowcem Włóknarza, co znów kosztowało go awansu do półfinału!). Po zajęciu trzeciej pozycji w półfinale i drugiej w finale Walasek okazał się rewelacją tych zawodów.

Jednym z ojców jego sukcesu był Jacek Filip. W trakcie

wet w najlepszych latach mu się nie zdarzało. Sęk w tym, że podobnego wyczynu dokonał Rickardsson, a na dodatek Szwed

Bieg po biegu

Faza eliminacyjna

- I. Brhel, Sullivan, Stonehewer, Andersen
- II. Kasper, Hamill, Smith, P. Karlsson
- III. Gustafsson, Pedersen, Hancock, Protasiewicz
- IV. Walasek, Loram, Ferjan, Louis
- V. Hancock, Stonehewer, P. Karlsson, Louis
- VI. Andersen, Protasiewicz, Ferjan, Smith
- VII. Brhel, Hamill, Loram, Gustafsson
- VIII. Sullivan, Walasek, Pedersen, Kasper
- IX. Loram, Protasiewicz, Hancock, Kasper
- X. Pedersen, Stonehewer, Andersen, Gustafsson

Faza zasadnicza

- XI. Rickardsson, Brhel, Holta, Stonehewer
- XII. Sullivan, Crump, M. Karlsson, Protasiewicz (w)
- XIII. Hamill, Adams, Wiltshire, Pedersen
- XIV. Gollob, Walasek, Loram, Klingberg
- XV. Klingberg, Holta, Wiltshire, Protasiewicz
- XVI. Loram, Stonehewer, Pedersen, M. Karlsson
- XVII. Rickardsson, Hamill, Crump, Walasek
- XVIII. Adams, Gollob, Sullivan, Brhel
- XIX. Stonehewer, Crump, Klingberg, Brhel (d)
- XX. Sullivan, Walasek, Holta, Loram

Półfinały

- XXI. Rickardsson, Gollob, Walasek, Stonehewer (d)
- XXII. Crump, Hamill, Adams, Sullivan

Finał pocieszenia

- XXIII. Sullivan, Walasek, Stonehewer, Adams

Wielki finał

- XXIV. Hamill, Rickardsson, Crump, Gollob (t)

(KRZYK)

Stams: sensacyjna wygrana Włocha Cecona

Wietrzna loteria

Adam Małysz 9, ale prowadzi w klasyfikacji generalnej Letniego GP. Jeszcze trzech Polaków w czołowej 30.

Czwarty konkurs na igelicy w austriackim Stams w ramach Letniego Grand Prix zakończył się sensacyjnym zwycięstwem Włocha Cecona. Na 9. miejscu uplasował się Adam Małysz, który jest liderem po czterech konkursach. W finałowej 30 mieliśmy czterech polskich skoczków.

W sobotę na skoczni w Stams rządził i dzielił... wiatr. Letnie skoki na igelicy przypominają często loterię, wiatr wieje z różnych kierunków, zmienia się co kilka minut. Tak było w sobotę. Oto startujący z początkowymi numerami zawodnicy mieli świetne warunki – wiatr z przodu. Bardzo daleko skoczył Cecon 106,5 m, Słoweńcy Frasn (107 m), Zonta i Medved po 105 m, dobre warunki wykorzystali Kruczek (101 m) i młody Tomek Pochwała 96,5 m.

Kiedy miała skakać czołowa dziesiątka nagle zmienił się kierunek wiatru, zaczęło wieść z tyłu, a to „dusiło” skoki. W tych arcytrudnych warunkach poradził sobie tylko Austriak Hoellwarth (104,5 m). Pozostali zawodnicy skakali poniżej 100 metrów: Ahonen (96,5 m), Goldberger (97 m), Widhoelzl (95 m). Schmitt pogubił się kompletnie po wyjściu z progu i lądował na... 74,5 m. Nie wszedł oczywiście do finału, zajął w konkursie 48. miejsce! Skaczący jako ostatni Małysz miał wiatr ponad 2 metry na sekundę w plecy. Wyszedł dobrze z progu, ale potem już nic nie był w stanie zrobić. Wiatr zdusił skok, Polak lądował na 97,5 m.

Po I serii kolejność sensacyjna, prowadził Cecon przed Frasnem, Zontą, potem był dopiero pierwszy z faworytów Hoellwarth, z Polaków najwyżej był nieoczekiwanie Kruczek 14, Małysz 17, Skupień 18, Goldberger 22, Ahonen 24, Pochwała 25, Widhoelzl 29.

W 2. serii podniesiono rozbieg. Warunki poprawiły się, zaczęła wieść z przodu. I skoki były bardzo dalekie. Poprawił się zakopiańczyk Pochwała – 101,5 m (awansował na 23. miejsce, są to jego pierwsze punkty w tak poważnej imprezie. Bravo!). Fantastycznie daleko poszybował Goldberger na 115 m i awansował z 22. na 7. pozycję. Skupień miał 106,5 m, co przesunęło go na 13. lokatę. Startujący po nim Małysz poleciał daleko na 110,5 m i ostatecznie uplasował się na 9. pozycji. Kruczek skoczył poprawnie 101,5 m, co dało mu dobrą 15. lokatę.



Adam Małysz zmienia plany, pojedzie na konkursy GP do Japonii

Fot. Rafał Stanowski

Kiedy na górze stanęła ostatnia dziesiątka wiatr dmuchający z dołu jeszcze bardziej wzmógł się. Prawie wszyscy skakali bardzo daleko, rewelacyjny Słoweńiec Medved na 112,5 m, noszenie znakomicie wykorzystał Hoellwarth, lądując na 116 m, a to oznaczało wyrównanie rekordu skoczni należącego do Niemca Hannawalda.

Austriak prowadził, skaczący po nim Zonta nie wytrzymał nerwowo, tylko 97 m. Daleko poszybował Frasn na 110,5 m, ale nie przeskoczył Hoellwartha i Medveda. **Olbrzymie napięcie wytrzymał świetnie rutyniarz, 29-letni Cecon, 111,5 m wystarczyło do wygranej. Po raz ostatni triumfował w zimowym PŚ przed 6 laty!**

Pierwsza szóstka z wyjątkiem drugiej pozycji Austriaka sensacyjna – Cecon, Hoellwarth, Medved, Frasn, Ammann, Watase. Myślę, że nie prędko powtórzy się taki konkurs.

My cieszyliśmy się z dobrej postawy polskiego zespołu. Mamy czterech zawodników

wśród 23 najlepszych skoczków (tylko Mateja nie przebrnął kwalifikacji). Niektórzy mogą czuć się trochę zawiedzeni 9. pozycją Małysza, ale chciałbym przypomnieć, że Adam jest nadal liderem Letniego GP. Po drugie – konkursy na igelicy nie są w tym sezonie najważniejsze, one mają być pewnym etapem w przygotowaniach do sezonu olimpijskiego. I po trzecie Adam nie przepada za skokami na igelicy, twierdzi, że latem powietrze jest rozrzedzone, nie ma tak dobrego noszenia jak zimą.

Wyniki: 1. Cecon (Włochy) 246,9 (106,5 i 111,5); 2. Hoellwarth (Austria) 245,9 (104,5 i 116 – wyrównany rek. skoczni); 3. Medved (Słowenia) 240,5 (105 i 112,5); 4. Frasn (Słowenia) 239,0 (107 i 110,5); 5. Ammann (Szwajcaria) 234,0 (105 i 107,5); 6. Watase (Japonia) 232,0 (105 i 108); 9. Małysz 225,4 (97,5 i 110,5); 13. Skupień 216,4 (99 i 106,5); 15. Kruczek 215,0 (101 i 101,5); 23. Pochwała 201,4 (96,5 i 101,5); 48. Schmitt 47,6 (74,5).

Klasyfikacja generalna Letniego GP: 1. Małysz 238 pkt; 2. Hoellwarth 208; 3. Goldberger 174; 4. Schmitt 169; 5. Widhoelzl 153;... 10. Skupień 113.

Następne 3 konkursy w wrześniu w Japonii, w Hakubie i Sapporo.

(AS)

Decyzja trenera Apoloniusza Tajnera

Do Japonii w trójkę

Jak ocenia start Polaków w czterech konkursach Letniego Grand Prix trener Apoloniusz Tajner?

– Jestem bardzo zadowolony z występu całej drużyny. Choć nie nastawialiśmy się specjalnie na Letnie Grand Prix zawodnicy zasygnalizowali duże możliwości. Cieszę się nie tylko z dobrej dyspozycji Adama Małysza, ale także z tego, że mamy mocną drużynę. Już wcześniej wiedziałem, że Skupień jest w tej chwili naszym skoczkiem numer 2, zmniejsza dystans do Adama. W Stams do czołowej 30 awansowała czwórka Polaków. Nie udało się to Robertowi Matei, który jednak na treningach skacze dobrze, jest naszym 3-4 zawodnikiem. Ostatni konkurs w Stams był loterią, co chwile zmieniały się warunki na skoczni. Adam nie był w stanie w tych warunkach skoczyć lepiej. Proszę zobaczyć jak kompletnie popsuł skok Schmitt. Błyszczeli 20-latkowie Ammann, Medved, Watase. To dobrzy skoczkowie, ale na pewno wiatr pomógł im uplasować się tak wysoko.

Podjęliśmy wspólnie decyzję, iż na wrześniowe konkursy o Grand Prix poleci trójka: Małysz, Wojciech Skupień i Robert Mateja. Po sezonie zimowym to nasza podstawowa trójka i na razie nie chcę jej rozbijać. Pierwotnie w Japonii nie miał startować Małysz, ale zmieniliśmy zdanie. Skoro



Wojciech Skupień może być zadowolony, 4 razy punktował w GP, jest w klasyfikacji generalnej 10.

Fot. Rafał Stanowski

jest w dobrej formie nie będziemy go wycofywać do treningu. Z zawodnikami poleci do Japonii Piotr Fijas, ja w tym czasie z pozostałą piątką pojedzie na treningi do Ramsau.

(AS)

Johnson i Obradovic przyjeżdżają jutro

Przeegrane sparingi „jaskółek”

W piątek i w sobotę w Kołobrzegu odbył się turniej koszykarski z udziałem drużyn z ekstraklasy Azotów Unii Tarnów oraz Broka Czarnych Słupsk i I-ligowej Kotwicy Kołobrzeg. W zespole tarnowskim nie wystąpili jeszcze pozyskani obcokrajowcy. Amerykanin Jovan Johnson i Jugosłowianin Bojan Obradovic zjawić się mają w Tarnowie we wtorek, a Litwin Giedrius Peculionis doznał kontuzji pachwiny, która na razie wyklucza go z występów. Drugi Litwin, Gintaras Stulga, nie przeszedł pomyślnie testów i trener Arkadiusz Konecki zrezygnował z jego usług.

W sobotnim pojedynku z Kotwicą Kołobrzeg najlepiej zaprezentowali się Łukasz Se-

wery i Tomasz Celej rzucając po 15 pkt. Mimo tego lepszy okazał się zespół Kotwicy wygrywając z Unią 84-74. W niedzielę tarnowianie przegrali po raz drugi, tym razem z Brokiem Czarnymi Słupsk 84-56 a najwięcej punktów dla „jaskółek” zdobył Dariusz Lewandowski - 17. W ostatnim spotkaniu turnieju gospodarze dość nieoczekiwanie zwyciężyli Broka Słupsk 101-100.

Następny turniej sparingowy uniści planują rozegrać w Tarnowie w dniach 22-24 sierpnia. Zaproszono do niego drużyny Politechniki Lwów, Pogoni Ruda Śląska i Wisły Kraków.

(ACHI)

Z dwoma sponsorami do ekstraklasy?

Mocne „Smoki”

Prawdopodobnie w tym tygodniu „Smoki” będą mogły powiedzieć sobie jasno: „walczymy o ekstraklasę”. W najbliższych dniach drużyna ma pozyskać nowego mocnego sponsora oraz silnego skrzydłowego z Anwilu Włocławek, Tomasza Andrzejewskiego.

Umowa z nowym sponsorem jest już gotowa i czeka tylko na podpis właścicieli firmy. Na razie zdradził nam jedynie, iż jest ona producentem napojów energetyzujących. Wypożyczenie Tomasza Andrzejewskiego jest również bliskie. Anwil wstępnie zgodził się, by mierzący 205 cm koszykarz (w zeszłym sezonie wystąpił w 8 meczach) wzmacniał Wisłę Euronit.

Znakomity Wierzgacz

WISŁA EURONIT - POGOŃ RUDA ŚLĄSKA 77-85 (11-16, 21-22, 22-20, 23-27). Punkty dla Wisły: Wierzgacz 21 (10 zb.), Sala-

mon 18 (10 zb.), Morawiec 13 (1x3), Bżykót 12, Dymacz 1 oraz Sokół 9 (7 zb.), Kwandrans 3, Mleczek 0, Kaliciński 0.

- Sparingów nie trzeba wygrywać, trzeba je analizować pod kątem popełnianych błędów - powiedział po pierwszym meczu kontrolnym przed nowym sezonem trener „Smoków” Wojciech Kobielski. Z Pogonią trudno było wygrać: to ósmy zespół ekstraklasy, a trener Wojciech Krajewski hokejowo zmieniał dwie równorzędne piątki zawodników.

Goście uciekali „Smokom” na początku każdej z kwart na około 10 pkt. Krakowianie są jeszcze przed treningami rzutowymi (na razie ćwiczyli kondycję), więc z trudem dotrzymywali kroku silnemu rywalowi. Do końca Pogoń prowadziła kilkoma punktami. Gdyby wiślanie nie spuścili kilka razy spod samego kosza, wynik mógł być inny.

- Ćwiczymy taktykę dopiero od pięciu dni, więc nie mam pretensji do pomyłek w ataku. O przegranej zdecydowały błędy w obronie - komentował Wojciech Kobielski. - W sumie zagraлиśmy niezły mecz.

Z nowych graczy Wisły Euronit świetnie zagrał center Andrzej Wierzgacz (21 pkt, 10 zbiórek), który udowodnił swoją wysoką koszykarską klasę. Krzysztof Morawiec również nie zawiodł, choć jego możliwości strzeleckie są większe (13 pkt, jedna „trójka”). Nie grał Andrzej Czerwiński, który naciągnął mięsień nogi i ćwiczyć może dopiero od niedzieli. Mariusz Dymacz wystąpił tylko w pierwszej połowie, gdyż ma naciągnięte mięśnie brzucha. Obiecującą formę prezentował wysoki Sebastian Salomon (18 pkt, 10 zbiórek).

Dzisiaj o godz. 18.30 Wisła Euronit zagra sparing z Koroną we własnej hali.

(RS)

Nowy gracz Wisły Euronit Krzysztof Morawiec

Grałem przeciwko... prezesowi

- Po pierwszym treningu ze „Smokami”, razem z kolegą z Pogoni Ruda Śląska Andrzejem Wierzgaczem, który przyszedł do Wisły Euronit, trenowałem pan rzuty za trzy. To pana mocny czy słaby punkt?

- Nie chwaląc się rzuty za trzy są moją główną bronią. Te minikonkursy po treningu wymyślił w zeszłym sezonie z Andrzejem Wierzgaczem. Ćwiczenia dały efekt - w meczu przeciwko Hoopowi w Pruszkowie trafiłem jedenaście razy zza linii 6,25 metra.

- Od dawna grał pan w ekstraklasie?

- Jestem wychowankiem Pogoni. Zadebiutowałem w drugiej lidze, w której wy-



Krzysztof Morawiec ma 27 lat, mierzy 192 cm (pozycja niskiego skrzydłowego), waży 92 kg
Fot. Wacław Klag

stępowałem przez trzy sezony. Grałem wtedy także przeciwko Wiśle. Z parkietu pamiętam legendarnego Tadeusza Rozworę i obecnego prezesa spółki Marcina Falla. W roku 1995 awansowaliśmy do ekstraklasy. Dalsze sześć lat spędziłem na parkietach ekstraklasy razem z Pogonią.

- Dlaczego zdecydował się pan przejść do Wisły Euronit?

- Namówił mnie Andrzej Wierzgacz. Nie dogadałem się z Pogonią, a Andrzej powiedział, że w Krakowie jest silna drużyna i mógłbym w niej występować. Przyjechałem pod Wawel i jeszcze przed Andrzejem podpisałem roczny kontrakt.

Rozmawiał (RS)

3. lokata polskich koszykarek

W ostatnim meczu turnieju koszykarek w Spale reprezentacja Polski przegrała z drużyną Węgier 58-63 (14-22, 16-8, 12-17, 16-16). Najwięcej punktów dla Polski: Predehl 13, Mróz-Czerkawska 12, Pałka 8, Koryzna 7, krakowianki Wielebnowska 3, Czepiec 2.

Tylko w 2. kwarcie Polki miały widoczną przewagę. Dzięki agresywniejszej obronie podopiecznych trenera Tomasza Herkta nie pozwoliły zdobyć Węgierkom ani jednego punktu przez 7,5 minuty. W następnych kwartach Węgielki miały jednak przewagę.

- Jestem zadowolony z gry

z kontrataku oraz bardzo dobrej obrony - powiedział trener Tomasz Herkt. - Musimy poprawić grę w ataku.

W sobotę Polki uległy Słowacji 67-68 (17-20, 17-18, 17-15, 16-15). Ostateczna kolejność: 1. Węgry, 2. Słowacja, 3. Polska, 4. Czechy.

(PAP-S)



Ferrari fetuje zwycięstwo. M. Schumacher (z prawej) zapewnił sobie czwarty w karierze tytuł mistrza świata. 2. w GP Węgier był Brazylijczyk R. Barrichello (z lewej). Ferrari zostało mistrzem w klasyfikacji konstruktorów. Na podium szampana napił się szef zespołu Ferrari J. Todt (w środku) PAP/AP

GP Węgier: Schumacher i Ferrari w koronie

Wyrównał rekordy Prosta

Ten wyścig pokazał, ile w Formule 1 znaczy dobry start. David Coulthard, by zachować szanse na mistrzostwo, musiał wygrać GP Węgier. Ruszał z drugiego pola, tuż za Niemcem Michaeliem Schumacherem. I Szkot zamiast wygrać start - przegrał go i spadł na trzecią lokatę, za Rubensa Barrichello, kolegę „Schumiego” z Ferrari. Niemcowi już nie mógł zagrozić.

Nie mógł, ponieważ Hungaroring - paradoksalnie - zaprojektowano tak, by maksymalnie utrudnić wyprzedzanie. Barrichello z łatwością spowolnił Coultharda, dając wytchnienie Schumacherowi. Niemiec powiększył przewagę, a Szkot frustrację. Gdy przeskoczył Rubensa na 32. okrążeniu (dzięki szybszej zmianie opon) był już 12 s za „Schumim”. Nie miał szans wyprzedzić wyluzowanego Niemca, który w tym sezonie dominuje na torach Formuły 1. Drugą

zmianę opon Coulthard miał długą (9.9 s) i znów spadł za Barrichello.

Michael Schumacher wygrał i wyrównał osiągnięcia Francuza Alaina Prosta: po raz 51. stanął na najwyższym podium (rekord) i zdobył czwarty tytuł mistrza świata (1994, 1995, 2000 i 2001). Do wyrównania fantastycznego rekordu Juana-Manuela Fangio z lat 50. (pięć koron mistrza świata) „Schumieciu” brakuje tylko jednego mistrzostwa. A jeździć w F1 zamierza jeszcze przez trzy lata.

Jednocześnie Ferrari zdobyło trzecie z rzędu mistrzostwo świata konstruktorów. Na cztery wyścigi przed końcem sezonu kibicom pozostaje już tylko walka o tytuł wicemistrza. Mają na niego szansę: David Coulthard (51 pkt), Rubens Barrichello (46 pkt), Ralf Schumacher (44 pkt) oraz teoretycznie Mika Hakkinen (21 pkt), który po-

trafi (jak w tegorocznym GP Wielkiej Brytanii) zdominować walkę na torze.

Za dwa tygodnie (2 września) następną GP na torze Spa-Francorchamps w Belgii, gdzie Schumacher debiutował (1991) i wygrał pierwszy raz w karierze (1992).

Wyniki GP Węgier (Hungaroring): 1. M. Schumacher - Ferrari, 2. Barrichello - Ferrari (+3,3 s), 3. Coulthard - McLaren (+3,9 s), 4. R. Schumacher - Williams (+49 s), 5. Hakkinen - McLaren (+1 min 10 s), 6. Heidfeld - Sauber (+1 okrążenie).

Klasyfikacja kierowców: 1. M. Schumacher 94 pkt, 2. Coulthard 51 pkt, 3. Barrichello 46 pkt, 4. R. Schumacher 44 pkt, 5. Hakkinen 21 pkt, 6. Montoya 15 pkt.

Klasyfikacja konstruktorów: 1. Ferrari 140 pkt, 2. McLaren 72 pkt, 3. Williams 59 pkt, 4. Sauber 20 pkt, 5. BAR 16 pkt, 6. Jordan 15 pkt.

(RS)

Siatkarki Wisły i Dalinu

Zagrały na rzecz powodzian

W sobotę w sali sportowej Szkoły Podstawowej numer 3 w Myślenicach odbyło się sparingowe spotkanie pomiędzy siatkarskimi drużynami żeńskimi II-ligowego Dalinu Myślenice oraz I-ligowej Wisły Kraków.

Mecz miał na celu nie tylko sprawdzenie aktualnej formy sportowej obu drużyn, ale także zebranie środków finansowych, które wspomogłyby jedną z poszkodowanych w czasie ostatniej powodzi rodzin z powiatu myślenickiego. W tym celu w sali, gdzie rozgrywany był mecz, zgromadzono dziewięćdziesiąt fantów biorących udział w okolicznościowej loterii. Były to m.in. plakaty i wydawnictwa związane z krakowskim klubem Wisła oraz ufundowany przez wadowicką firmę Maspex rower górski. Wszystkie fanty znalazły swoich właścicieli, zaś na sam koniec wylicytowano cztery piłki do siatkówki, na których autografy złożyły zawodniczki obu rywalizujących ze sobą drużyn.

Oprócz emocji czysto sportowych oraz możliwości sprawdzenia przez trenerów: Ryszarda Pozłutkę (Wisła)



Fragment meczu Dalin - Wisła

Fot. Maciej Hołuj

oraz Ryszarda Litwina i Jerzego Bicza (Dalin) aktualnej formy swoich podopiecznych mecz przyniósł dochód w wysokości 1080 złotych, które to pieniądze, jak poinformował nas prezes KS Dalin Marek Łatas, przekazane zostaną rodzinie najbardziej poszkodowanej przez powódź.

Z kronikarskiego obowiązku dodać wypada, że obie drużyny wystąpiły w swoich aktualnie najmocniejszych składach i że mecz zakończył się pięciosetowym (bo tak zakontraktowano to szczególne spotkanie) zwycięstwem Wisły (25-18, 25-21, 25-14, 25-19, 25-10).

(JA)

Młode, gniewne

Na pokoleniu lat 80. Wisła chce odbudować dawną siatkarską potęgę

Żyją w pedzie, ale tylko pozornie dają się ponieść rwącemu biegowi wydarzeń. Tak naprawdę każdy dzień toczy się według misternie ułożonego planu. Realizują go od 7 rano do 8 wieczorem, wypełniając kolejne godziny zajęciami na uczelni, w szkole, klubie. Jeśli coś zawała i w plan wkrada się spóźnienie bez żalu rezygnują z chwili dla siebie – obiad albo kwadrans na kawę.

Na pokoleniu lat 80. krakowska Wisła chce odbudować dawną siatkarską potęgę. Kibice, zwłaszcza panowie, już powinni zacierać ręce. Siatkarki słyną z urody, a ta drużyna nie wyłamuje się ze schematu – będzie jedną z bardziej urodziwych drużyn w historii sportu. Pierwszy krok dla zespołu złożonego z ośmiu „młodych, gniewnych” i pięciu ich starszych koleżanek to awans do serii A I ligi.

Szkolny klasztor

Młode są przede wszystkim konsekwentne. To, że zawodowo zajęły się siatkówką, to efekt pierwszego wyboru – od zawsze wyróżniały się wzrostem, więc jako małe-duże dziewczynki zaczęły ją trenować. Ewa Ślusarz w Opolu, Ania Szydełko w Łańcucie, Dominika Sieradzan w Starogardzie Szczecińskim, Wiola i Iza Miś, Monika Targosz, Małgosia Plebanek w Krakowie, Magda Piątek w Kielcach. Ale dla większości to decyzja, że po podstawówce pójść do sosnowieckiej Szkoły Mistrzostwa Sportowego, była pierwszym świadomym wyborem przyszłej drogi.

Ewa, Ania, Dominika, Iza i Wiola uśmiechają się z przekąsem na szkolne wspomnienia z Sosnowca. Wiele z tego, co dziś umieją zawdzięczać szkole, wiele z tego, kim dziś są jej zawdzięczają. Ale... - *Klasztor? To dobre słowo na określenie SMS-u, twarde reguły i praca - zgadza się Ewa. - Każde wyjście odnotowane w specjalnej książce, żadnych imprez, chłopaków. Tylko nauka i treningi w zabójczych dawkach - dodaje Dominika.*

Rzucone na głęboką wodę nastolatki same musiały sobie radzić z tęsknotą za domem, codziennymi obowiązkami, które normalnie wypełniałyby mamy, zmęczeniem wyciskającym łzy. Uczyły się też bycia wśród innych, takich samych nastolatek, połączonych wspólnym celem i miejscem, poprzez które miały do niego dojść, niezmiennie zbuntowanych na dyscyplinę.

- *Teraz można się już śmiać z tamtych łez, ale wtedy nie było mi do śmiechu -* mówi Ewa Ślusarz. Teraz podobnie jak inne absolwentki SMS-u chciałyby nadrobić towarzystkę zaległości, poznać szalony rytmem zabawy. Tyle że podpisując profesjonalny kontrakt z klubem sama ułożyła nowy regulamin, w którym na zabawę jest bardzo mało miejsca.

Kimś trzeba być

Dzień każdej zaczyna się około siódmej. Do popołudnia



Dominika Sieradzan - ur. 28.04.1980, 180 cm wzrostu, skrzydłowa, pochodzi ze Starogardu Szczecińskiego, studentka III roku AWF w Krakowie



Anna Szydełko - ur. 10.08.1978, 190 cm wzrostu, środkowa, pochodzi z Łańcucia, ukończyła AWF w Krakowie, pisze pracę magisterską



Ewa Ślusarz - 1.04.1979, 190 cm wzrostu, rozgrywająca, pochodzi z Opola, studentka III roku AWF w Krakowie



Małgosia Plebanek - 5.06.1981, 182 cm wzrostu, lewoskrzydłowa, krakowianka, uczennica Technikum Ekonomicznego



Magdalena Piątek - 10.09.1984, 180 cm wzrostu, lewoskrzydłowa, pochodzi z Kielc, uczennica III klasy LO



Izabella Miś - 13.04.1980, 176 cm wzrostu, rozgrywająca, krakowianka, studentka AWF w Krakowie



Monika Targosz - 26.02.1981, 172 cm wzrostu, libero, krakowianka, studentka II roku Studium Kosmetycznego



Wioletta Miś - 19.01.1982, 180 cm wzrostu, skrzydłowa, krakowianka, reprezentantka Polskiej juniorek, studentka I roku AWF

trwają zajęcia na uczelni lub w szkole. Potem pędzą na trening. Wieczorem w domu przygotowują się do rannych zajęć zasypiają nad książką. Czy muszą się uczyć? Ze sportu można przecież całkiem nieźle żyć... - *Wiem, że kariera sportowa nie trwa wiecznie, przytrafi mi się kontuzja i już będzie po niej. Wykształcenia nikt mi nie zabierze, ale czasem rzeczywiście traktuję naukę jak zło konieczne. O tym, jak jest ważna, ciągle przypomi-*

nają mi za to rodzice - przyznaje Ewa. - *Nieraz miałam dość kieratu, przed egzaminem z anatomii myślałam nawet o rzuceniu studiów, ale na szczęście przeżyłam tę anatomię i już nie myślę zostawiać nauki -* mówi Dominika Sieradzan. Ania Szydełko właśnie skończyła AWF, została tylko pracą magisterską do obronienia. Monika Targosz i Iza Miś odwróciły hierarchię. Traktują siatkówkę jak wielką przygodę. To nauka jest najważniejsza

- *Monika przyszłość wiąże z zawodem kosmetyczki, Iza ze studiami na AWF. Ale na razie, obojętne jak świadomie podchodzą do uczelnianych obowiązków, to sport nadaje smak ich życiu. Z nim wiążą marzenia o karierze, sukcesie, pieniądzu.*

500 razy 10

- *Na początek chcemy wrócić do serii A I ligi. Taki cel postawiłyśmy sobie zaraz po tym, jak z niej spadłyśmy. To realne zadanie*

- *mówi Dominika Sieradzan, wtóruje jej nowa w Wiśle Wiola Miś. Wszystkie wierzą, że są w stanie wywalczyć ten awans. - Zespół bardzo się zmienił. W ubiegłym sezonie wyraźnie składał się z dwóch obozów - starych i młodych. Dzielił się tak duży dystans, że nie sposób było stworzyć kolektywu. Teraz jest inaczej. Zbliżyłyśmy się do siebie, starsze koleżanki są dla nas wsparciem -* mówią zgodnym chórem „młode”.

Chcą grać na dobrym poziomie, bo tak mogą wypromować siebie. Tylko dobre zawodniczki mogą wierzyć, że wypowiedane niby żartem, ale w głębi duszy całkiem na poważnie, marzenie: - *Klub, reprezentacja, a może nawet olimpiada -* kiedyś się spełni.

Cała siódemka gratuluje Dominice, gdy zgrabnie ujmuje to, co dzieci lat 80. uznają za życiowy sukces: - *Pracę, która daje*

bym narzekać... - mówi Dominika. Zarabiają dobrze, ale nie szatają pieniędzmi. Nawet z ciuchami i kosmetykami nie przesadzają, wolą odkładać na konto. Wystarczy im świadomość, że są finansowo niezależne. W tej niezależności ze zdziwieniem odkryły jednak nieoczekiwane niebezpieczeństwo.

Jak chłopak, to tylko sportowiec

Świat wciąż jest pełen honorowych mężczyzn, którzy nie pewnie czują się w związkach z lepiej zarabiającymi kobietami. - *Dla mojego chłopaka to był problem, złościł się, że to ja kupuję mu drogie prezenty, bo według niego powinno być odwrotnie. Nie jesteśmy już razem -* mówi Ewa. Na swojego księcia z bajki czeka nie tylko Ewa. Ania Szydełko, już niemal magister z własnym mieszkaniem i samochodem, też nie znalazła jeszcze tego jedyne. Tymczasem okazuje się, że zawodowe i finansowe powodzenie nawet pewnym własnej wartości, aktywnym kobietom nie wystarcza do szczęścia. - *Ostatecznie najważniejsza jest rodzina -* ze stanowczością w głosie stwierdza Dominika. Wcześniej skazana na jej brak nie wstydzi się obwieścić światu, że marzy o ciepłym domu i dzieciach. - *Im wcześniej, tym lepiej. Młodej mamie łatwiej wrócić do sportu niż starszej -* deklaruje.

- *Jaki sens miałyby zawodowe sukcesy, gdyby radości z nich nie było z kim dzielić -* dodaje Monika Targosz, przytakuje jej Iza Miś. Faceci to nie tylko wsparcie, to także lekarstwo na kompleksy. Na parkiecie ich 190 cm wzrostu to atut, na ulicy to powód do przykrych komentarzy. Wiele ciekawie zaczynających się znajomości kończyło się wkrótce po tym, jak wstały z krzesła. Ich przykład pokazuje więc, że odważnych, nie bojących się damsko-męskiej rywalizacji, chłopaków najlepiej szukać wśród sportowców. Wojtek Małgosi rozumie jej zabieganie, dostosowuje do jej planów, byłby gotów nawet zająć się wychowaniem dziecka, gdyby wymagała tego jej praca. Kiedy Magdzie Piątek, po wyjeździe z rodzinnych Kielc, dokuczała samotność, Emil specjalnie dla niej gotował obiady. Krzysztof Moniki, były bokser, przyzwyczał się, że ona ma dla niego czas tylko w niedzielę. Dominika znalazła swój ideał w piłkarzu ręcznym Marcinie, studentcie AWF. Wielbiciel, który w ubiegłym sezonie, specjalnie dla niej przyjeżdżał na mecze Wisły z Mielca i towarzyszył w autobusie w drodze powrotnej do domu, już nie ma szans.

Czasem narzekają w duchu na to swoje szybkie życie, w którym na przyjemności i słodkie lenistwo jest tak mało miejsca. Z utęsknieniem czekają na jeden wolny dzień, który bez wyrzutów sumienia... przepięją. Trzech dni lenistwa nie mogą już przeżyć. Roznosi je energia, a poczucie, że tracą czas, psuje humor. Dziś 20 lat, talent i uroda trzeba umieć wykorzystać, żeby nie przegapić swojej szansy na spełnienie marzeń. O sukcesie, karierze, sławie, pieniądzu i o... miłości marzą nowoczesne, samodzielne, pewne siebie, ale przede wszystkim kobiety.

MAŁGORZATA SYRDA-SŁIWA
Zdjęcia: **WACŁAW KLAG**

- *Podjąłem ryzyko drastycznie odmładzając zespół, ale żadna z zawodniczek, które wybrałem, nie jest w Wiśle przypadkowo. Nie boję postawić przed tym zespołem zadania wywalczenia awansu do serii A I ligi -* mówi trener siatkarek Wisły **Ryszard Pozłutko**. - *W doborze składu kierowałem się dwiema zasadami. Po pierwsze to miały być dziewczyny związane z Krakowem, tak, aby zbudować zespół na kilka, a nie jeden sezon. Tutaj studiuje, mieszkają, nawet jeśli stąd nie pochodzą, polubiły to miasto, związały się z nim na tyle, że mimo propozycji rezygnowały z gry w bogatszych klubach byle tutaj zostać.*

Po drugie decydował klucz charakterologiczny. Chciałem, żeby to były „fighterki”, dziewczyny mające walkę w naturze, chcemy grać

Dziewczyny nie płaczą

siatkówkę spontaniczną i radosną. Znam od tej strony dobrze Małgosię Plebanek, Wiolę Miś, która jako 14-latką grała w Wandzie w II lidze, Dominikę Sieradzan. Rozgrywające Ewa Ślusarz i Iza Miś zostały dobrane na zasadzie ognia i wody. Ewę nastawiamy na grę kombinacyjną, czasem wariacką, Iza swoim spokojem powinna wprowadzać porządek, kiedy będzie tego wymagała sytuacja. Opoką zespołu będą jednak starsze zawodniczki. Kapitan Beata Mijakowska znakomicie pasuje na liderkę, Agnieszka Lehman, Lena Lissachmara nie boją się dzielić doświadczeniem. Wszystkie chcą ze siatkówki żyć, zabłysnąć dzięki niej, trafić do dobrej ligi, może nawet

włoskiej. Nie mają kompleksów, a moim zadaniem jest podtrzymać w nich pewność siebie. Są profesjonalistkami, nie boją się ciężkiej pracy, wymagają tylko szczerości i jasno postawionych celów. Chcą też dobrze zarabiać, bo wiele poświęciły sportowi.

Nie wierzę w teorię kobiecej psychiki, która przeszkadza w wygrananiu albo wymaga od trenera specjalnych technik postępowania z zawodniczkami. Odbyłem z nimi wiele męskich rozmów, w których nie przebierałem w słowach. One wolą to niż niedopowiedzenia. Tylko raz przy mnie płakały - kiedy spadły z serii A, ale nie z żalu, tylko ze złości. Oczywiście mają czasem humorki tzw. kobiece, ale często wystarczy wtedy zwyczajnie dać im spokój. Lekarstwem są też kochający ich chłopcy.

Powrót kolekcjonera złota

Robert Korzeniowski zaprezentował wczoraj kibicom w Krakowie swój medal z Edmonton i zapowiedział, że nie opuści żadnego ważnego startu aż po Ateny 2004 r. łącznie



Mistrz świata w chodzie opowiada sympatykom sportu o swej drodze do złota. Z prawej gabłota ze sportowymi trofeami zawodnika. Fot. Waclaw Klag

Mistrz świata w chodzie na 50 km z Edmonton Robert Korzeniowski nareszcie dotarł do swego krakowskiego mieszkania. Będąc triumfatorami mistrzostw świata i bardzo popularnym sportowcem musi odbyć po drodze wiele spotkań, m.in. był gościem honorowym Memoriału Komara i Ślusarskiego w Międzyzdrojach.

W Krakowie nasz mistrz zaprosił sympatyków sportu na spotkanie w jego sklepie - Robert Korzeniowski Sport - gdzie zaprezentował nie tylko najnowszą zdobycz z Kanady, ale całą swoją kolekcję złota. Przybyli mogli pooglądać medale, porozmawiać z mistrzem, otrzymać autograf, zrobić zdjęcie.

Robert Korzeniowski ponadto podzielił się z „Dziennikiem Polskim” wrażeniami o swym starcie na MŚ.

- Oglądając Pana występ w Edmonton, można było odnieść wrażenie, że w chodzie

wszystko idzie (nomen omen) zgodnie z Pana planem. Czy cokolwiek mogło na trasie zaskoczyć Roberta Korzeniowskiego?

- Jedyne problemy techniczne, gdyby takie wystąpiły lub nieobliczalni sędziowie. Nic takiego się nie stało. Zresztą po chodzie kobiet, gdzie było aż 15 dyskwalifikacji, pojąłem, jakie błędy sędziowie szczególnie piętują - brak poprawnego ataku na piętę i brak wyprostowania kolana w momencie tego ataku.

- Najpierw mocno przed stawką chodździarzy wyskoczył Tomasz Lipiec i długo prowadził. Jeśli startuje trójka Polaków, to czy ta grupa ustala jakąś wspólną taktykę w chodzie?

- Absolutnie nie. Każdy planuje iść swoim rytmem, i nie jest on tajemnicą. Tomek miał maszerować asekuracyjnie i atakować na ostatnich odcinkach. Miał pewien problem, bo przyjechał w ostatniej chwili do Edmonton

i nie wiedział, czy brak adaptacji nie przeszkodzi mu w występie. Czuł się jednak dobrze i z tej radości chyba nie wytrzymał psychicznie, za wcześniej „poszedł”. Może to tak wyglądało, że ustaliliśmy taktykę i Tomek forsuje tempo, by gubić rywali?

- Ale i tak wszyscy zawodnicy patrzyli, co Pan robi!

- Zgadza się, Tomkiem nikt się nie przejmował, a on podjął ryzyko. 9. miejsce jest jednak niezłe.

- Pan wiedział przed startem, że wygra!

- Nie. To wiedzieli może inni. Zanim zaczął się chód, spotkałem sprawozdawców polskiej TV i od razu umawiali się ze mną na wywiad po zakończeniu chodu jako mistrzem świata. Powiedziałem, panowie, jeszcze nawet nie zaczęliśmy. A oni - dobra, dobra...

- W takim razie, w którym momencie zorientował się Pan, że złoto jest pewne?

- Na 32-34 km poczułem, że mogę wygrać. Wtedy już zgubiłem Fadijevsa i należało tylko kontrolować rytm i krok. Fizycznie czułem się bardzo dobrze. Pomagała mi obecność rodaków, Polonii. Nie mogłem więc ich zawieść.

- Kibice pytają, czy lider miał pełną orientację, jaka jest sytuacja na trasie, że goni go Hiszpan Garcia?...

- Oczywiście, miałem wielu pomocników wzdłuż trasy, którzy mi przekazywali wiadomości. Robiąc też nawrót na trasie, kątem oka widziałem, co się dzieje za mną. Podczas kolejnego nawrotu patrzyłem znów, czy Garcia jest w takim samym miejscu, czy bliżej i trzeba brać się do roboty.

- Jest Pan kolekcjonerem złota. Czy kolejny triumf daje



Robert Korzeniowski pokazuje pamiątkowe zdjęcie z fotokomórki, na którym przekracza linię mety w Edmonton. Fot. Waclaw Klag

takie same wzruszenia jak inne, a może starty już nużą?

- Nie nużą. Mimo zmęczenia jadę teraz do Australii, na Igrzyska Dobrej Woli, by pokazać się na 20 km. Będzie tam mocna stawka chodździarzy z medalistami MŚ w Edmonton Rosjanami Raskazowem i Markowem, sam jestem ciekaw swego występu. Z trasy nie zejdem aż do igrzysk w Atenach 2004 r. Przede mną mistrzostwa Europy za rok, mistrzostwa świata za dwa, w końcu, w co wierzę, wyjazd na kolejne igrzyska. Każdy zdobyty medal cieszy, sama chwila zwycięstwa jest mocno przeżywana.

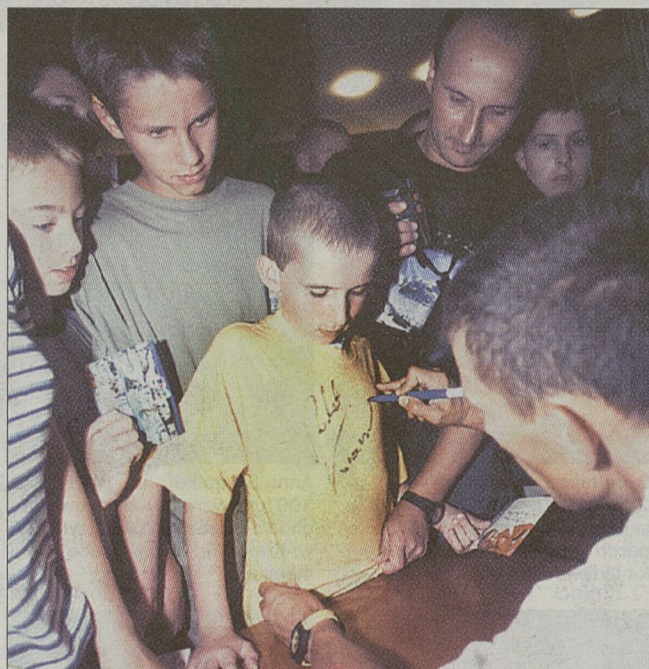
- Na co Pan przeznaczą nagrodę za zwycięstwo 60 tys. dolarów?

- Jeszcze tych pieniędzy nie odebrałem. Ciągłe jestem człowiekiem na dorobku, więc przeznaczę je głównie na ukończenie domu.

- Po powrocie z Australii pokazuje się Pan w chodzie!

- Tak, bo 15 września rozgrywane będzie na stadionie Wawelu rzut II ligi lekkoatletycznej i powalczę o punkty dla mojego klubu.

Rozmawiał: JAN OTAŁĘGA



Młody kibic Rafał z Gdańska otrzymał w Krakowie autograf od mistrza świata wprost na koszulce. Fot. Waclaw Klag

Edward Stawiarz, ongiś reprezentacyjny długodystansowiec, mistrz Polski i olimpijczyk, obecnie trener koordynator sekcji I.a. w Wawelu Kraków, wiceprezes PZLA, odpowiada za działalność finansową związku. W Edmonton na mistrzostwach świata był kierownikiem polskiej ekipy.

- Przebywałem w Kanadzie dość długo, bo najpierw byłem jeszcze na Igrzyskach Frankofońskich w Ottawie. Ponadto tuż przed MŚ uczestniczyłem wraz z prezesem związku Ireną Szewińską w obradach IAAF. Światowa federacja lekkoatletyczna na tym kongresie zrezygnowała ze słowa „amatorska” w swej nazwie (International Amateur Athletic Federation), obecnie zgodnie z rzeczywistością w to miejsce wprowadzono: association. Wybierano nowe władze m.in. do IAAF trafił słynny tyczkarz Siergiej Bubka. Omawiano kilkadziesiąt punktów. Najważniejsze to wprowadzenie do chodu sędziów głównego, który niezależnie od innych sędziów ma prawo zdjąć z trasy nieprawidłowo idącego chodździarza na stadionie lub 100 metrów przed metą. Wprowadzono od 2003 r. surowy przepis dla faldystów, zawodnicy mogą w sumie popełnić tylko jeden, każdy następny eliminuje sprawcę. Moim zdaniem prze-

Kanada pachnąca medalami

Kierownikiem polskiej reprezentacji w Edmonton był krakowianin Edward Stawiarz

pis bardzo surowy, prowadzący do nadużyć. Bo jeśli sprinter wie, że ma opóźniony czas reakcji, to celowo popełni pierwszy faldyst, a potem będzie czekał w blokach, by w następnych próbach wykruszył się jego rywal. Dla juniorów i starszych teraz będą dysk i kula, też rozwiązanie dla mnie dyskusyjne. Rozważano, by wydłużyć bieg przez płotki kobiet do 110 metrów.

- Jak ocenia Pan występ polskiej ekipy w Edmonton?

- Byliśmy w kierownictwie PZLA zgodni - dodatnio. 87 procent naszej ekipy wyszło z eliminacji. Tylko cztery osoby w nich pozostały. 4 medale to najlepszy nasz dorobek od I MŚ w 1983 r. w Helsinkach, dwa lata temu tylko czterystumetrowcy wywalczyli medal - srebrny. Obliczono, iż gdyby porównać nasze wyniki w Edmonton z innymi Europejskimi, to za rok w ME, które odbędą się w Monachium, zdobyjemy 14 medali, w tym 5 złotych. A bilans na MŚ mógł być jeszcze okazalszy...

- Robert Maćkowiak?

- Tak, stracił dwie szanse na złoto. Jak nigdy dotąd Polak

mógł być mistrzem świata na 400 m, a w sztafecie też były wielkie nadzieje. Feralnego dnia wyszedł na przebieżki, podczas których nagle stanął. Zerwał ścięgno achillesa. Szybka bieżnia typu mondo, jednak coraz częściej przyczynia się do kontuzji. Słynny Gereselassie nie chciał kiedyś na niej wystartować, trzeba było mu dopłacić. Maćkowiakowi urwały się marzenia o podium, jak i 80 tys. dolarów nagrody, które ustawiłyby go w zyciu.

- Jak zawodnik reagował?

- Był bardzo przygnębiony. Próbowałem go pocieszać. W tym samym czasie startowali inwalidzi na wózkach. Idea piękna, ale startujący mieli bardzo smutne twarze. Mówiłem Robertowi, że są gorsze nieszczęścia niż jego kontuzja. Myślę, że w przyszłym roku Maćkowiak wróci na stadion, będą wtedy mistrzostwa Europy, może wreszcie tu szczęście będzie mu sprzyjać?

- Jeden z medali zdobył krakowianin, z Pańskiego klubu!

- O Robertcie Korzeniowski mogę powiedzieć, że trze-

ba podziwiać jego mądrość. W przygotowaniu do występu i w trakcie maszu Tomek Lipiec to z kolei jeździec bez głowy, uciekł grupie, potem nie wytrzymał tempa. Ale dziewiąte miejsce jest niezłe. Bardzo dobrze spisali się Monika Pyrek i Paweł Czapiewski. Wielkie uznanie ma dla Kamili Skolimowskiej. Rzuciła młotem z kontuzją barku. Myśleliśmy, że odda najwyżej dwa rzuty, tymczasem miała siły na sześc na daleką odległość, mimo iż przy rzucie nie mogła z bólu wyprostować ręki. Jej czwarte miejsce ma dużą wartość.

- Stracili też szansę na wysoką lokatę sprinterzy w 4x100 m!

- Nie mógł wystartować w finale Marcin Urbaś. Mimo opieki lekarskiej, właściwej odnowy, pomiędzy biegami chwycił go kurczie. Jego zastępca Marcin Jędrusiński okazał się po kontuzji nie w pełni sił.

- Występ jednak w sumie udany, Kanada pachniała medalami (skojarzenie, oczywiście, z książką Arkadego Fiedlera), ale luki w zespole mamy. Gdzie największe?

- W biegach długich i maratonie. U nas dużo organizuje się imprez biegowych na ulicach, dobrze płatnych, startuje w nich wielu zawodników, ale to wszystko nie przekłada się na wyniki na stadionach. Ulica zabija szybkość, nie pomaga w przygotowaniu do klasycznych biegów.

- W Edmonton 4 medale, niedawno wygramy Puchar Europy, poprzednie lata też były udane. A mówi się, że nasza „królowa sportu” jest zadłużona, kluby ledwie vegetują...

- Taki jest rzeczywistość obrotów polskiej lekkoatletyki. Czołówka ma zapewnione obozy, należyte szkolenie. Rozmawiałem z zagranicznymi zawodnikami, np. z Janem Żelaznym z Czech, u nich nie jest tak wesoło. Ale też prawdą jest, że mamy długi. Urochomiliśmy w tym roku program naprawy PZLA, zredukowaliśmy personel, żelazną ręką pilnujemy wydatków na obozy zagraniczne. Przyspieszyliśmy wypłatę zawodnikom za ległych stypendiów. Nadal poszukujemy sponsorów, takich, jakim objawił się choćby w Po-

znaniu Żywiec SA. Z kolei kandydaci na sponsorów pytają, czy będą widoczni w telewizji, a z tym różnie bywa. Transmisje bywają okrojone albo pokazywane nocą, kiedy zawody są w dzień. Inna sprawa z Edmonton, tu czas wymusił relacje w nietypowych porach, ale jak wiemy, oglądało je milion widzów, a dodatkowo 300 tys. w Eurospocie. Nie mamy jeszcze badań dotyczących występu Korzeniowskiego, który szedł w trakcie najwyższej oglądalności, bo w sobotę po południu. Wyniki te mówią, że na lekkoatletykę można śmiało stawiać.

- Jakie warunki mieliście w Edmonton?

- Mieszkaliśmy w kampusie akademickim. Pokoje były jednoosobowe, ale skromne, łaźienki na korytarzu. Brakowało mi telefonu, zwłaszcza iż jako kierownik musiałem załatwiać mnóstwo spraw. Kanadyjczycy za to bardzo serdeczni, a wyjątkowa nasza Polonia, chętnie służąca pomocą. Kiedy na zgrupowaniu przed MŚ już w Kanadzie brakło nam wędlin, jeden z kanadyjskich rodaków dwukrotnie je nam ofiarował. Inni pomogli przy chorobie Jacka Bociana czy też w wycieczce w Góry Skaliste. Przywiozłem miłe wspomnienia.

Rozmawiał: (JOT)

Tniemy cenę SMS-ów

Co Druga Minuta - Gratis zaczyna działać po drugiej minucie połączenia.



SMS Taryfa Malejąca w ofercie Idea Optima: im więcej SMS-ów wyślesz, tym mniejszy jest ich średni koszt. A do tego markowy telefon **Panasonic GD93** za 25 zł.

Panasonic GD93 z WAP-em to cały świat w 80 gramach. Aparat GSM 900/1800 wyposażony w: wybieranie głosowe, wbudowane urządzenie głośnomówiące, 7 kolorów podświetlenia, dyktafon, alarm wibracyjny, zegar, datownik, budzik, funkcję nagrywania dowolnego dźwięku dzwonka.



SMS
Taryfa
Malejąca

Co Druga
Minuta
GRATIS

netto
25
złotych



jeszcze niższe rachunki

Szczegóły oferty w punktach sprzedaży

www.idea.pl bezpłatna infolinia: 0 800 123456

DZIENNIK

Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAZAZKI: OGNIĄ, KOŁA I BANKOWOŚCI CENTRALNEJ. WIL ROGERS

NR 693

GUS o sytuacji gospodarczej Europy

Przyzwoicie, ale z kłopotami

Tydzień
na skróty

W 2001 roku recesja dotknęła większość krajów Europy, nie ominęła Polski, Węgry, Czech, nie oparły się jej potęgę gospodarcze z zachodniej części kontynentu. Wzrost PKB w br. będzie pewnie najniższy od wielu lat, warto więc pokazać, w jakim tempie rozwijały się gospodarki państw europejskich w drugiej połowie poprzedniej dekady.

W okresie 1994-2000 najwyższy wzrost produktu krajowego brutto w grupie państw kandydujących do Unii Europejskiej miała Polska - wynika z danych Głównego Urzędu Statystycznego. W tym czasie nasz PKB wzrósł o 38,5 proc. Estonia odnotowała wówczas 32,2-procentowy wzrost PKB, a pozostałe kraje aspirujące do Unii jeszcze mniejszy. W Bułgarii i Rumunii w latach 1994-2000 nastąpił spadek PKB (odpowiednio o 4 i 1 proc.).

Daleko jednak Polsce do tempa wzrostu gospodarczego, które pomiędzy rokiem 1994 a 2000 odnotowała Irlandia, bo wyniosło ono aż 71,4 proc. Szybsze też uzyskał Luksemburg (niemal 40 proc.). Dla Polski niekorzystne jest niestety to, że występuje u nas tendencja do obniżania się dynamiki PKB w kolejnych latach.

Rynek pracy

Ostatnie lata to zły czas na rynku pracy nie tylko u nas, ale także w większości państw kandydujących do Unii Europejskiej. Liczba pracujących zmniejsza się tam sukcesywnie, a bezrobocie kształtuje się na poziomie dwucyfrowym. Inaczej przedstawia się sytuacja na rynku pracy w krajach należących do UE. W niemal wszystkich państwach „piętnastki” liczba zatrudnionych zwiększa się z roku na rok. Wyjątkiem była jedynie Grecja,

którą dotknął kryzys w 1999 r., ale już w ubiegłym roku bezrobocie się tam zmniejszyło. Między rokiem 1994 a 2000 we wszystkich krajach UE wzrosła liczba pracujących, w tym w kilku bardzo wyraźnie, np. w Irlandii o niemal 36 proc., w Luksemburgu - o 23 proc., a w Hiszpanii - o ponad 17 proc. Najmniej natomiast miejsc pracy przybyło (w okresie 1994-2000) w Austrii - o 3 proc., Niemczech - o 3,3 proc., Grecji - o 4 proc. i we Włoszech - o 4,5 proc.

W analogicznym okresie w państwach kandydujących do Unii sytuacja przedstawiała się znacznie gorzej, bo np. znaczny spadek liczby pracujących dotknął Rumunię (o 16 proc.), Estonię (o 12 proc.), Słowację (o 7 proc.) oraz Bułgarię (o 5 proc.). Wzrost nastąpił jedynie w kilku krajach, w tym u nas, z tym jednak, że w Polsce od niemal trzech lat liczba miejsc pracy maleje, co oznacza wzrost bezrobocia.

Najłatwiej o pracę w grupie 13 państw ubiegających się o przyjęcie do UE jest w Turcji, gdzie między rokiem 1994 a 2000 liczba pracujących zwiększyła się o 11 proc. Również na Cyprze i Malcie stosunkowo pod tym względem nie jest źle - wzrost odpowiednio o 6 i 8 proc. Widać więc, że gorzej jest o pracę w krajach należących kiedyś do bloku sowieckiego. Oprócz Polski niewielki wzrost zatrudnienia odnotowują jedynie Węgrzy, i też „bratankowie” mają to szczęście, że od trzech lat, choć wolno, to jednak zwiększa się tam - w przeciwieństwie do Polski - liczba pracujących. W Bułgarii i na Słowacji bezrobocie jest na poziomie 18-procentowym, czyli o ok. 2 proc. wyższym niż w Polsce. Ale niechlubne trzecie miejsce od końca, które zajmujemy

w gronie „piętnastki” i „trzynastki”, nie nastraja optymistycznie.

Najniższe bezrobocie w krajach należących do UE występuje w Luksemburgu (2,2 proc.) i Holandii (2,8). Nieco wyższe mają Austriacy - (3,7), Irlandczycy (4,2), Portugalczycy (4,2) i Duńczycy (4,7). Najwyższe natomiast bezrobocie spośród krajów UE dotyka Hiszpanię (14,1 proc., ale

była niższa, to jednak nadal jest wysoka, bo sięga około 50 proc.

UNIA EUROPEJSKA. W ubiegłym roku najniższa inflacja wystąpiła we Francji (1,6 proc.), ale i tak była ona wyższa niż w poprzednich kilku latach. Najwyższy wzrost cen między 1995 a 2000 rokiem odnotowano w Grecji (niemal 40-procentowy). Mniejsza, ale także dwucy-

dową mieli do czynienia Bułgari, gdzie nastąpił ok. 35-krotny wzrost cen, 30-krotny dotknął Turcję, 16-krotny Rumunię.

W Polsce między 1994 a 2000 r. inflacja wyniosła 132 proc. Poza wymienionymi już krajami, jedynie Węgrzy zanotowali wyższy od nas wzrost cen (160 proc.). Znacznie niższy obserwowano natomiast w Czechach (51 proc.), na Słowacji (63 proc.), w Słowenii (69 proc.) i Łotwie (75 proc.), a nieco mniejszy - na Litwie (102 proc.) oraz w Estonii (109).

Produkt krajowy brutto

Państwa Unii Europejskiej w kolejnych latach okresu 1995-2000 charakteryzowały się bardziej równomiernym wzrostem gospodarczym niż kraje kandydujące. W żadnym z tych krajów nie odnotowano spadku PKB. Największą dynamikę PKB odnotowała Irlandia, gdzie między rokiem 1994 r. a 2000 produkt krajowy brutto wzrósł o ponad 70 proc. Wysokie tempo w tym okresie odnotowali Finowie (33 proc.) oraz Luksemburg (40 proc.). Najmniej natomiast wzrósł PKB w Niemczech (o 11 proc.), Włoszech (13 proc.) oraz Francji i Austrii (po ok. 15 proc.).

W wielu natomiast krajach ubiegających się o przyjęcie do UE w okresie 1995-2000 obserwowano spadek PKB. Jego obniżenie wystąpiło w Bułgarii (w 1996 i rok później), w Estonii i na Litwie - w 1999 r., w Czechach i Rumunii - między 1997 a 1999 rokiem. Najbardziej równomierny wzrost gospodarczy notowano w ostatnich latach na Malcie, w Słowenii i na Węgrzech, a także w Polsce, z tym jednak, że u nas obserwuje się wyraźną tendencję do obniżania się dynamiki PKB w kolejnych latach.

WŁODZIMIERZ KNAP

Ceny żywności
Procentowy wzrost lub spadek między 1994 a 2000 rokiem

KRAJE UNII EUROPEJSKIEJ:

Austria + 4,4
Belgia + 7,3
Dania + 14,5
Finlandia - 7
Francja + 8,7
Grecja + 3,2
Hiszpania + 16
Holandia + 6,5
Irlandia + 19,5
Luksemburg + 10,6
Niemcy + 2,1
Portugalia + 13,6
Szwecja - 3
Wielka Brytania + 8,7
Włochy + 14,2

KRAJE KANDYDUJĄCE DO UE:

Bułgaria + 30
Czechy + 27
Estonia + 50,2
Litwa + 78,1
Łotwa + 35
POLSKA + 104
Rumunia + 12
Słowacja + 40,5
Słowenia + 60
Turcja + 26
Węgry + 126

jeszcze pięć lat temu wynosiło ono 23 proc.), Grecję (11), Włochy (10,5) oraz Finlandię (9,8).

W grupie państw aspirujących do Unii problemem bezrobocia praktycznie nie znają jedynie Cypryjczycy (3,5 proc.) oraz Maltańczycy (4 proc.). Radzą sobie z nim stosunkowo nieźle Turcy (6,5-procentowe bezrobocie), a nieco gorzej Łotysze (7,8), Czesi (8,8) i Węgrzy (8,9).

Inflacja

We wszystkich krajach UE i w większości krajów kandydujących inflacja maleje. W roku 2000 jedynie w Rumunii utrzymała się na poziomie z roku poprzedniego, a w Turcji zaś, choć

frowa inflacja wystąpiła w tym okresie w: Hiszpanii, Portugalii, Wielkiej Brytanii i Włoszech.

W latach 1995-2000 najmniej wzrosły ceny w: Austrii, Finlandii, Francji i Niemczech, bo w przedziale 8-9 proc., co oznacza, że roczna inflacja w każdym z tych państw była rzędu 1,2-1,5 proc.

KRAJE KANDYDUJĄCE.

Znacznie wyższą inflację w kolejnych latach okresu 1995-2000 zanotowano w krajach kandydujących do UE. Jedynie na Cyprze i Malcie jej poziom był porównywalny z inflacją występującą w państwach należących do Unii (17-18 proc.). W pozostałych była znacznie wyższa. Z rekor-

Premier Jerzy Buzek prosił emerytów, rencistów i pracowników sfery budżetowej za formę, w jakiej została przekazana informacja o groźbie obniżenia realnej wartości ich pensji i świadczeń w dwóch następnych latach. Warto chyba zadać pytanie, kto, kiedy i w jakiej formie poinformuje społeczeństwo, że mechanizm indeksacji płac jest usprawiedliwiony przy inflacji dwucyfrowej. Gdy jednak skala wzrostu cen towarów i usług staje się bardziej cywilizowana, to wspomniana indeksacja może rozłożyć każdy budżet.

W lipcu inflacja liczona rok do roku osiągnęła nie notowany od lat poziom 5,2 proc. Rada Polityki Pieniężnej będzie miała o czym myśleć podczas dwudniowego posiedzenia, choć, jak się wydaje, zamieszanie związane z założeniami do przyszłorocznego budżetu skutecznie obniża prawdopodobieństwo redukcji stóp procentowych banku centralnego. Nie powinniśmy więc liczyć na potaniecie kredytów, a to z kolei spędza sen z oczu sprzedawcom samochodów. W ubiegłym tygodniu oficjalnie poinformowano o bieżącej sytuacji na rynku motoryzacyjnym. Wciąż jest nie najlepiej i niewiele wskazuje na poprawę. Nie kupujemy nowych aut, bo jesteśmy biedni, a kredyty są za drogie. Nie kupujemy także dlatego, że przez kilka lat motoryzacyjnego boomu rynek został nasycony. Kto miał pieniądze lub zdolność kredytową, ten kupił. Teraz przyszły chude lata, a właściciele salonów samochodowych zapowiadają redukcję personelu.

JACEK ŚWIDER

Z okazji 10-lecia działalności BANKU OCHRONY ŚRODOWISKA SA

LOKATA
JUBILEUSZOWA 14,10%

Nowa siedziba banku w Krakowie

Bank przeznaczy część dochodów uzyskanych z lokat jubileuszowych na program ochrony morświna - ssaka żyjącego w wodach Morza Bałtyckiego

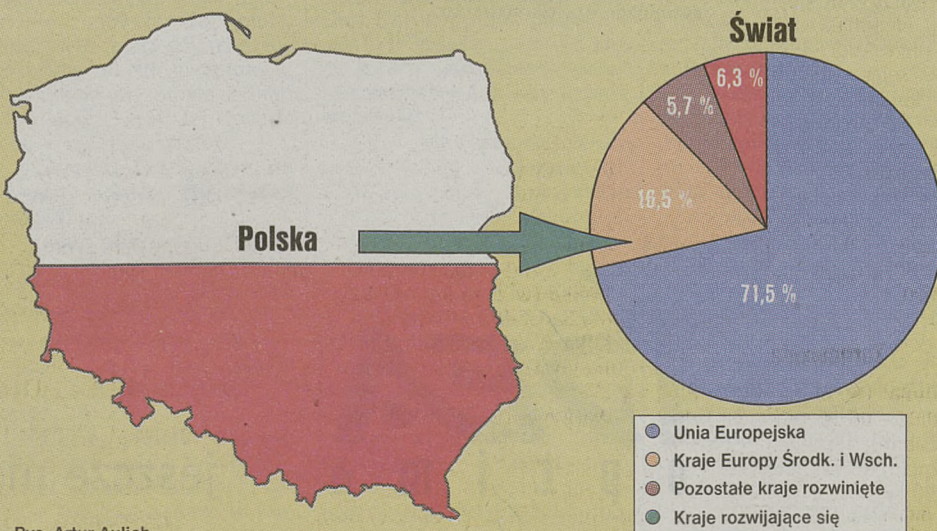
Zapraszamy do placówek BOŚ SA: Kraków, ul. Piłsudskiego 23, tel. (012) 423-24-92, 423-05-15; Al. Kijowska 14, tel. (012) 637-40-55; Krzeszowice, ul. Walkowskiego 2, tel. (012) 282-64-90, Nowy Sącz, ul. Dunajewskiego 3, tel. (018) 444-47-50

BOŚ

BANK OCHRONY ŚRODOWISKA
SPÓŁKA AKCYJNA

Gotym okiem

Struktura geograficzna polskiego eksportu (w I połowie 2001 r.)



Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 15 sierpnia 2001 r.
po ciężkiej chorobie zmarła

ś t p

**prof. dr hab.
DANUTA WESOŁOWSKA
z d. Jodłowska**

Najdroższa Mama i Babcia,
Człowiek ogromnego serca i życzliwości.

Msza św. i uroczystości pogrzebowe odbędą się w środę,
dnia 22 sierpnia 2001 r. o godz. 13.40
na cmentarzu Rakowickim w Krakowie.

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

W związku ze śmiercią

ś t p

LUDWIKA BILIŃSKIEGO

długoletniego, emerytowanego pracownika Narodowego Banku
Polskiego w Krakowie wyrazy współczucia Rodzinie Zmarłego składają

Dyrekcja oraz Pracownicy Oddziału Okręgowego NBP w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 15 sierpnia 2001 r.
przeżywszy 62 lata, po krótkiej i ciężkiej chorobie,
opatrzone Świętymi Sakramentami,
zasnął w Panu Ukochany Mąż, Tato, Dziadzio i Brat

ś t p

MARIAN TUREK

Msza święta żałobna odprawiona zostanie w środę,
dnia 22 sierpnia 2001 r. o godz. 12.30
w kościele parafialnym pod wezwaniem
Zmartwychwstania Pańskiego w Krakowie - Wola Duchacka.

Ostanie pożegnanie Zmarłego nastąpi o godz. 14.00
na cmentarzu w Woli Duchackiej,
o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku i żalobie

Żona, Córka, Syn, Synowa,
Wnuki, Siostra, Brat i Rodzina

„Spieszmy się kochać ludzi
Tak szybko odchodzą”

Z głębokim żalem i smutkiem zawiadamiamy,
że w dniu 15 sierpnia 2001 r. zmarł

ś t p

MARIAN TUREK

Nasz Drogi, Serdeczny Kolega.
Pozostanie na zawsze w naszych sercach i pamięci.

Uroczystości pogrzebowe odbędą się w dniu 22 sierpnia 2001 r.
o godz. 14.00 na cmentarzu Wola Duchacka.

Rodzinnie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd i Pracownicy
CZM „Cezal” w Krakowie S.A.

Ś t p

**MARIA KORNECKA
z d. Maiss**

Najukochańsza Mama, Siostra, Babcia,
przeżywszy lat 73, zmarła nagle dnia 14 sierpnia 2001 roku.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie
we wtorek, dnia 21 sierpnia 2001 r. o godz. 11.40 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku,
o czym zawiadamia pogrążona w głębokim smutku

Córka z Rodziną

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1050 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość
o śmierci naszej Koleżanki

URSZULI HERÓD

wieloletniego pracownika I Oddziału Banku Pekao SA
w Krakowie.

Wyrazy współczucia Rodzinie Zmarłej składają

Dyrekcja
oraz Koledzy i Koleżanki z Banku

Ś t p

JERZY KOLMAN

Najukochańszy Mąż, Ojciec i Dziadek
opatrzone św. Sakramentami, zmarł dnia 14 sierpnia 2001 r.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłym odprawione zostanie
w środę, 22 sierpnia 2001 r. o godz. 11.40 w kaplicy
na cmentarzu Rakowickim, po czym nastąpi odprowadzenie
Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiają pogrążeni w głębokim smutku

Żona, Córka, Zięć, Wnuki i Rodzina

Z wielkim żalem przyjąłem wiadomość o śmierci

**prof. dr hab.
DANUTY WESOŁOWSKIEJ**

profesora w Katedrze Historii Języka i Dialektologii
w Instytucie Polonistyki Uniwersytetu Jagiellońskiego.

Straciliśmy Wielkiego Uczzonego, Nauczyciela oraz Przyjaciela
wielu pokoleń studentów, wspaniale przekazującego
wiedzę i szacunek dla mowy ojczystej.

Ryszard Masłowski
Wojewoda Małopolski

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że 15 sierpnia 2001 roku
zmarła w Krakowie

ś t p

**prof. dr hab.
DANUTA WESOŁOWSKA**

profesor nadzwyczajny w Instytucie Polonistyki UJ,
w latach 1979-1988 wicedyrektor Instytutu Filologii Polskiej,
członek Komisji Kultury Języka Komitetu Językoznawstwa PAN,
członek Polskiego Towarzystwa Językoznawczego,
Société Européenne de Culture
i Polskiego Towarzystwa Komparatystycznego.
Odnaczona Złotym Krzyżem Zasługi
i Medalem Komisji Edukacji Narodowej.

Przez ponad trzydzieści lat związana z Uniwersytetem
Jagiellońskim, wybitny językoznawca, znawczyni problemów
z zakresu semantyki, słowotwórstwa, słownictwa, frazeologii
oraz kultury języka polskiego. Ceniony wykładowca oraz
dydaktyk pozyskała sobie sympatię i szacunek
współpracowników i studentów. Skromna, pracowita,
rzetelna, wymagająca od siebie, życzliwa innym.

Z Jej śmiercią Uniwersytet Jagielloński traci wielką uczoną
i oddanego nauczyciela akademickiego, niezwykle człowieka.

Nabożeństwo żałobne zostanie odprawione 22 sierpnia 2001 r.
o godz. 13.40 w kaplicy na cmentarzu Rakowickim,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej
na miejsce wiecznego spoczynku.

Rektor i Senat Uniwersytetu Jagiellońskiego
Dziekan i Rada Wydziału Filologicznego UJ
oraz cała Społeczność Akademicka

**ZAKŁAD USŁUG
POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.**

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80
zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

**BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport
krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań,
również w niedziele i święta. ☎ 637-88-76

822401



**ZAKŁADY
POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

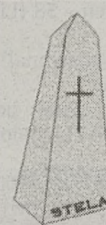
ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

**DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1**

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

824001



**Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych**

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS**

**Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i zagranicą, nekrologi, kremacje.**

**Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55**

DRZWI WZMOCNIONE, PPOŻ, ANTYWŁAMANIOWE
GERDA • WITEX • JUWENT • DIERRE

OKNA PCV – ALU
WITRYNY SKLEPOWE • DRZWI WEJŚCIOWE

„PRO-MAL” ul. Starowiślna 69 ☎ 422-03-82, 422-01-31
KRAKÓW, e-mail: promal@webpl.com

210901

STYROPIAN
WSZYSTKO DO DOCIEPLEŃ !!

SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

KOZIEN I CÓRKA Sp. z o.o. PRODUCENT STYROPIANU

32-065 Krzeszowice Tel. (012) 282-03-96 DORADZTWO TECHNICZNE
ul. Kościuszki 4 fax (012) 282-04-26 TRANSPORT GRATIS!!

4150001

Uniwersytet Jagielloński
zaprasza do składania ofert

w PRZETARGU NIEOGRANICZONYM
na wymianę okien oraz prace towarzyszące (wyłącznie część hotelowa)
w budynku Małe Paderevianum UJ przy al. Mickiewicza 11 w Krakowie.

Szczegółowy opis przygotowania oferty oraz wymagania inwestora znajdują się w specyfikacji istotnych warunków zamówienia, którą można otrzymać codziennie w cenie 20 zł (dwadzieścia) w godz. 8.00 – 10.00 w budynku Pionu Technicznego, ul. Kopernika 31, w pok. nr 16.

Osobą upoważnioną do udzielania informacji jest inspektor nadzoru pan Wiesław Pichórz - Pion Techniczny UJ, ul. Kopernika 31; tel. 4225006 codziennie w godz. 9.00 do 11.00.

Oferty należy składać w zaklejonych kopertach (opieczętowanych pieczęcią firmową oferenta) z napisem: „Oferta na wymianę okien oraz prace towarzyszące w budynku Małe Paderevianum UJ przy al. Mickiewicza 11 w Krakowie” w sekretariacie Pionu Technicznego, Kraków, ul. Kopernika 31, w terminie do 31.08.2001 r. do godz. 8.30.

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 31.08.2001 r. w sali posiedzeń Pionu Technicznego UJ przy ul. Kopernika 31 w Krakowie o godz. 9.00.

PRZETARG NIEOGRANICZONY

- Telewizja Polska S.A. Oddział w Krakowie, ul. Krzemionki 30, 30-955 Kraków, ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie modernizacji dachu hali magazynowej i garaży w obiekcie przy ul. Nowohuckiej 44.
- Zamówienie udzielone będzie zgodnie z regulaminem postępowania przetargowego w TVP SA (Uchwała nr 26/2001 Zarządu Spółki „Telewizja Polska-Spółka Akcyjna” z dnia 14 lutego 2001 r.) w trybie przetargu nieograniczonego.
- Przedmiot zamówienia (zakres prac) określony jest kosztorysem „ślepy”, stanowiącym załącznik B do indywidualnego zaproszenia do przetargu.
- Zamówienie należy zrealizować nie później niż do 26 października 2001 r. Wykonawca powinien przystąpić do realizacji zamówienia nie później niż w ciągu siedmiu dni od daty podpisania umowy.
- Warunkiem uczestnictwa w przetargu jest wpłacenie wadium do kasy Oddziału lub przelewem na konto: BPH IV/O KRAKÓW 10601389 - 330000153120 w wysokości 10 000 zł.
- Wadium przepada na rzecz „TVP-SA”, jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta, uchyli się od zawarcia umowy.
- Miejsce składania ofert: sekretariat dyrektora Oddziału TVP S.A. w Krakowie, ul. Krzemionki 30, 30-955 Kraków, pok. 211, tel. (012) 2615212, fax. (012) 423-65-12.
- Termin składania ofert upływa 3 września 2001 r. o godzinie 16.00
- TVP S.A. w Warszawie Oddział w Krakowie zastrzega sobie prawo do:
 1. Swobodnego wyboru oferty
 2. Nieprzyjęcia żadnej z ofert bez podania przyczyn,
 3. Unieważnienia przetargu bez podania przyczyn,
 4. Podjęcia rokowań z wybranymi oferentami.
- Indywidualne zaproszenie do przetargu i wszelkie niezbędne informacje można uzyskać w siedzibie Oddziału, Kraków, ul. Krzemionki 30, pokój 34. Sprawę prowadzi Andrzej Dzieński; tel. 2615308.

4036701

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N. Z. O. Z. Rok zał. 1989
e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12,
tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
ul. Barska 12,
tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55
czynne codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 18.00,
soboty od 8.00 do 14.00

Przychodnia Profesorów i Docentów,
ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 421-79-27, 422-41-06,
czynna codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 18.00

S.C.D.Z. „MEDICINA”
informuje, że od dnia 1.01.2001 r.
wprowadziło dodatkowo:

- mammografia – nowy aparat firmy G.E., zapewniający maksymalną wygodę i precyzję z 10-krotnie mniejszą dawką promieniowania z ciemnią RTG pozwalającą na otrzymywanie zdjęcia do 3 minut po wykonaniu
- zabiegi artroskopowe kolana i barku
- uroflowmetria
- foniatria
- leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu kobiet nową metodą TVT
- szkolenia z pierwszej pomocy, zgodnie z wymaganiami Kodyksu pracy.

KARTA RODZINNA GRATIS
po pierwszej wizycie = 10% zniżki na wszystkie usługi!!!

146K

WIELKA PRZECENA
CITROËNA SAXO*



Saxo 1.1 i 3 d od 30.500 zł
Saxo 1.1 i 5 d od 31.700 zł

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane.

W CENIE SAMOCHODU ubezpieczenie AC, OC, NW i autolarm

CITROËN
POLUBIŁ KAŻDĄ DROGĘ

*Oferta ważna do wyczerpania zapasów.

ul. Królowej Jadwigi 101A, 30-209 Kraków tel. (012) 425 16 23, fax 425 16 34
salon czynny pon-pt 10⁰⁰-18⁰⁰, sobota 10⁰⁰-14⁰⁰

„Impwar” ul. Opolska 9, 31-275 Kraków tel. (012) 415 61 16, fax 415 82 05
salon czynny pon-pt 9⁰⁰-19⁰⁰, sobota 9⁰⁰-14⁰⁰

www.impwar.krakow.pl

CITROËN, ABISBARAKWA, GARDIAN, IMPWAR, KONTRAST, www.citroen.pl Bezpłatna informacja o sieci dealerskiej: 0800 181818

3592201

DZIENNIK POLSKI

BIURA OGŁOSZEŃ
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SACZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50 **RZESZÓW**, Księża Jąłowego 29, tel./fax (017) 85-22-478 **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OSWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE
DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COMBEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Barska 3, tel./fax 266-63-63, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **STUDIO L**, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-35-02, 296-35-03, 296-35-04, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dajwór 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, 421-59-75, **GARMOND**, ul. Stolarska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **NASTROJE**, al. Beliney-Prażmowski 41/3, tel./fax 012/413-60-77, 0501-437-232, 0501-485-430, **DANTE s.c.**, ul. Barska 12, tel./fax 012/267-24-03, 269-19-85, **ALTAIR**, ul. Mogilska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, **GRAFPRESS**, al. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80, **MMC**, ul. Lubicz 25, pok. 435-437, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **FORMGRAF s.c.** Kraków, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98, **VENA sp. z o.o.**, Kraków, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01, **NOWA**, Mysienice, ul. Gałęzińskiego 7, tel. 012/274-41-24, **KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kościuski 44, tel. 282-24-81

POLICEALNE STUDIUM
„VADMECUM”
Dwuletnie o specjalności:

- **Informatyka** (dzienne, wieczorowe, zaoczne)
- **Rachunkowość** (uprawnienia do prowadzenia biura rachunkowego)
- **Ekonomia** (finanse i rachunkowość, bankowość, ubezpieczenia, ekonomika i organizacja przedsiębiorstw, marketing)
- **Administracja** (zarządzanie i obrót nieruchomościami, referent ADM)

KRAKÓW
Aleja Mickiewicza 5
www.vadmecum.edu.pl
tel. 632-72-20
tel/fax 632-71-44

WOLA JUSTOWSKA
NOWE MIESZKANIA
wynajmie właściciel,
tel. (0602) 214-960

4152501

WYLOTY Z WARSZAWY: Chorwacja, Cypr, Egipt, Grecja, Hiszpania, Malta, Portugalia, Tunezja, Meksyk

DALEKIE PODRÓŻE Z WIEDNIA I PORTÓW NIEMIECKICH: Dominikana, Ku-ba, Malediwy, Sri Lanka, Tajlandia, Bali, Mauritius, Seszele i inne

DOJAZD WŁASNY: Austria, Chorwacja, Czechy, Dania, Francja, Hiszpania, Słowacja, Węgry, Włochy, Szwajcaria

BILETY LOTNICZE • BILETY PROMOWE

terra • INTERHOME

KRAKÓW, ul. Wiślna 2

FABRYKA STOLARKI PCV I ALUMINIUM OKNOPLAN
OKNA PCV

OKNO PLAN ZABUDOWY BALKONÓW aluplast
aluminiowe - przesuwne

PRODUKCJA: ul. Chałupnika 4
tel./fax (012) 417 24 88

SALON SPRZEDAŻY:
Pl. Braci Dudzińskich 2a
Dworzec PKP - PŁASZÓW
tel. (012) 655 03 09 od 9-17

RABATY

W SIERPNIU
MONTAŻ
GRATIS !!!

ul. Makuszyńskiego 13
tel. (012) 644 13 63

Bezpłatnie: pomiar, transport

POSZUKUJEMY PARTNERÓW HANDLOWYCH

3429901

PIENIĄDZE DLA OSZCZĘDNYCH !!!

Program Pożyczki Wzajemnej

25 tys.- rata już od 125 zł/m-c
50 tys.- rata już od 250 zł/m-c
100 tys.- rata już od 500 zł/m-c

UWAGA: Korzystając z naszej promocji otrzymujesz możliwość uzyskania środków bez zaświadczeń o zarobkach

Zapraszamy do biur w Krakowie:

Al. Pokoju 78 II p tel (012) 686 10 30
ul. Lubicz 25 tel. (012) 629 68 05
Al. Pokoju „LOBOS” 1a tel (012) 413 91 14

9201Z

Turystyka

OLIMP
B.T. OLIMP, Zwierzyniecka 30
tel. (012) 423 08 51, 423 18 61
www.olimp.travel.pl

DOGOŃ LATO Z B.T. OLIMP
SUPER LAST MINUTE!!!

WYSPA ELBA CAMPING	24.08 - 03.09	599 zł
LIDO DI JESOLO CAMPING	22.08 - 02.09	649 zł
HISZPANIA HOTEL**	26.08 - 08.09	1099 zł
GRECJA HOTEL***	26.08 - 07.09	1099 zł

SŁONECZNY WRZESIEŃ

HISZPANIA HOTEL**	04.08 - 17.09	1099 zł
WŁOCHY HOTEL***	25.08 - 07.09	1250 zł
CHORWACJA HOTEL**/****	31.08 - 11.09	1099 zł
GRECJA CAMPING	04.09 - 16.09	850 zł
HISZPANIA CAMPING	04.09 - 17.09	899 zł

Ceny zawierają: transport, zakwaterowanie, wyżywienie. Zapraszamy na wczasy i obozy.

Bezpośredni organizator LOT-ów na KRETE z Krakowa
Pytaj o najpiękniejsze miejsca — CHANIA

EUROTUR

Rok zał. 1990
KRAKÓW: ul. Westerplatte 12, tel.: 422 70 88, 421 67 46, ul. Sławkowska 25, tel. 422 88 48 ul. Zwierzyniecka 25, tel. 292 82 77
e-mail: eurotur@eurotur.turysta.pl
www.eurotur.turysta.pl

Last Minute!
KRETA - Lato
03.09 - 17.09

Apart. Baladinos**
bez wyż. 1395,-
Apart. Elena**
bez wyż. 1490,-
Hotel RIA**
wyż. 2 x 1980,-
Sirios Village****
wyż. 2 x 2980,-
Ceny podane w zł
Cena zawiera: bilet lotniczy, zakwaterowanie, transfer, opieka polskiego rezydenta, wyż. w/w wyboru, podatek VAT.

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”
tel. (012) 422-03-45,
(012) 411-22-88

LATEM Z KRAKOWA

- MAJORKA
- RIWIERA TURECKA
- KRETA

Telewizja



Warto zobaczyć



Michael Douglas

Miłość, szmaragd i krokodyl

Autorka popularnych powieści przygodowych a zarazem niepoprawna romantyczka - Joan Wilder wyrusza do Ameryki Południowej na poszukiwanie swojej zaginionej siostry i natychmiast wpada w potężne tarapaty...

USA, 1984, 125', reż. Robert Zemeckis, występują: Michael Douglas, Kathleen Turner, Danny DeVito, Zack Norman, Alfonso Arau, Manuel Ojeda, Holland Taylor

TVN 20.00

Policjantki z FBI

Ellie i Janis są nowymi rekrutkami akademii, przygotowującej przyszłych agentów FBI. Dziewczyny nie są jednak orłami we wszystkich dziedzinach...

USA, 1988, 100', reż. Dan Goldberg, występują: Rebecca De Mornay, Mary Gross, Ken Marshall, Fred Dalton Thompson, Larry Cedar

TVP1 0.00

Champion

Historia zawrotnej kariery ubogiego chłopaka, który zdobywa tytuł mistrza świata. Zachłysłnięty sławą i sukcesami staje się zupełnie innym człowiekiem...

USA, 1949, 105', reż. Mark Robson, występują: Kirk Douglas, Marilyn Maxwell, Arthur Kennedy, Paul Stewart, Ruth Roman, Lola Albright, Luis van Rooten

Dla konesera

Wielkie eskapady serial dokumentalny (TV Kraków, 13.30) Pierwszego dnia J. i dwójka jego towarzyszy wyruszają na wyprawę balonem...

odbudowy i przywrócenia miastu dawnej rangi. Od przeszłości realizatorzy przechodzą do trudnej teraźniejszości tego kraju...

Zdarzyło się jutro USA 1998 Serial fantastyczny



17.35

7.00 Plebania 7.30 Noddy 8.00 Król zwierząt 8.30 Wiadomości 8.45 Szkoła na fali 9.10 Przewodnik Włóczykija...

13.00

14.40 Liban - nadzieja pokoju 15.00 Wiadomości 15.10 Klan (463) - telenowela 15.35 Klan (464) - telenowela...

20.00

20.01 Pogoda 20.10 Stawka większa niż życie: Akcja „liść dębu” (16) - serial szpiegowski (Polska, 1966)...

Złotopolscy Polska 2000 Telenowela



16.35

7.20 Studio urody - magazyn urody 7.30 Złotopolscy - telenowela 8.00 Program lokalny 8.30 Ulica Sezammkowa...

13.00

13.10 Co nam w duszy gra 14.05 Miami Sands (104) - serial obyczajowy (USA, 1999) 14.50 Życie Kamila Kuranta (3) - serial obyczajowy (Polska, 1982)...

20.00

20.50 Zmiennicy (9/15) - serial komediowy (Polska, 1986) reż. Stanisław Bareja 22.00 Panorama 22.20 Sport-telegram 22.28 Pogoda 22.35 Udreka anoreksji - film dokumentalny...

Porachunki rodzinne USA 1995 Thriller



0.20

7.00 Power Rangers (29) - serial młodzieżowy 7.25 Polityczne graffiti 7.40 MacGyver (46) - serial sensacyjny 8.30 Jezioro marzeń (19) - serial młodzieżowy...

13.00

13.35 Zerwane więzi 14.30 Twój lekarz 14.45 Wystarczy chcieć 15.00 Pokemon (29) - serial animowany 15.30 Informacje 15.55 MacGyver (47) - serial sensacyjny (USA, 1985-92)...

20.00

20.00 Czułość i kłamstwa - telenowela (Polska, 2000) reż. Jarosław Żamojda, Natalia Koryncka-Gruz, wyk. Anna Chitro-Bergman, Mirosław Krawczyk, Aleksandra Niespiolak 20.30 Graczykowie - serial komediowy (Polska, 2000) reż. Ryszard Zatorski, wyk. Joanna Kurowska...

Nagła odmiana losu USA 1996 Dramat



21.30

6.25 Strefa P - program rozrywkowy 7.00 V max 7.30 Muzyczne listy 8.20 Gęsia skórka (34) 8.45 Eek!strawaganza (15) - serial animowany 9.15 Bobby kontra wapieniaki (67) - serial animowany 9.45 Amazonki 10.45 Nowe przygody Robin Hooda (24) - serial przygodowy (USA, 1998)...

13.00

13.40 V max 14.10 Strefa P 14.45 Muzyczne listy 15.45 Eek!strawaganza (16) - serial animowany (USA, 1996) 16.15 Oh, Baby (15) - serial komediowy (USA, 1998), reż. Barbara Stoll, wyk. Cynthia Stevenson 16.45 Amazonki 17.45 Dziennik 18.00 Europejski Ring 18.15 Różowa Pantera - serial animowany (USA, 1999) 18.30 Sabrina, nastoletnia czarownica - serial komediowy (USA, 1997), reż. Peter Baldwin, Robby Benson, wyk. Melissa Joan Hart 19.00 Na południe (39) - serial przygodowy (USA, 1994), reż. Fred Gerber, wyk. Paul Gross 19.55 Amazonki

20.00

20.00 Świat według Kiepskich - serial komediowy (Polska, 1999), reż. Okil Khamidov, wyk. Andrzej Grabowski, Marzena Sztuka, Bartek Żukowski, Basia Mularczyk, Krystyna Feldman, Ryszard Kotys, Bronisław Cieślak 20.30 Amazonki - reality show 21.30 Nagła odmiana losu - dramat (USA, 1996), reż. Robert Allan Ackerman, wyk. Kirstie Alley, Nancy Cartwright, Jason Beghe, Jason Bernard 23.30 Amazonki - reality show 0.15 Szósty zmysł - thriller (USA, 1997), reż. Bill L. Norton, wyk. Ellen Burstyn, Peter Boyle, Kristin Davis, Jack Burnier 1.35 Muzyczne listy 2.05 Spotkajmy się - program rozrywkowy 2.35 Strefa P - program rozrywkowy

Virginia Meksyk 2001 Telenowela



16.15

5.45 Kropka nad i 6.00 Prawo do szczęścia (21) - telenowela 6.45 Telesklep 7.00 Potęga miłości (46) - telenowela 7.50 Hutch Miodowe Serca (51) - serial animowany 8.15 Filiputki (21) 8.40 Farna pełna strachów 9.05 Świat Bobby'ego (29) - serial animowany 9.30 Dzika przyroda 10.25 Telesklep 11.25 Rozmowy w toku 12.05 Miasteczko (34) - serial obyczajowy 12.45 Agent

13.00

13.35 Co za tydzień 14.00 Filiputki (21) 14.20 Farna pełna strachów 14.40 Świat Bobby'ego (29) - serial animowany 15.05 Miss Polonia 2001 - eliminacje 15.30 Milionierzy - teleturniej 16.15 Virginia (32) - telenowela (Meksyk, 2001), reż. Beatriz Sheridan, wyk. Gabriela Spanic, Arturo Peniche, Laura Zapata, Chantal Andere, Dominika Paleta 17.10 Wybacz mi - talk show 18.15 Rozmowy w toku - talk show 19.00 TVN Fakty 19.25 Kropka nad i - program publicystyczny 19.45 Sport 19.50 Pogoda

20.00

20.00 Policjantki z FBI - film kryminalny (USA, 1988), reż. Dan Goldberg, wyk. Rebecca De Mornay, Mary Gross, Ken Marshall 21.40 Na ratunek 22.10 TVN Fakty 22.20 Asy wywiadu - serial obyczajowy (USA) 23.10 Fakty, ludzie, pieniądze 23.40 Detektyw Hunter - serial kryminalny (USA, 1984/91), reż. Michael Preece, wyk. Fred Dryer, Stephanie Kramer, Persis Khambatta 0.25 Sprawa dla Jacka - serial przygodowy (USA, 1990/91), reż. Lewis Teague, wyk. Jamey Sheridan 1.10 Znowu razem - serial obyczajowy (USA), reż. Robby Benson, wyk. Julie Hagerty 1.40 Katie Joplin - serial obyczajowy (USA), wyk. Park Overall 2.10 Big Brother Nocą - program rozrywkowy

Za wszelką cenę Wenezuela Telenowela



8.35

7.00 Mały miś (11) 7.30 Zdumiewający świat zwierząt (9) 8.00 Kronika 8.10 Na rynku pracy 8.35 Za wszelką cenę (61) - telenowela 9.00 Za wszelką cenę (62) - telenowela 9.30 Fragles (13) 10.00 Spółka rodzinna (4) - serial komediowy 10.30 Spotkania z taaaką rybą 10.45 Dom „Muratora” 11.15 Saga Jacksonów 12.00 Zaproszenie 12.20 Życiorys z refrenem 12.45 ZUS radzi

13.00

13.00 Wielkie jeziora 13.30 Wielkie eskapady 14.00 Tajemnicza kobieta (79) - telenowela (Wenezuela, 1999) 14.45 Tajemnicza kobieta (80) - telenowela (Wenezuela, 1999) 15.30 Z plecakiem i walizką 15.55 Reportaż z Afryki 16.15 Z kart krakowskiego archiwum 16.30 Lassie (3) - serial przygodowy (Kanada, 1997) 17.00 Kocie przygody (12) - serial animowany (Wielka Brytania, 1999) 17.15 Dolinami rzek 17.30 ŖWirmik raczej letni 18.00 Kronika 18.20 Portrety - Danuta Michałowska 18.55 Warto wiedzieć 19.00 Randka Eda - komedia

20.00

20.30 Telekurier - magazyn informacyjny 21.00 Zupełnie niewiarygodne (18/18) - serial obyczajowy (Wielka Brytania) 21.30 Kronika - wiadomości 21.40 Sport 21.50 Studio XXXIII Międzynarodowego Festiwalu Ziemi Górskich 22.00 To jest temat 22.15 Odkryj nowy świat - program publicystyczny (30 min.) Cykliczny magazyn poświęcony problemom organizacji pozarządowych przygotowywany przy współpracy Pozarządowych i wszystkich ośrodków regionalnych TVP. 22.45 Jazz nocą: Larry Goldings Trio - koncert 23.35 Wojny, bitwy, żołnierze: Brandy Station 1863 - serial dokumentalny

Jezdź z DZIENNIKIEM

Nr 898

Czwarta generacja vw polo



Wkrótce zadebiutuje nowy volkswagen polo, który podobnie jak poprzednie wersje produkowany będzie w dwóch wersjach nadwoziowych - 3- i 5-drzwiowej. To już czwarta generacja tego samochodu. W porównaniu do swojego poprzednika polo IV jest nieco większym pojazdem - jest dłuższy o 154 mm i ma większy rozstaw osi o 53 mm. Napędzany będzie - w zależności od wersji dwoma silnikami benzynowymi i trzema „dieslami”. Wyposażony będzie m.in. w system ESP i HBA. (J)

Wybuchowy matiz

Nowy matiz, który, niestety, wciąż do Polski nie dotarł, przeszedł ostatnio ciężką próbę. Na potrzeby reklamówki, która emitowana będzie w Wielkiej Brytanii, doprowadzono do eksplozji, która całkowicie zniszczyła małe daewoo (na zdjęciu). Jak łatwo się domyśleć, film ze sceną wysadzenia w powietrze matiza przewinięto następnie odwrotnie, dzięki czemu uzyskano bardzo efektowny obraz tworzenia samochodu. Reklamówkę wymyślił i wyprodukował Ridley Scott z firmy RSA. Firma ta była producentem słynnego Glatiatora. (U)



GM z procesorem paliwowym

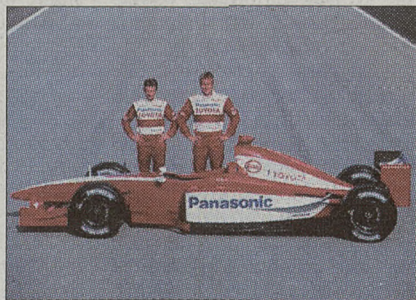


W Detroit zaprezentowano kilka dni temu najnowszy procesor paliwowy - Gen III, który zamontowano w chevrolecie S pick-up. Jego zadaniem jest przetworzenie paliwa na wodór, który w reakcji elektrochemicznej wytwarza prąd elektryczny napędzający

silnik. Jednostki wykorzystujące ogniwo paliwowe to przyszłość motoryzacji. Działają one przy wykorzystaniu energii elektrycznej, uzyskanej w wyniku reakcji elektrochemicznej, której poddawany jest wodór. Jest to napęd ekologiczny, bo produktem reakcji jest para wodna, a sam wodór można uzyskiwać z wielu źródeł - z gazu ziemnego, ropy naftowej, metanolu, bioetanolu itp. (R)

Toyota w formule 1

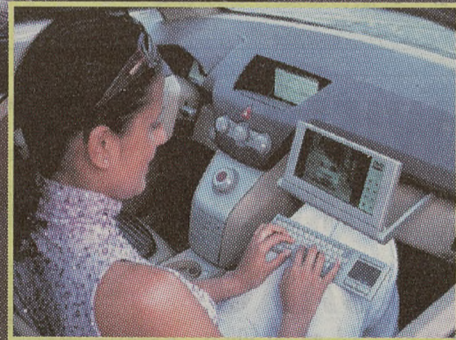
W przyszłym roku Formuła 1 powiększy się o dwa samochody należące do Toyoty. O wejściu japońskiego producenta do cyklu Grand Prix głośno było już od dwóch lat, kiedy to pojawiły się pierwsze deklaracje ze strony Toyoty oraz wycofanie się ekipy z Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Świata. Obecnie trwają testy nowego bolidu prowadzone przez dwóch bardzo dobrych kierowców - fińskiego weterana torów, Mikę Salo oraz Szkota, Allana McNisha. (E)



Signum²

Wzgląda na to, że długo oczekiwana premiera nowej vectry nie nastąpi w tym roku. Zamiast niej na zbliżającym się salonie samochodowym we Frankfurcie nad Menem Opel zaprezentuje prototyp signum². Czytelnicy „Jezdź z Dziennikiem” pamiętają zapewne pierwszą wersję tego samochodu, która pokazywana była przed czterema laty. Signum² jest jednak ważniejszym pojazdem dla General Motors, bowiem, jak zapowiadają szefowie koncernu, jest wyznacznikiem stylistycznym i „technologicznym” przyszłej gamy modeli. A więc jak za kilka lat będziemy np. wsiadać do opli? Otóż po otwarciu drzwi fotel następnej generacji corsy, astry, vectry czy omegi obróci się w naszą stronę, a kierownica (już nie okrągła, co widać na zdjęciu) wsunie się głęboko w stronę deski rozdzielczej. Kiedy ustawimy fotel we właściwej pozycji, automatycznie wysunie się w naszą stronę. Po prawej stronie do dyspozycji będziemy mieli prawdziwe biuro z komputerem pokładowym z dostępem do Internetu, DVD i telefonem komórkowym. Kiedy nie będziemy używać naszego „biura”, ekran komputera schowa się w panelu przyrządów. Pasażerowie tylnych siedzeń też nie będą poszkodowani. Do dyspozycji będą mieli dwa odtwarzacze DVD ze słuchawkami i specjalnymi okularami, które pozwolą na oglądanie filmów w... kinowej jakości. Wróćmy jednak do signum², w którym zainstalowano wszystkie wyżej wymienione „bajery”. Otóż pojazd ten, w którym znajduje się kilkanaście specjalnie zaprojektowanych schowków (w jednym z nich znajduje się... express do kawy!), napędzany jest 4,3-litrowym silnikiem o mocy 300 koni mechanicznych. Ta wykonana w całości z aluminium jednostka napędowa skonstruowana w USA przez firmę GM Powertrain oznaczona została symbolem Global XV8. Jest ona początkiem całej serii silników Global, które trafić będą do opli przyszłości. JACEK JURECKI

Zamiast vectry



PROMOCJA!!!
CENY OD 52.700

Jazdy próbne również u Klientów. Serdecznie zapraszamy

Polinar S.A.
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14
tel. (0-12) 411-30-09 w. 20, 414 24 77
www.polar.pl

Jezdź z DZIENNIKIEM

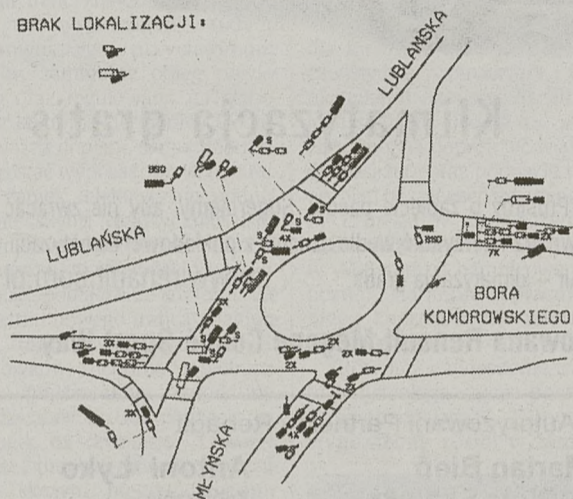
Redaguje
Jacek Jurecki
tel. 61-99-191
e-mail: jjurecki@dziennik.krakow.pl

Krakowskie skrzyżowania

W naszym cyklu podejmującym temat krakowskich skrzyżowań dzisiaj skrzyżowanie ulic: Powstańców Śląskich i Wielickiej oraz rondo „Polsad”. Rondo „Polsad” to klasyczny przykład dużego, wyposażonego w sygnalizację świetlną skrzyżowania o ruchu okrężnym. Czasy, kiedy rondo nie posiadało podstawowego dzisiaj udogodnienia, jakim są sygnalizatory świetlne, a w związku z tym zaliczane było do najbardziej niebezpiecznych skrzyżowań na terenie miasta, na szczęście mamy za sobą. Wprowadzenie sygnalizacji generalnie poprawiło sytuację na „Polsadzie”. Zmniejszyła się tutaj przede wszystkim, i to dość znacznie, liczba wypadków, a także kolizji i stłuczek.

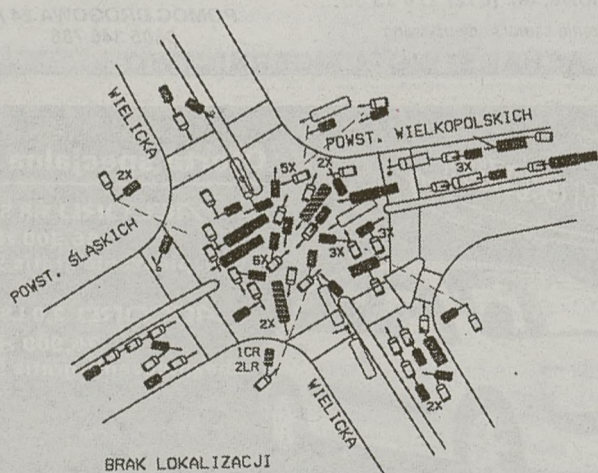
Tymczasem „Polsad” to rondo o wciąż bardzo dużym natężeniu ruchu. To tutaj właśnie krzyżuje się droga tranzytowa: wschód - zachód, tutaj przebiega połączenie pomiędzy Krowodrzą a Nową Hutą, tutaj wreszcie zlokalizowane zostały supermarkety krakowskie (między innymi: Geant i OBI) oraz Park Wodny i Multikino. Trudno w związku z powyższym, aby węzeł komunikacyjny o tak olbrzymim natężeniu ruchu i skupisku samochodów oraz ludzi był zupełnie bezkolizyjny. Jak nas informuje Krzysztof Burdak z krakowskiej „drogówki”, tylko w roku 2000 na terenie opisywanego ronda doszło do 48 zdarzeń drogowych, w tym: pięciu wypadków i 43 kolizji. Ucierpiał w nich, odnosząc różne obrażenia ciała, pięć osób. Stwierdzono także, iż najczęstszymi przyczynami wszyst-

BRAK LOKALIZACJI:

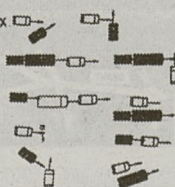


kich tych zdarzeń było przede wszystkim: brak zachowania bezpiecznej odległości pomiędzy pojazdami (13 zdarzeń), nieprzebranie pierwszeństwa przejazdu (12), niedostosowanie prędkości do panujących aktualnie warunków ruchu (11) oraz wjazd na rondo przy czerwonym świetle (9). Wynikające z obserwacji ronda „Polsad” statystyki ostrzegają także, iż najbardziej niebezpiecznym wykroczeniem, jakiego dopuszczają się tutaj kierowcy, jest nieprawidłowe przejeżdżanie przez przejścia dla pieszych (dwa wypadki, w których ucierpiał dwie osoby).

Równie ruchliwe, jak rondo „Polsad”, jest skrzyżowanie ulic Powstańców Śląskich oraz Wielickiej. Paradoksalnie, i na szczęście, olbrzymie natężenie ruchu na wspomnianym skrzyżowaniu nie idzie w parze ze szczególnie dużym zagrożeniem w ruchu drogowym. Podobnie jak na opisywanym powyżej rondzie „Polsad” również na skrzyżowaniu Powstańców Śląskich i Wielickiej ruch regulowany jest za pomocą sygnalizacji świetlnej. Znaczna poprawa bezpieczeństwa w tym miejscu związana jest z przebudową tak ulicy Wielickiej, jak również samego węzła (duże znaczenie ma fakt przeniesienia komunikacji zbiorowej na torowisko). Poprawie uległa przede wszystkim płynność ruchu. Największe natężenie tego ostatniego na skrzyżowaniu Powstańców i Wielickiej ma miejsce w godzinach rannych oraz popołudniowych, kiedy mieszkańcy dwóch dużych dzielnic: Podgórze i Centrum udają się lub powracają z pracy.



BRAK LOKALIZACJI:



Statystyki informują, iż w 2000 roku na opisywanym przez nas skrzyżowaniu doszło do 64 zdarzeń, w tym: 9 wypadków, podczas których rannych zostało 11 osób, oraz 55 kolizji drogowych. Najczęstszą ich przyczyną były: nieudzielenie pierwszeństwa przejazdu (33 zdarzenia) oraz brak zachowania bezpiecznej odległości pomiędzy pojazdami (12). Podczas wymuszania pierwszeństwa przejazdu, które to wykroczenie uznane zostało przez statystyków jako najbardziej niebezpieczne dla skrzyżowania, doszło do czterech wypadków, w których rany odniosło sześć osób. (A)

Nissan X-trail

Nissan rozpoczyna produkcję nowego auta terenowego o nazwie X-trail. Jego prototyp pokazany został już przed rokiem podczas salonu samochodowego w Paryżu. Teraz we Frankfurcie nad Menem odbędzie się już produkcyjna premiera. Terenowy nissan posiadać będzie zintegrowany układ napędowy 4x4 nowej generacji, w którym wykorzystano technologię drive-by-wire, zapewniającą dobre własności jezdne oraz kontrolę kierowcy nad pojazdem w każdych warunkach drogowych i terenowych.

System 4x4 Nissana X-trail oferuje trzy możliwości napędu kół: napęd jednej osi (2WD), automatyczny (auto) i zablokowany (lock), które mogą być zmieniane także w czasie jazdy, niezależnie od warunków drogowych. Program auto umożliwia automatyczny podział momentu napędowego pomiędzy poszczególne osie, kierując napęd na koła chwilowo posiadające najlepszą przyczepność.

W czasie jazdy w normalnych warunkach system napędza jedynie przednie koła, dzięki czemu redukuje niepotrzebne straty energii związane z napędem tylnej osi i ogranicza zużycie paliwa. Ale kiedy układy elektroniczne wykryją niebezpieczeństwo poślizgu kół, moment napędowy kierowany jest proporcjonalnie także na tylną oś, tak, aby zapobiec poślizgowi. Jeżeli zostanie wciśnięty przycisk lock, moment napędowy jest rozdzielany pomiędzy koła przednie i tylne w stosunku 57/43, gwarantując dobrą trakcję w najcięższych warunkach terenowych. Inteligentny system automatycznie przełączy napęd na auto, kiedy zwiększy się prędkość pojazdu.

Układ przeniesienia napędu X-trail zapewnia znacznie lepsze parametry trakcyjne niż pojazdy konkurencji, szczególnie w czasie jazdy po podłożach o niskiej przyczepności w rodzaju śniegu, błota czy piasku, a także w innych warunkach drogowych i terenowych, zwiększając panowanie i kontrolę kierowcy nad pojazdem.



Projektując X-trail, skoncentrowano się na nadaniu mu cech integralności i mocy. Przednie i tylne zderzaki zostały zintegrowane z błotnikami, podczas gdy kierunkowskazy wkomponowano w reflektory główne przykryte gładkimi i przezroczystymi kloszami. Przedłużeniem mocno pochylonej, korzystnej z punktu widzenia aerodynamiki, przedniej szyby są relingi i bagażnik dachowy, na których umieszczono dodatkowe reflektory, akcentujące terenowe przeznaczenie nowego nissana.

X-trail został wyposażony w aluminiowe, 18-calowe pięcioramiennie koła o wymiarach 255/55 i w te same co w nissanie skyline GT-R hamulce Brembo. Niezwykłym posunięciem projektantów było wbudowanie dolnego progu nadwozia w drzwi, dzięki czemu istotnie poprawiono wygodę zajmowania miejsca na wysoko umieszczonych fotelach. Dostęp do szerokiego otworu bagażowego z tyłu nadwozia jest łatwy, a duża kłapa zawieszona na górnych zawiasach i otwierająca się wysoko do góry ułatwia załadunek бага-

ży. Nowoczesne wnętrze jest pojemne, oferując przy okazji komfort przewozu pasażerów i różnorodnych ładunków.

Nietypowa wśród pojazdów terenowych jest centralna lokalizacja tablicy wskaźników. Zegary są bardzo czytelne i nie wymagają do obserwacji tak długiego odrywania wzroku od drogi, jak to jest w przypadku tradycyjnej tablicy.

Silnik QR 20, którym napędzany jest nowy nissan, to nowej generacji czterocylindrowa, aluminiowa jednostka napędowa o pojemności 2000 ccm. (J)



Opłacałność

Gdzieś pod koniec lipca pokazywano nam w telewizji różnego rodzaju kontrole, jakim policja drogowa poddawała samochody ciężarowe, przede wszystkim te największe wożące przez Polskę tranzytem ładunki z zachodu na wschód lub na odwrót. Sprawdzano zarówno stan techniczny, jak i zapisy informujące o czasie pracy kierowcy i prędkościach, z jakimi się poruszał. Kontrolowano też, czy nie jest przekraczany dopuszczalny nacisk na oś, czyli, krótko mówiąc, czy TIR nie jest przeładowany. Niezmiernie mnie to ucieszyło, bo przeładowane TIR-y od dawna niszczą drogi, a zły stan techniczny pojazdów i zbyt długa jazda bez odpoczynku stwarzają olbrzymie zagrożenie dla bezpieczeństwa ruchu. Cieszyłem się, że nasza policja nareszcie zajęła się poważnie tym problemem, ale moja radość była chyba przedwczesna, bo po kilku dniach wszystko ucichło.

Niektórzy powiadają, że dyscyplinowanie ruchu towarowego to walka z wiatrakami, bo przewoźnicy - w pogoni za zyskiem - zawsze będą ładować więcej niż dopuszczają normy i zmuszać kierowców do jazdy po kilkanaście godzin non stop. Po pierwsze, liczą, że się ich nie przyłapie, a po drugie, gotowi są płacić kary za te przekroczenia, bo to się im per saldo opłaca. A więc jedynym sposobem, aby przestała to być walka z wiatrakami, jest spowodowanie, by się to im opłacać przestało. Sposób widzę prosty: TIR przeładowany lub z poważniejszymi usterkami winien być odstawiany na zamknięty parking (oczywiście płatny!) i trzymany tam tak długo, dopóki przewoźnik nie przysłał zastępczego pojazdu, sprawnego technicznie i o przepisowej ładowności. Koszty takiej operacji są na tyle wysokie, że każdy przewoźnik poważnie się zastanowi, czy mu się takie ryzyko opłaca.

BRUNO MIECUGOW

Alfa sprint

Jak z udanego, bardzo dobrze przemyślanego na rynku pojazdu kompaktowego zrobić auto typu coupé? Po prostu je spłaszczyć. Tak postąpił Mike Robinson, projektant Fiata, Lancii i Alfę Romeo z CentroStyle, który otrzymał zadanie stworzenia następcy alfy romeo GTV. Co wymyślił, prezentujemy na zdjęciu.



Według naszych informacji, nowa sportowa alfa pożegna się z nazewnictwem GTV i otrzyma nazwę sprint. To nawiązanie do wspaniałej tradycji giulietty sprint z karoserią Bertone z 1954 r.

Alfa sprint, która w sprzedaży pojawi się prawdopodobnie dopiero pod koniec 2002 lub na początku 2003 roku, produkowana będzie w dwóch wersjach silnikowych - 150-konnej (jednostka napędowa o pojemności 1,8 litra) i... 250-konnej (pojemność 3200 V6). (J)

O oponie (1)

Budowa i przeznaczenie

Składa się z bieżnika, czoła, ekranu, opasania, stopki, barku osnowy, drutówki, wypełniacza i boku. Opona samochodowa, bo o niej tu mowa, to jeden z najważniejszych elementów pojazdu. Zależy od niej bardzo wiele. Przede wszystkim zaś komfort jazdy i bezpieczeństwo. Czy nasza wiedza o oponie jest w związku z tym wystarczająca?

Bieżnik pełni w oponie bardzo istotną rolę. To właśnie on bezpośrednio styka się z powierzchnią ziemi, przez co narażony jest na proces ścierania. Dobry bieżnik musi spełniać kilka warunków naraz. Po pierwsze, powinien zapewniać przyczepność do podłoża w różnych sytuacjach drogowych, po drugie - charakteryzować się wysoką trwałością, po trzecie wreszcie - zachowywać niski poziom hałasu. Rodzaj i kształt bieżnika zależny jest od przeznaczenia opony (patrz poniżej).

Opasanie opony to warstwa lub warstwy stalowego kordu umieszczone na jej obwodzie tuż pod bieżnikiem. Zadaniem opasania jest usztywnienie czoła opony i przeciwdziałanie jego deformacji podczas jazdy i pokonywania różnego rodzaju przeszkód.

Elementem, który w największym stopniu decyduje o wytrzymałości opony, jest jej osnowa. Osnowa to nic innego jak złożony z kilku warstw kordu tekstylnego szkielet konstrukcyjny. Jest on odpowiedzialny za przenoszenie momentów: napędowego i hamującego oraz amortyzację wywołanych nierównościami nawierzchni drgań. Ze względu na rodzaj zastosowanej osnowy oraz na sposób jej ułożenia możemy wyróżnić dwa rodzaje opon: radialną (nitki warstw kordu ułożone są pod kątem prostym w stosunku do linii środkowej bieżnika) oraz diagonalną (nitki ułożone pod zmiennym kątem).



Opona letnia



Opona zimowa

Drutówka i wypełniacz to dwa elementy wchodzące w skład stopki opony. Jedno i drugie ułatwia montaż i demontaż oraz zapewnia szczelność pomiędzy krawędzią gumy a obręczą koła.

Opony samochodowe różnią się nie tylko konstrukcją osnowy czy rodzajem mieszanki, z jakiej wykonany jest bieżnik. Różnica zależna jest przede wszystkim od przeznaczenia ogumienia. Generalnie opony, jakich używa się w samochodach osobowych, można podzielić na następujące grupy: opony drogowe (zwane inaczej letnimi), opony zimowe, błotno-śniegowe, terenowe i uniwersalne. Każda z nich posiada inną rzeźbę bieżnika, inny skład mieszanki oraz inną budowę wewnętrzną.

Opona drogowa musi posiadać bieżnik zapewniający dobrą przyczepność na nawierzchniach zarówno suchych, jak i mokrych oraz dawać gwarancję poczucia dużego komfortu jazdy. Dlatego też opona tego rodzaju posiada szeroki, wykonany ze stosunkowo twardej mieszanki bieżnik oraz szerokie rowki obwodowe.

Opona zimowa posiada poprzecinany licznymi lamelkami, wykonany ze stosunkowo miękkiej mieszanki bieżnik. Mieszanka ta musi zachowywać swoją strukturę także w niskich temperaturach, zaś lamelki tworzą ostre krawędzie styku opony z nawierzchnią. Szerokość bieżnika opony zimowej jest mniejsza niż w oponie letniej.

Opona terenowa to duże, wystające klocki bieżnika i głębokie, szerokie oddzielające je rowki. Tylko taka rzeźba bieżnika zapewnia konieczne w przypadku tego rodzaju opon przeniesienie dużych momentów napędowych w arcytrudnych warunkach terenowych.

MYS

Foto: autor

Już w najbliższy piątek, 24 sierpnia w fińskim Jyväskylä ruszy dziewiąta eliminacja Rajdowych MŚ 2001 51. Rajd Finlandii (Neste Rally Finland). Impreza zapowiada się niezwykle ciekawie, bowiem jej lista startowa zawiera nazwiska wszystkich liczących się obecnie rajdowców świata. W zawodach zobaczymy nawet tych, którzy w sezonie 2001 nie znaleźli pracy w żadnym z sześciu fabrycznych zespołów (mowa o Jusze Kankkunen oraz o Tonim Gardemeisterze, którzy z racji swoich umiejętności oraz znajomości tras mogą bardzo pomóc swoim dotychczasowym pracodawcom).

Prowadzący po gładkich i zabójczo szybkich szutrach Rajd Finlandii trwać będzie trzy dni (od 24 do 26 sierpnia). Bazę zawodów tradycyjnie już zlokalizowano w niewielkiej miejscowości Jyväskylä. W pierwszym dniu załogi uczestniczące w Neste Rally Finland pokonają dziewięć odcinków specjalnych o łącznej długości 129,49 km, w drugim kolejne dziewięć, ale już o łącznej długości 180,55 km, zaś w trzecim tylko trzy o łącznej długości 96,34 km.

Na usytuowanych wokół Vastili, Valkola, Laukaa i Killeri odcinkach specjalnych zobaczymy całą czołówkę światową. Barw Mitsubishi (aktualny lider tabeli producentów) bronić będą: Tommi Maekinen, Toni Gardemeister oraz Freddy Loix, za sterami subaru imprez WRC zasiądą: Richard Burns, Petter Solberg oraz Markku Martin, w fordach focusach pojedą: Carlos Sainz, Colin McRae oraz Francoise Delecour, peugeoty 206 WRC do

Finowie u siebie



boju poprowadzą: Marcus Gronholm, Harri Rovanner i Didier Auriol, skody octavie WRC: Armin Schwarz, Bruno Thiry oraz... Stig Blomqvist (!), zaś hyundai accenty WRC: Kenneth Eriksson, Juha Kankkunen i Alistair McRae. Również za sterami ford focusa WRC pojedzie le-

genda Rajdu Finlandii - 52-letni Markku Allen (zwycięstwa w latach: 1976, 78, 79, 80, 87 i 88).

W ponadpięćdziesięcioletniej historii Rajdu Finlandii (dawniej Rajdu 1000 Jezior) tylko dwukrotnie zwycięzami tej imprezy zostawali kierowcy spoza Skandynawii. W 1990 roku sztuka wygrania fińskiej eliminacji udało się Carlosowi Sainzowi, zaś w 1993 Francuzowi Didierowi Auriolowi. Najwięcej zwycięstw w Rajdzie Finlandii odniósł do tej pory Hannu Mikkola, który wygrywał zawody aż siedmiokrotnie (1968, 69, 70, 74, 75, 82 i 83). Pięć zwycięstw



(pod rząd!) ma na swoim koncie aktualny lider tabeli MŚ Tommi Maekinen (1994, 95, 96, 97 i 98), zaś dwa (1993 i 1999) występujący gościnnie w barwach Hyundai Juha Kankkunen. W roku ubiegłym zwycięzcą Rajdu Finlandii został późniejszy mistrz świata jadący peugeotem 206 WRC Fin Marcus Gronholm.

Aktualna tabela rajdowych MŚ 2001: 1. Maekinen 40, 2. C. McRae 30, 3. Sainz 26, 4. Rovanner 20, 5. Burns 15, 6. Delecour 14, 7. Auriol 10, 8. Solberg, Loix 9, 10. Schwarz 7, 11. Panizzi, Radstrom 6, 13. Gardemeister 5, 14. Gronholm 4, 15. Arai 3, 16. A. McRae, Bugalski, Hagstrom, Pozzo 1.

MH



RENAULT Mégane

Air Mégane



Klimatyzacja gratis

Witamy na pokładzie Mégane Air. Prosimy o zapięcie pasów. Sugerujemy, aby nie zwracać uwagi na warunki pogodowe na zewnątrz i korzystać wedle uznania z pokładowej klimatyzacji. Seria limitowana Renault Mégane Air - klimatyzacja gratis. www.renault.com.pl

Dostępna także seria limitowana Renault Mégane Coupé Sport Way.

Zapraszają Autoryzowani Partnerzy Renault

Janusz Lisowski

SALONY I SERWISY:
Kraków ul. Powstańców
Śląskich 24 tel. (012) 656-41-11
Wieliczka ul. Niepołomska 26 d
tel. (012) 278-50-51

Marian Bień
& Piotr Skalski

Kraków ul. Conrada 45,
Dział sprzedaży - (012) 638-69-17,
Dział części zamiennych
tel. (012) 638-68-49,
Serwis - (012) 638-67-49,
Dział kredytów - (012) 626-41-11

Antoni Łyko

Zabierzów
ul. Krakowska 253,
Sprzedaż samochodów
tel. (012) 285-44-50,
Serwis tel. (012) 285-16-55
fax. (012) 285-44-51

Peugeot 206 z homologacją.*

22% piechotą nie chodzi!



już od 28 582 zł netto

22% VAT - aż tyle zaoszczędzisz kupując Peugeot 206 z *homologacją ciężarową. Szczegóły w salonie.
PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIŚCZYĆ.

206 PEUGEOT

ANTONIAK - autoryzowany dealer

WIELICZKA - przy trasie do Tarnowa, tel. (012) 278 13 30

SALON Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane

MECHANIKA - BLACHARSTWO - LAKIERNICTWO

SKLEP, SERWIS

CZYNNE OD 8⁰⁰-20⁰⁰

POMOC DROGOWA 24 h

0605 346 786

NOWY CIVIC 5d, 5d-VAN*
KLIMATYZACJA + ALARM GRATIS!
CIVIC 4d teraz taniej



* homologacja na ciężarowy

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane (korzystne warunki)

HONDA

CAR PARTNER

H

SALON os. Niepodległości 1 (Gen. Andersa), tel. (012) 647-67-22
SERWIS os. Dywizjonu 303 33A (Gen. Andersa), tel. (012) 647-00-53

GEANT Gen. Andersa Rondo Kocmyrzowska
Boska Komarowa

piąty AS, już w kioskach

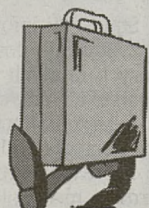
Brydż

piąty AS, już w kioskach

JAGIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

IMPREZY TURYSTYCZNE
BILETY LOTNICZE

Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88



Towarzyskie

RESTAURACJA "Śląska", wesela, przyjęcia, do 160 osób, klimatyzacja. /012/633-07-15. 4797/A

RESTAURACJA klimatyzowana, wesela. 012/659-01-11. 37983/A

RESTAURACJA, wesela, tanio. 012/422-96-94. 5493/A

RESTAURACJA, wesela. 0600-839-922. 40844/A

SCHUDNIJ, 100% bezpieczeństwa, gwarancji. /012/2666-246. 37627/B

SPRZEDAM automat do waty cukrowej. 012/273-72-31. 40088/A

SUPEROFERTY. /012/411-59-73. 39962/D

ŚLUBY, biały Opel Omega. 0604-175-973. 32762/A

TANIO! W domu klienta, tipsy, fryzura i makijaż, ślubny. 0503-047-117. 40431/A

TORTY piętrowe, okolicznościowe, cukiernia Michalscy. 012/637-73-35. 32411/A

UNIEWAŻNIA się pieczęć urzędową okrągłą nr 11 Politechnika Krakowska im. Tadeusza Kościuszki w Krakowie. 40652/A

WESELA fotografuje. /012/641-63-08. 40532/A

WESELA restauracja Margerita. 012/419-28-71. 36390/A

WESELA, 62.-. /012/634-29-20, /012/657-55-06. 32962/A

WESELA, bankiety. /012/ 641-33-63, 0503-950-967. 40224/A

WESELA, oryginalne wnętrza, bogate menu. /012/278-21-46. 31700/A

WESELA, restauracja, 60 zł. 012/411-41-10, 0604-050-055. 33890/A

WESELA, restauracja, niska cena. 012/648-36-04, 278-29-33. 34698/A

WESELA, restauracja, tanio. 012/267-09-50. 5492/A

WESELA, restauracja, 80.-. 012/431-14-31. 5494/A

WIDEOFILMOWANIE. /012/648-64-90. 28964/A

WRÓŻBA chińska. Astrologia. Tarot. Andrzej Jamróz. 012/623-78-12. 5183/A

WRÓŻBY. 0601-48-28-12. 40510/C

WRÓŻKA, przepowiadanie przyszłości. 0501-351-472. 40987/A

WRÓŻKA, przepowiadanie przyszłości. 0501-351-472. 40359/A

WRÓŻKA. /012/430-72-49. 32391/A

WRÓŻKA. /012/634-49-68, 0600-582-908. 33404/A

WRÓŻKA. /012/654-46-60. 39971/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń, obrusów. /012/285-84-70. 28761/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń, obrusów. 012/659-05-51. 35145/A

WYPOŻYCZALNIA naczyń. /012/655-12-65, /012/655-64-54. 28761/B

WYWÓZ złomu, gruzu, odpadów. 012/634-51-36. 49111/A

BIESZCZADY, domki letniskowe. 013/461-80-34. 34140/A

CHORWACJA, indywidualnie, tanio. /012/633-83-57. 6129/A

DŻWIRZYNO - kwatery. /094/358-50-09. 39634/A

GORCE - wakacje. 0103318/266-67-85, 0607-893-804. 36236/A

JORDANÓW, pokoje, wyżywienie, tanio. 018/267-41-14. 6137/A

KARWIA 058/674-90-91; 0603844349; www.pdj.net/czeslaw 2239/A

KOŁOBRZEG, obniżka 094/351-67-18 39803/A

KOŁOBRZEG, tanie wczasy. 094/35-283-41. 25571/A

KOŁOBRZEG. /094/35-181-02. 36355/D 37410/A

KRYNICA - standard. 018/471-63-18. 40708/A

ŁAPANÓW - pokoje, tanio. 014/613-44-67. 6149/A

MORZE, Władysławowo, pokoje. /058/674-08-06. 6149/A

MRZEŻYNO, morze, wczasy. 091/386-61-27, 386-63-91. 34198/A

PARYŻ 25.08 - 1.09.2001. /012/421-77-88, /012/422-46-08. 36989/A

RABKA - ośrodek wczasowy zaprasza, wczasy, kolonie. 018/267-62-80, 0601-870-638. 40299/A

RABKA, noclegi tanio. 018/26-777-40. 40390/A

RABKA, tanio. 018/267-04-32. 39685/A

RYTRO k. Starego Sącza "Janitar" tanio, zielone szkoły, wycieczki, wczasy. /018/446-90-12. 40403/A

TANIE wczasy 150 m od morza, Dartłówek. Tel. 094/314-50-02. 40318/A

TANIO - willa, kryty basen. 018/440-44-12. 40404/A

USTKA, wczasy 0103359/814-44-26. 29728/A

ZAKOPANE centrum wolne pokoje. 018/201-91-88, 0608-069-343. 36811/A

ZAKOPANE pokoje z łazienkami dla niepalących. 018/20157-35. 36809/A

ZAKOPANE, górskie chatki, rezerwacje. 012/421-53-13. 21771/A

ZAKOPANE. 018/20-66-225. 39666/A

A. /012/634-37-77. 37357/A

AGNIESZKA. 0501-182-580. 6167/A

DYSKRETNIE. /012/634-07-12. 41054/D

EWA. 090-321-741. 39567/A

PRYWATNIE. /012/633-18-86. 41054/B

PRZYJEDZIEMY. 0501-85-14-62. 33455/A

/012/292-07-07. 40537/A

/012/411-62-36. 39732/D

0502-950-979. 39686/A

0502-99-11-13. 37736/A

0503-575-679. 15876/A

0503-705-615. 41014/A

0504-95-80-01. 38008/A

0604-566-106. 40574/A

0607-189-900. 41054/F

0609-050-458. 40603/A

090-67-47-22. 40800/A

20-LATKI. /012/656-07-21. 33353/A

602-291-133. 40649/A

Turystyka

APARTAMENTY, pokoje. Chorwacja. 012/421-87-80. 25842/A

BIESZCZADY dom nad jeziorem. 0607-146-440. 35690/A

Różne

Kasy fiskalne
ELLbis
 • drukarki fiskalne
 metkownice
 wagi, testery
 • materiały eksploatacyjne,
 serwis
 szkolenia
 raty
 30-102 Kraków
 ul. Syrokomli 11a
 tel. (012) 427 26 92
 tel./fax 421 33 86

IMMERSGAS NOWOCZESNE KOTŁY GAZOWE
 2 lata gwarancji
 korzystne rabaty dla powodzian
 PHU Jacek Mikosz
 31-057 KRAKÓW
 ul. Izaaka 3
 tel. 430 64 64 292 08 39
JUNKERS

oknokrak sp. z o.o.
 systemy okienne PCV i ALU
 Centrala: Kraków, ul. Polonijna 1,
 tel./fax (012) 659 13 30
 szyba K 1,1, okucie antywłamaniowe,
 mikrouchył, transport, pomiar
GRATIS aluplast
 poszukujemy przedstawicieli handlowych
NOWY PROFIL IDEAL 2000 "RONDO"
 • Kraków, ul. Gromadzka 11,
 tel.(012) 292 48 18
 • Kraków, ul. Dauna 20,
 tel. (012) 655 74 64
 • Zakopane, ul. Sienkiewicza 22,
 tel. (018) 20 637 18
 • Szafłary, ul. Zakopiańska 18,
 tel.(018) 27 549 87
 • Węgrzce Wielkie 291,
 tel. (012) 251 19 45

NOWOŚĆ! KUCHNIE MORA
 NEW EUROLINE
 SALON FIRMOWY: Mora Polska Sp. z o.o., Kraków, ul. J. Dietla 50, tel. 429 66 14, 429 66 94
 5 lat GWARANCJI

WYBORY 2001

FILMOTECHNIKA
 Zakład Plakatowania
 PLAKATUJE, INFORMUJE
 W CAŁYM KRAKOWIE
 NA 850 NOŚNIKACH:
 słupach
 tablicach
 billboardach
 ekranach
 panelach
 Przyjmowanie zleceń plakatowania - 8⁰⁰ - 19⁰⁰
Rynek Główny 9 31-042 Kraków
 tel. 421-23-42, 422-89-45, tel./fax 422-66-97
 Rezerwacja i wynajem nośników - 8⁰⁰ - 15³⁰
ul. Kościuszki 40 30-105 Kraków
 tel. 421-88-23, 427-33-66, tel./fax 427-34-13
 www.filmotechnika.com.pl e-mail:biuro@filmotechnika.com.pl

INTROLIGATORNIA WYDAWNICTWO
druk pełnokolorowy do formatu B1
UNI Druk POLIGRAFIA
ul. G. Zapolskiej 38 (KFAP)
 30-126 KRAKÓW
 tel. (012) 638-42-44, 638-42-54, fax (012) 638-42-64
 e-mail: drukarnia@unidruk.com.pl
 Przyjmowanie zleceń 7.00-21.00

**D
R
U
K
A
R
N
I
A**

OKNA ROMSTAN Z PCV

W NASZYCH OKNACH
SZYBY GRATIS !!!

Zadzwoń tel. 262-22-22,

MMC

3411001



- mikrowentylacja
- szyba termoizolacyjna $k=1,1$
- dowolne kształty i kolory
- pomiar i transport gratis
- w ofercie również stolarka aluminiowa i drewniana

PRODUCENT OKIEN



OKNOLIT

STOLARKA PCV

565 x 1435 mm	390 zł	337 zł*
865 x 1435 mm	458 zł	396 zł*
1165 x 1435 mm	535 zł	462 zł*
1465 x 1435 mm	752 zł	715 zł*
1765 x 1435 mm	879 zł	760 zł*
865 x 2095 mm	555 zł	480 zł*
865 x 2195 mm	582 zł	503 zł*
865 x 2295 mm	604 zł	525 zł*

*Ceny netto

OKNA TYPOWE I NIETYPOWE

Biura: Kraków, ul. Biskupińska 3A tel. (012) 653 07 77
Kraków, ul. Józefińska 11 tel. (012) 296 19 21
Bibice 380 tel. (012) 285 91 11

10 lat
GWARANCJI

KOSTKA BRUKOWA

- WYSOKA JAKOŚĆ • NISKIE CENY
- TRANSPORT NA TERENIE KRAKOWA GRATIS
- ROBOTY BUDOWLANO - MONTAŻOWE

STALBET Kraków, ul. Mrozowa 5
tel./fax (012) 644-05-24, 644-29-00

732801b

LETNIA PROMOCJA

od 2187 zł/m²



KROWODRZA

LOKALE UŻYTKOWE

Lokalizacja - ul. Gen. Fieldorfa-Niła - ul. Kluczborska

Budynek nr 4 - odbiór: kwiecień 2002 - ceny minimalne od 2187 do 2493 zł/m²

- ♦ tradycyjna technologia ♦ bonifikaty
- ♦ indywidualne opomiarowanie ♦ kredyty hipoteczne



Krakowskie
Konsorcjum
Inwestycyjne
RAKOIN

Kraków, Rynek Główny 34
tel. (012) 421-37-37
www.krakoin.com.pl

2434501

OKNA DRZWI

Z PCV, DREWNA I ALUMINIUM

100% GWARANCJI NAJNIŻSZEJ CENY!



Kraków, ul. Królowej Jadwigi 60 tel./fax (012) 427-15-50, tel. 427-15-55

1173501b

TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA

PROMOGAZ

30-832 KRAKÓW (Centrala)
ul. Mierzejka Wsiłana 7
tel./fax (012) 653 15 02
www.promogaz.ik.com.pl; e-mail: promogaz@ik.com.pl

JUNKERS
Bosch Thermoteknik

32-005 Niepolomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281 26 90
32-700 Bochnia, ul. Poniatowskiego 33, tel./fax (014) 611 10 60
33-100 Trańów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 626 33 80
34-400 Nowy Targ, ul. Ludziska 29, tel./fax (018) 264 62 07



KOCIOŁ JUNKERS

Z PAKIETEM GRZEW CZYM
w cenie od 4340 zł netto

W SKŁAD PAKIETU WCHODZI:

1. Kocioł ZS 20-KE o mocy 8 - 20 kW lub kocioł ZSE 24-3 MFK o mocy 7,7 - 24,3 kW
2. Zasobnik c.w.u. 125 l z czujnikami
3. Dwa grzejniki płytowe Kermit: 11 kW - 600x1000 i 22 kW - 600x1000 z głowicami termostatycznymi
4. Złozowane połączenie hydrauliczne kocioł zasobnik

Pytaj również w dobrych sklepach instalacyjnych i u renomowanych instalatorów

Własny serwis:
tel. 416 20 25, 633 88 98, 416 36 60

GRUPA INSTAL-KONSORCJUM

1917101b

OKNA i DRZWI z DREWNA

sosna dąb mahoń

- wysoka jakość • dowolny kształt, wygląd, wymiar i kolor • drzwi również ocieplane, antywłamaniowe, wodoodporne • montaż i gwarancja

również
na raty

Produkcja Sprzedaż **P.W. UNIMAX** Kraków, ul. Lipowa 3 tel. (012) 656-38-59 tel./fax (012) 656-38-95

3613001



NA MOIM OSIEDLU JEST WSZYSTKO!
BASEN KORT FITNESS
MONITORING PLAC ZABAW PRZEDSZKOLE

MIESZKANIA

► ul. Szuwarowa termin realizacji: III / IV kw. 2001 r.

MIESZKASZ JUŻ ZA 50% CENY
RESZTA W RATACH DO 5 LAT

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ

► ul. Skośna termin realizacji: IV kw. 2001 r.

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:

30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65
tel. (012) 262-70-99, 262-70-88 www.inter-bud.com.pl



FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
INTER-BUD



209401b

Producent:
OKNOWID
Przegonia
Duchowna 258,
(012) 280 45 74 (75)
Kraków, ul. Opolska 12
(012) 415 66 66 w. 123

okna PCV
27% rabatu
raty: 1 wpłata 0 zł!

3327801



Doradztwo, pomoc
i opieka informatyczna

Monitorowanie sprawności sprzętu
Modernizacja systemów komputerowych
Obsługa sieci lokalnych
Doradztwo w doborze sprzętu
Internet

Abonament od 250zł/miesiąc

Rimes Kraków ul. Lorkietka 48
Tel/Fax: (012) 6327082
GSM: (0)502 718 864

3221301



Kredyt gotówkowy w 24 godziny

- * do 3000 zł bez poręczyciela
- * niskie oprocentowanie

Zapraszamy:

KRAKÓW:
ul. Felicjanek 27
tel. (012) 428-23-70
Osiedle Jagiellońskie 19
(Nowa Huta) - (012) 641-43-60

3560601

RABATY DO 25%
OFERTA WAŻNA DO 31 BIERZPNIA 2001

PROMOCJA NA OKNA PCV

PRODUCENT PAMO-PLAST Sp. z o.o.
Ustrzyki Dolne, ul. Kolejowa 6
(0-13) 461 22 40
Okna nietypowe bez dopłaty!

BIURA HANDLOWE:
KRAKÓW, (0-12) 292 68 84 KRAKÓW, (0-12) 641 46 34
RZESZÓW, (0-17) 854 30 28 DĘBICA, (0-14) 682 72 71

SUPER CENA NA NASZE OKNA DREWNIANE!

8701

budopol UWAGA PROMOCJA!

Biuro Sprzedaży Mieszkań:
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39

NOWE MIESZKANIA
UL. MISTRZEJOWICKA
MIESZKANIA JEDNO I DWUPOKOJOWE
Metraż 31m² - 53m²
Budynek ukończony - mieszkania od zaraz !!!
Cena gwarantowana

PROMOCJA!
PIERWSZYCH 5 KLIENTÓW OTRZYMUJE
BONIFIKATY

tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w. 292

3383001

Budomat KRAKÓW, UL. LITAWSKA 19 TEL. 632-53-85
WWW.BUDOMAT.COM.PL

UL. KAPELANKA - ROZDOŻE
1,5 km od WAWELU

TERMIN ODBIÓR: I kw. 2002 r.
METRAŻ OD 50 - 136 m²

NISKA CENA TO PODSTAWA
od 2450 zł/m²

347101

KRONIKA KRAKOWSKA

DZIENNIK POLSKI

Płatni mężowie zaufania

Pozytywne losowanie

Do piątku komisje wyborcze mogą zgłaszać osoby do pracy w obwodowych komisjach wyborczych. Gdyby wszystkie komisje, które zarejestrowały kandydatów do Sejmu i Senatu, zgłosiły po 1 osobie do każdej z 419 komisji w Krakowie, to na każde miejsce w komisji obwodowej przypadłoby po 2 osoby.

Obwodowe komisje wyborcze mogą liczyć od 6 do 11 członków. Jedno miejsce w tej komisji zarezerwowane jest dla osoby, wskazanej przez prezydenta miasta (jest to zwykle urzędnik, a w przypadku komisji w szpitalu lub domu pomocy społecznej - pracownik tej placówki). Pozostałe miejsca dzielone są pomiędzy osoby, wskazane przez komisje wyborcze. Jeżeli chętnych jest więcej niż miejsc, to trzeba zorganizować losowanie; jeżeli chętnych byłoby tak mało, że nie można by nawet powołać 6 członków komisji, to składy może uzupełnić prezydent, wskazanymi przez siebie osobami.

- Możemy już z dużym prawdopodobieństwem powiedzieć, że losowanie będzie konieczne - mówi Andrzej Tarko, wicedyrektor Wydziału Organizacyjnego Urzędu Miasta Krakowa. - Może nie trzeba będzie losować składów wszystkich komisji, ale duża ich część musi zostać wyłoniona w losowaniu. 9 komisji, które zarejestrowały listy kandydatów do Sejmu, zapowiedziało zgłoszenie osób do wszystkich komisji. Prawo zgłoszenia chętnych do pracy przy liczeniu głosów mają także komisje, które zarejestrowały kandydatów do Senatu. W ten sposób liczba uprawnionych do zgłaszania osób do pracy w komisjach rośnie o 10.

- Prawdopodobnie nie wszyst-

kie komisje zgłoszą osoby do wszystkich komisji - przypuszcza Andrzej Tarko. - Jeżeli nawet zgłoszenia niektórych obejmą tylko jedną czwartą komisji, to i tak będzie więcej chętnych do komisji niż miejsc w tych komisjach. Może być też tak, że w niektórych komisjach będzie mniej niż 10 zgłoszeń członków, a w innych ich maksymalna liczba - 19. Wtedy nie można robić takich przesunięć, by dopełnić skład do 11 członków - komitet musi wskazać 1 osobę do konkretnej komisji.

Losowanie zostanie zorganizowane na początku przyszłego tygodnia. Będzie trwało co najmniej kilka godzin (kiedyś potrzeba było na to 2 dni). Losowanie będzie tak długie, bo musi się ono odbywać w ten sposób, że losowany jest skład komisji. Gdy np. na 10 wolnych miejsc będzie 11 zgłoszeń, to trzeba będzie wylosować 10 nazwisk, które znajdują się na liście członków tej komisji, a nie tylko jedno nazwisko, które na tej liście się nie znajdzie.

Członkowie obwodowych komisji wyborczych otrzymają za swoją pracę dietę w wysokości 0,085 kwoty bazowej, ustalonej w budżecie państwa dla stanowisk kierowniczych w państwie (na razie Państwa Komisja Wyborcza nie określiła jednoznacznie, jaka to będzie kwota). Delegowanie do pracy w komisjach osób wskazanych przez komisje to nic innego jak możliwość zapewnienia sobie płatnego męża zaufania. Gdy losowanie okaże się pechowe, komitet - chcąc zapewnić sobie obserwację pracy komisji podczas głosowania i liczenia głosów - powinien skierować tam swojego męża zaufania. Ale temu nikt już nie zapłaci (chyba że sam komitet).

(GEG)

Został tylko smród

- Tu było dużo pięknych ryb, nawet i sum się trafił; przyszła niedziela i w wodzie było białe od tych śniętych
- mówi Maria Brandos, przewodnicząca Wspólnoty Gruntowej



Jeszcze kilka dni temu były w stawie setki ryb - żywych

- Bardzo nam żal, to był taki ładny staw. Teraz został tylko smród, a jeszcze się boimy, czy do tego w ogóle można się zbliżyć - mówi Maria Brandos, przewodnicząca Wspólnoty Gruntowej osiedla Wolica. Staw ma około 100 metrów długości i 40 metrów szerokości; należy do wspólnoty.

Pierwsze śnięte ryby w stawie przy ulicy Biwakowej zauważono w ostatni czwartek. - Zaczęliśmy je zbierać z wody. Zaraz pojechaliśmy do sanepidu, gdyż nie wiedziałam, czy to może nie jakieś skażenie. Ktoś mówił, że to glony, sinice, ale tego nie wiemy. Tam powiedzieli nam, byśmy poszli do ochrony środowiska. Pojechaliśmy więc do Urzędu Miasta na osiedlu Zgody i tam usłyszeliśmy, że rzeczywiście to są prawdopodobnie sinice, że należy je zbierać, ruszyć wodę, by ją dotlenić. Staraliśmy się zbierać, również śnięte ryby. Wykopaliśmy dół, zasypaliśmy wapnem, ziemią - mówi Maria Brandos.

- Zwróciłam się do strażaków z naszego rejonu o pomoc - o pompę, by można było trochę wody z tlenem wtłoczyć do stawu. Powiedzieli, że paliwo kosztuje itp., ale że może coś się da zrobić; przychodzi jednak niedziela, a w stawie białe od śniętych ryb. Prawie wszystko padło. Po kolejnej mojej, mocnej interwencji przyjechali tu od nas strażacy i wyciągnęli siecią trochę glonów i ryb. To co jeszcze w sieci było żywe, prędko zanosiłiśmy do żwirowni, gdzie jest woda, by ryby ratować. Jesteśmy la-

ikami, nie wiemy, co w takiej sytuacji zrobić, a przecież trzeba szybko działać. Zadzwoiliśmy wczoraj do Straży Miejskiej i strażnicy bardzo szybko przyjechali do nas.

- Poinformowaliśmy o tej sprawie sanepid, który pobrał próbki wody, by stwierdzić, czy nie jest skażona. Jest jednak prawdopodobne, że ryby mogą być ofiarą upatów - tzw. przydychy, czyli braku tlenu w wodzie - powiedział nam wczoraj po południu dyżurny Straży Miejskiej.

W stawie przy ulicy Biwakowej były - jak twierdzą mieszkańcy - „setki ryb”. Większość z nich padła, w tym: karasie,

szczupaki, karpie. - Tu było dużo pięknych ryb, nawet i sum się trafił. Niedługo był to staw hodowlany, ale od paru lat już nie. Ryby się namnożyły i było piękne miejsce. Do tego czasu. Chyba jeszcze niewiele żyje. Nadal je zbieramy i zakopujemy. Jeszcze ich sporo jest na powierzchni wody, ale dużo może leżeć na dnie i wkrótce wypłyną na wierzch. Wielka szkoda, może jest ktoś w Krakowie, kto pomoże nam to jakoś ratować; nie będzie patrzył, że to teren „prywatny”. Nic nie chcemy, tylko tego, by ktoś powiedział, co robić. Czy to tak dużo - mówi Maria Brandos.

(J.ŚW)



Część śniętych ryb już zakopano

Fot. Piotr Kędziński

Notujemy

■ WYPADEK NA BASENIE. Na terenie basenu „Polfy” doszło w sobotę do wypadku. Urazu kręgosłupa doznała 12-letnia dziewczynka, którą zabrano do szpitala. (jś)

■ UDAWANY ATAK. 3 promile alkoholu miał w sobie mężczyzna siedzący (do czasu, nim zjawiała się Straż Miejska) na chodniku przy ulicy Szewskiej; gdy go podniesiono, nie był w stanie utrzymać się w pionie o własnych siłach. Wkrótce okazało się, że mężczyzna jest poszukiwany przez policję. Już na posterunku policji zaczął symulować atak serca, ale po zbądaniu został przewieziony do izby wytrzeźwień. (jś)

■ ZAKAZANA „LODOWA”. Na Plantach miejscy strażnicy zainteresowali się dwoma mężczyznami raczącymi się w upał wódką „Lodową”. Ponieważ picie alkoholu w miejscu publicznym jest obecnie zakazane - po opuszczeniu izby wytrzeźwień, gdzie ich zawieziono, będą musieli się pojawić w kolegium ds. wykroczeń. Na dodatek będą jeszcze odpowiadali m.in. za: zakłócanie porządku, zaśmiecanie miejsc publicznych i używanie wulgarnych słów. Do sądu trafi natomiast sprawa 36-letniego kierowcy bmw, którego policyjny patrol zatrzymał, około północy, na ul. Krowoderskich Zuchów. W wydychanym przez mężczyznę powietrzu było nieco ponad 0,7 promila alkoholu. (jś)

■ NIE ZDAŻYLI UKRAŚĆ. Na ul. Łużyckiej zatrzymano 37-letniego mężczyznę i 15-latkę, którzy usiłowali ukrąść audi (kosztujące 7 tys. zł). Mniej szczęścia mieli inni właściciele aut. Z ul. Miechowity skradziono fiata seicento za 17 tys. zł z ul. Wysłouchów poloneza za 10 tys. zł, z ul. Centralnej fiata punto o wartości 17 tys. zł. (jś)

Z kroniki wypadków

Na ulicy Andersa fiat 126p wpaść na drzewo; kierowca doznał obrażeń ciała. Na ulicy Armii Krajowej doszło do zderzenia daewoo lanosa z daewoo tico, z którego dwie osoby (matka z 11-letnią córką) odniosły obrażenia ciała. Na skrzyżowaniu ul. Koszykarskiej z Nowohucką doszło do zderzenia volkswagena passata z nissanem (autem nauki jazdy). Osoba jadąca nissanem została ranna. Na ul. Dietla fiat 126p zderzył się ze skodą, której pasażerka doznała obrażeń ciała. Z powodu uszkodzenia podstacji „Wielopole” przerwa w ruchu tramwajowym w tym rejonie trwała godzinę. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło pomocy 302 pacjentom. Policja interweniowała w Krakowie i w powiecie ziemskim w 5 wypadkach, w których rannych zostało 6 osób, a także w 25 kolizjach; ponadto zatrzymała 3 nietrzeźwych kierowców.

(J.ŚW)

DZIENNIK POLSKI Co tydzień do wygrania **Plus** 106,1 FM

200 NAGRÓD

m.in. bilety do kina, książki, gry, upominki

Odpowiedz na pytanie (podpowiedź usłyszysz na antenie Radia Plus, częstotliwość 106,1 FM, w godz. 8.30-9.00) i prześlij kupon na adres: „Dziennik Polski”, ul. Wielopole 1, 31-072 Kraków z dopiskiem „200 nagród”. Każdy kupon bierze udział w losowaniu! Lista zwycięzców 30.08.2001 r.

PYTANIE 1: Kogo zobaczyła dziewczynka z baśni J.Ch. Andersena zapalając ostatnią zapałkę?

Odpowiedź:

Imię i nazwisko

Adres

nr telefonu

Wypełnienie kuponu jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację oraz wykorzystanie danych osobowych do celów konkursu.

SONAR Digital Photo Express www.sonar.com.pl

obalone Świt

MKB KALEWIA

40 złotych za 1 rubla

Kolekcjonerzy na Rynku

Ponad 200 wystawców brało udział w Ogólnopolskich Spotkaniach Kolekcjonerskich w Krakowie. - *Upatnieo zniechęca krakowian i turystów, ale i tak jest lepiej, niż w czerwcu, kiedy przez cały czas lał deszcz - stwierdził Ryszard Kucharski, prezes Krakowskiego Klubu Kolekcjonerów, organizator imprezy.*

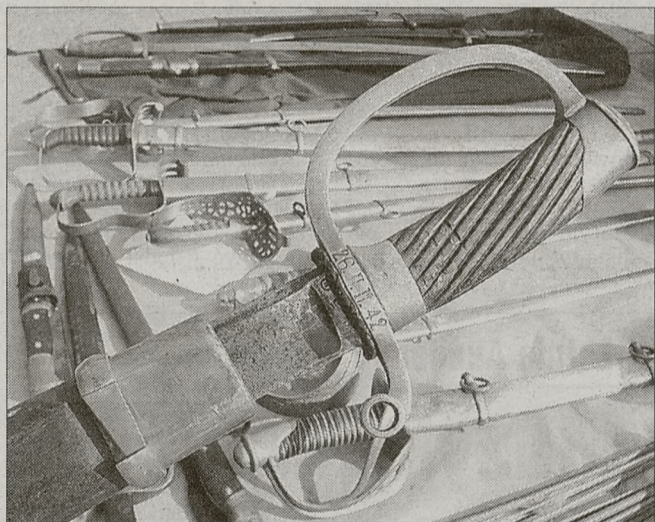
Podczas targów mogli coś znaleźć dla siebie zarówno kolekcjonerzy starych obrazów, mebli i bibelotów, jak i zbieracze białej broni i innych militariów, orderów i odznaczeń, monet, pocztówek, naszywek, wreszcie miłośnicy starej porcelany, wyrobów złotych, srebrnych, szklanych. Można było kupić m.in. rosyjską szablę używaną w piechocie z 1889 r. za 1700 zł, albo polską szablę ułańską z okresu II Rzeczypospolitej - za 700 zł, a także bagnety różnego rodzaju w cenach od 100 do 500 zł. Dużą, srebrną, przedwojenną papierosnicę jeden z kolekcjonerów oferował za 150 zł, zaś inny za srebrną patelnię niemiecką z lat 20. chciał otrzymać 300 zł. Najpopularniejsze monety - polskie 10- i 20-groszówki z lat międzywojennych oraz kopiecki rosyjskie z początku XX w. - można było kupić już za 2 zł. 40 zł trzeba było zapłacić za jednorubłąkę z podobizną cara Mikołaja II, a ponad 100 zł

za XVII-wieczne monety szwedzkie.

Za współczesne kopie obrazów Wojciecha Kossaka sprzedawca żądał 600 zł, można też było kupić trochę obrazów nieznanymi autorów z lat dwudziestych i trzydziestych XX wieku za 400 - 700 zł. Największą popularnością pośród odznak wojskowych cieszyły się polskie odznaki pułkowe, zarówno szeregowców, jak i oficerów, bite w srebro lub w emaliach. Można je było kupić, za 300 do 500 zł, jak np. odznakę 26. Pułku Piechoty. - *Niestety, czasem - na szczęście nie u nas - oferowane są współczesne kopie tych odznak, warte ok. 200 - 300 zł, jako oryginały. Doświadczony kolekcjoner oczywiście natychmiast rozpozna kopię, ale początkujący mogą dać się nabrać - wyjaśniał Ryszard Kucharski.*

Na giełdę trafiło też wiele wyrobów porcelanowych. Komplet austriackiej porcelany z 1824 r. składający się z trzech filiżanek i cukiernicy można było nabyć za 3,5 tys. zł, a srebrną cukiernicę z końca XIX w. pochodzącą z zakładu Glixella - za 2,5 tys. zł. - *Jest upat, ludzie nie bardzo chcą kupować. Przychodzą głównie kolekcjonerzy, którzy wiedzą, co ile jest warte - powiedział nam jeden ze sprzedawców.*

(DOER)



Można było kupić m.in. rosyjską szablę z 1889 roku

Fot. Piotr Kędziński

Dla aut, tramwaju, rowerów i pieszych

Połączone mostem

W sobotę dwa brzozy Wisły połączone zostały konstrukcją mostu Kotlarskiego. W ostatniej fazie operacji blok pomostu o wadze 3300 ton, główny element konstrukcji wznoszonej przez generalnego wykonawcę, Mostostal Kraków, pokonał dystans 26 metrów.

Na moście wytyczone zostaną, poza torowiskiem dla szybkiego tramwaju o szerokości 8 metrów, dwa pasy jezdni (w sumie o szerokości 6,8 m), dwie ścieżki rowerowe (po 1,8 m) oraz chodniki dla pieszych (każdy 2,5 m).

(JM)



Fot. Piotr Kędziński

Remont torów na ul. Limanowskiego; do centrum za 7 złotych

Kosztowne przesiadki



Fot. Piotr Kędziński

W sobotę rozpoczął się remont torowiska tramwajowego na ul. Limanowskiego, gdzie zrobiło się zapadisko, powodujące uginanie się torów.

Już w sobotę ekipy remontowe energicznie zabrały się do pracy. Na odcinku kilkunastu metrów (na wysokości budynku dawnej Szkoły Ludowej) zdjęte zostały tory oraz betonowe płyty i zdarto asfalt. Konieczne będzie tam wykonanie wykopu, w którym umieszczona zostanie solidna podbudowa torowiska. Prace potrwać najprawdopodobniej do 1 września.

Już podczas weekendu mieszkańcy podgórskich osiedli mogli odczuć niedogodności komunikacyjne związane z remontem torowiska. Z pętli w Nowym Bieżanowie i na Kurdwanowie kursują tramwaje tymczasowych linii 33 i 36, które dojeżdżają do przystanku „Dworcowa” w Płaszowie. Pasażerowie muszą z niego przejechać na pobliski przystanek autobusowy, z którego na plac Bohaterów Getta kursuje autobus linii zastępczej 307. Dopiero po kolejnej przesiadce można kontynuować jazdę w kierunku centrum miasta

tramwajami linii 3,6,9,13,24, które do placu Bohaterów Getta dojeżdżają nie od strony ul. Wielickiej, ale od strony ul. Kalwaryjskiej.

W sobotę i niedzielę jeszcze nie wszyscy wiedzieli o wprowadzonych zmianach. Pasażerów zmuszonych do wysiadania z tramwajów w Płaszowie najbardziej jednak bulwersował fakt, że na liniach zastępczych nie zachowują ważności bilety jednorazowe skasowane w pierwszym pojeździe. - *W komunikacie napisano, żeby kasować bilety godzinne, ale przecież u nas na osiedlu w niedzielę po południu zwykle nie można kupić takich biletów - mówiła wzburzona mieszkanka Nowego Prokocimia. - Nie dość, że jazda do centrum - zamiast 25 minut - zajęła mi prawie 45 minut, to jeszcze musiałam za nią zapłacić 7 zł i 10 groszy, bo kupowałam bilety u motorniczych. Nawet zresztą, gdybym nie miała kłopotów z zakupem biletów godzinnych, to i tak musiałabym zapłacić 2,80 zł, czyli o 60 groszy więcej, niż normalnie. Zważywszy że otrzymuję w zamian gorszą usługę, taka podwyżka wydaje się nieuzasadniona.*

(DOER)

Dojazdowa trasa

- Obsługa komunikacyjna nowego osiedla nie będzie odbywać się przez teren Klinów - mówi Sławomir Kozłowski

Mieszkańcy osiedla Kliny Borkowskie - z rejonów ulicy Korpala, Bartla, Wicherkiewicza, Soroki, Zaporoskiej i Braci Kiemliczów - skarżą się, że przez wspomniane drogi przebiega trasa dojazdowa na nowe powstające osiedle Pod Fortem.

W liście skierowanym do Andrzeja Gołasia, prezydenta Krakowa, piszą, że budujący Pod Fortem „lekceważąc zupełnie nasze stanowisko, załatwił sobie przejazd przez osiedle Kliny”. Przypominają, że na nowe osiedle nie ma innej drogi dojazdowej. Obawiają się, że w przyszłości, przez zamieszkiwany przez nich teren, na nowe osiedle jeździć ma 20 tys. ludzi. Sugerują, że inwestor „wykorzystując znajomości w Wydziale Architektury Urzędu Miasta Krakowa załatwił na pół legalnie pozwolenie na budowę”. Mają żal, że budowa realizowana jest bez uwzględnienia interesów lokalnej społeczności. „Nasze drogi nie były i nie są przygotowane na obsługę tak dużego ruchu. Ulegają dewastacji” - przekonują mieszkańcy osiedla Kliny. Zwracają się do prezydenta „o spowodowanie zainteresowania odpowiednich instytucji legalności budowy”.

W Wydziale Architektury, Geodezji i Budownictwa powiedziano nam, że wszystkie zezwolenia na budowę wydane



Mieszkańcy os. Kliny obawiają się, że samochody dojeżdżające na budowę os. Pod Fortem zniszczą okoliczne drogi

Fot. Piotr Kędziński

zostały zgodnie z obowiązującymi przepisami. - *Rozumiem rozgoryczenie mieszkańców osiedla, ale inwestor któryś musi dojechać na plac budowy. Kiedy budowano Kliny, zapewne też ktoś nie był zachwycony faktem wzmożonego ruchu samochodów ciężarowych obok jego posesji - mówi Sławomir Kozłowski, dyrektor Wydziału Architektury.*

Przypomina, że trasa, którą obecnie poruszają się samochody na budowę, nie jest docelową. W planach inwestycji zaznaczono, że po zakończeniu budowy powstanie tam droga dojazdowa na osiedle, którą w przyszłości docierać będą do

bloków zamieszkujący Pod Fortem. - *Obawy mieszkańców Klinów są nieuzasadnione. Obsługa komunikacyjna nowego osiedla nie będzie odbywać się przez teren Klinów. Nie dokonamy odbioru budynków, jeżeli droga dojazdowa nie zostanie wykonana - przekonuje dyrektor Kozłowski. Kiedy we wspomnianej sprawie prezydent Gołasia przesłał pismo do Wydziału Architektury, ten zwrócił się do Wydziału Gospodarki Komunalnej i Ochrony Środowiska oraz zarządcy dróg znajdujących się w okolicach osiedla Kliny o sprawdzenie, czy rzeczywiście ma tam miejsce dewastacja ulic.*

(KRM)

Listy, polemiki...

Stracony park?

W związku z informacją „Stracony park” - o unieważnieniu przetargu na budowę Parku Rodzinnego, otrzymaliśmy pismo, w którym czytamy:

„Hochtief Polska Sp. z o.o. Oddział KPIS-Cracovia był uczestnikiem przetargu nieograniczonego na temat „Budowa Parku Rodzinnego - Krowodrza”, który został ogłoszony przez UM Krakowa - składając swoją ofertę zgodnie ze „Specyfikacją istotnych warunków zamówienia”.

28 czerwca br. firma została powiadomiona (pismem UMK z dnia 27 czerwca 2001) o rozstrzygnięciu przetargu, którego została zwycięzcą. Pismem UMK z dnia 6 lipca br. zostaliśmy poinformowani, iż wpłynął protest jednego z uczestników przetargu, a następnie w dniu 11 lipca br. - o oddaleniu protestu w całości. Z kolei pismem z dnia 26 lipca br. UMK powiadomił nas, iż „w związku z upływającą w dniu 27 lipca 2001 r. ważnością Państwa gwarancji przetargowej (...) Referat Zamówień Publicznych (...) zwraca się z uprzejmą prośbą o przedłużenie lub wniesienie nowego wadium przetargowego (...). Zgodnie z tym wezwaniem dopełniliśmy tej formalności w żądanym terminie (27 lipca br.).

Do dnia dzisiejszego nie otrzymaliśmy z UMK żadnej nowej korespondencji, w szczególności nie zostaliśmy w żadnej formie powiadomieni o unieważnieniu przetargu. Notatka prasowa była dla nas ogromnym i bardzo nieprzyjemnym zaskoczeniem, nie tylko ze względu na fakt, iż w ten sposób dowiedzieliśmy się o unieważnieniu przetargu. Prawdziwie zbulwersowały nas podane tam przyczyny „formalne”: „Okazało się, że firma, która została wytypowana jako zwycięzca, nie wniosła wadium, choć zostało to ściśle określone w warunkach przetargu (chodziło o około 100 tys. zł). Choć do oferty były dołączone dokumenty gwarantujące, że pieniądze są - w kasie urzędu nie było ich w wyznaczonym terminie”.

Otóż informacja ta nie polega na prawdzie. Zgodnie z ust. 14 „Specyfikacji istotnych warunków zamówienia” wybraliśmy zamiast wpłaty gotówkowej, dopuszczoną tam formę gwarancji bankowej, którą (w kopii) dołączyliśmy do oferty. Niedopatrzniem z naszej strony było niezdeponowanie tej gwarancji bankowej w kasie UMK (żądany aneks do gwarancji przetargowej przedłożony został w UMK w oryginale). Jednocześnie, w myśl ust. 25 „Specyfikacji istotnych warunków zamówienia” pt. „Sytuacje dopuszczające do unieważnienia przetargu” (a także zgodnie z przepisami Ustawy z dnia 10 czerwca 1994 roku o zamówieniach publicznych) powyższa okoliczność nie mogła stać się podstawą do unieważnienia przetargu.

W tym stanie rzeczy nie możemy zgodzić się z publicznym ogłoszeniem, iż z naszego powodu w najbliższych miesiącach nie powstanie w Krakowie tak potrzebna i niecierpliwie oczekiwana przez jego mieszkańców inwestycja. **Pragniemy podkreślić, iż mając na względzie przede wszystkim cel, jakiego służyć ma „Park Rodziny” - nie zamierzamy (po formalnym powiadomieniu nas o unieważnieniu przetargu) odwoływać się od tej decyzji, choć nie uznajemy jej za prawidłową i słuszną (...).**

dyrektor Oddziału prokurent Witold Poznański

Problem drogi na Stawnej Górze w Miechowie

Co mamy w planie?

Okazuje się po raz kolejny, że prowizorki są najtrwalsze

Mijają kolejne miesiące, a kwestia drogi łączącej ul. Matejki z ul. Kopernika na Stawnej Górze w Miechowie nadal jest nie rozwiązana. Burmistrz Włodzimierz Mielus zapowiada, że jesienią ruszą wreszcie prace, które niedługo pozwolą normalnie przejechać mieszkańcom, mającym swoje domy dalej od ul. Warszawskiej. Roboty, jak się wydaje, muszą ruszyć, bo inaczej straci ważność plan zagospodarowania przestrzennego.

„Dziennik” już pisał o tej sprawie. Przypomnijmy: plan zagospodarowania przestrzennego przewiduje połączenie dwóch ulic. Problem polega jednak na tym, że część działek należy do gminy, a część do osób prywatnych. Niektóre z nich nie zgadzają się na takie wytyczenie trasy, bo nie dość, że jest ona wyznaczona nadmiernie pod kątem wbrew zasadom zdrowego rozsądku, to jeszcze dzieli prywatne działki w taki sposób, że z jednej strony jest duży teren, a z drugiej zaledwie mały skrawek. Burmistrz już wcześniej przyznawał w rozmowie z „Dziennikiem”, że akurat w tym przypadku panował błąd geodezyjny. Do tej pory nie udało się jednak sprawy uporządkować.

Tymczasem pierwotny plan zagospodarowania przestrzennego był ważny do końca 1999 roku i został przedłużony na dwa lata. Jeżeli więc do końca tego roku nic się nie zmieni, trzeba będzie zaczynać całą procedurę od nowa. A to może potrwać kolejnych kilka lat.



W głębi nie dokończona ulica Matejki. Mieszkańcy wytyczyli własną drogę. Fot. (RP)

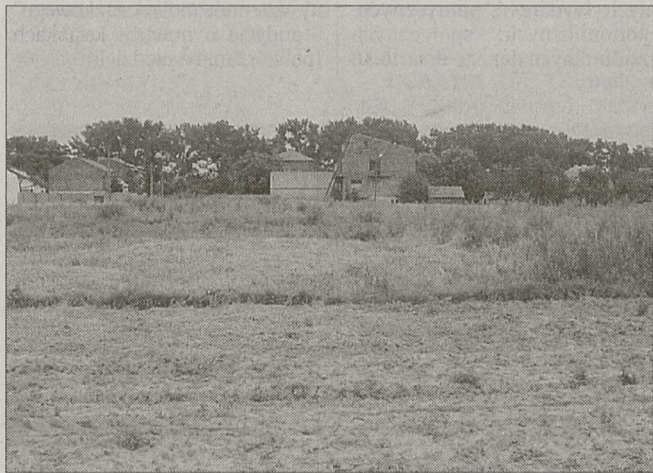
Wątpliwości budzą też jednak inne rzeczy. Urząd Miasta niejednokrotnie obiecywał mieszkańcom, że będzie rozbudowa osiedla i związane z tym przedłużenie istniejącej drogi. Zresztą powstanie domków jednorodzinnych jednoznacznie określa również plan zagospodarowania przestrzennego, na którym są zaznaczone działki budowlane z usytuowaniem budynków. Tymczasem 19 sierpnia, czyli wczoraj, miał minąć termin ważności warunków

przyłączenia do sieci elektrycznej. – W praktyce oznacza to, że nie planuje się tutaj uzbrajać terenu. Pozostaje bowiem otwarte pytanie, jaka to ma być droga, z pełną infrastrukturą czy nie. Bo jeżeli nie, to wątpię, czy ktokolwiek z posiadających działki zgodzi się na takie warunki – mówi Tadeusz Stano, jeden z mieszkańców, który od wielu lat bezskutecznie stara się o budowę drogi, wysyłając nawet interpelacje w tej sprawie do marszałka województwa i wojewody.

– Najważniejsze, żeby sprawa w końcu ruszyła z miejsca – mówi Edward Regucki, inny z mieszkańców, mający dom akurat w miejscu, gdzie urywa się droga. – Jest już sprawą oczywistą, że ktoś źle wytyczył drogę na planie, ale teraz chodzi o to, żeby ją naprawić.

Czy będzie do tego dobra wola i czy kiedyś rzeczywiście powstanie tam ładne osiedle domków jednorodzinnych przynajmniej z podstawową infrastrukturą? Niezależnie jednak od obietnic władz, najpierw konieczne jest zrobienie porządku w dokumentach. Okazuje się bowiem, że ten prowizoryczny odcinek ulicy Matejki, zbudowany dawno temu, jest teraz najtrwalszy.

(RP)



W tym miejscu ma przebiegać ulica zaznaczona na planie. Kąt skrzyżowania z drogą, która znajduje się między domami, jest duży. Fot. (RP)

Po raz pierwszy w powiecie proszowickim

Gazeta w Internecie

Informacje w sieci mogą też redagować wszystkie szkoły

Wydawana od kilku miesięcy „Gazeta Nowobrzeńska” będzie pierwszą w powiecie proszowickim gazetą lokalną, którą można będzie czytać również w Internecie. Jest to możliwe dzięki uruchomieniu kilka miesięcy temu portalu Interaktywna Polska.

Portal Interaktywna Polska został założony przez grupę informatyków z Nowego Sącza. Jedną z jego zalet jest to, że wszystkie gminy wchodzące w skład powiatu proszowickiego otrzymały do dyspozycji po 30 megabajtów na prowadzenie własnych portali. Informacje w sieci mogą też redago-

wać wszystkie szkoły. Teraz tylko od operatywności osób odpowiedzialnych za pomoc w poszczególnych gminach oraz informatyków szkolnych będzie zależało, jak wykorzystają swoje megabajty.

Do tej pory najpopularniejszą formą promowania gmin w sieci były strony internetowe. – Moim zdaniem, obecnie typowe gminne strony internetowe będą wypierane przez takie portale jak ten, który proponuje IAP. Większość typowych gminnych stron była po prostu martwa. Raz stworzone, nie zmieniały swego wyglądu i treści przez całe miesiące. Tymczasem portal można

stale aktualizować, dodawać informacje i zdjęcia. To na pewno zachęci osoby zainteresowane do częstszego zaglądania na gminne strony – uważa nasz redakcyjny współpracownik i współtwórca portalu dla gminy Nowe Brzesko Arkadiusz Fularski.

Od 1 czerwca proszowicki portal odwiedziło prawie 6 tysięcy osób. Co ciekawe, w większości są to internauci z Austrii i Niemiec. Są też czytelnicy z Australii. Już w tym tygodniu będą się mogli zapoznać m.in. z zawartością ostatniego numeru „Gazety Nowobrzeńskiej”.

(ALG)

W gminie Niepołomice

Potrzebna droga wzdłuż wałów

Po ulewach i powodzi pogoda pozwoliła ludziom trochę odetchnąć. Potężne koleiny na wałach wiślanych w gminie Niepołomice i tysiące worków z piaskiem, które pozostały w miejscach przecieków, do dziś pozwalają mieć wyobrażenie o walce o utrzymanie wezbranej Wiśły za wałami.

W zasadzie wszystkie instytucje i władze różnych szczebli wiedzą, co powinno być zrobione, by zapobiec powodziom. Jednak najczęściej na wykonanie wszystkich niezbędnych zabezpieczeń brakuje po prostu pieniędzy. W gminie Niepołomice strażacy mówią przede wszystkim o konieczności wykonania 2,5 km drogi dojazdowej wzdłuż wałów wiślanych, zwłaszcza między przysiółkiem Łażnia w Zabierzowie Bocheńskim a Wolą Batorską. W bardzo złym stanie jest też śluza w Woli Batorskiej w przysiółku Wychylówka.

– Nas ominęło nieszczęście, ale za każdym razem, kiedy słyszymy ostrzeżenia przed kolejnymi związkami opadami, sen z powiek spędza nam stan wałów i śluz, a przecież nie da się nigdy przewidzieć np. oberwania chmury. Przecięki na wałach wiślanych

w Woli Batorskiej, Zabierzowie Bocheńskim i Woli Zabierzowskiej wystąpiły przeciwko głównej w miejscach ostatnich na praw. Gdyby Wiśła przerwała tu wały, zalalaby również sporą część gminy Drwinia aż po Szczurową, bo tak opada tu teren – mówią: naczelnik OSP w Zabierzowie Bocheńskim Edward Wnęć i druh z tej jednostki Jan Strzelec. 14 przecieków odnotowano w samym Zabierzowie Bocheńskim, 7 w Woli Batorskiej, a 9 w Woli Zabierzowskiej. W przysiółku Łażnia w Zabierzowie Bocheńskim do dużych przecieków można było dotrzeć tylko jeżdżąc po wałach.

– Po prostu wzdłuż wałów na odcinku około 2,5 km nie ma drogi. W telewizji członkowie komitetów przeciwpowodziowych mówili, że strażacy jeżdżą po wałach na własną odpowiedzialność, bo tego nie wolno robić. Ale co mieliśmy robić, gdy był to jedyny sposób ratunku? – pyta Jan Strzelec. – Gdyby nie dowieżenie piasku wałami na tym odcinku, nie utrzymalibyśmy ich – mówi Jan Strzelec.

W Łażni zanotowano 11 przecieków. Pierwsze worki z piaskiem ludzie układali półtora metra pod wodą.

WR

Dobczyce

Na koniec plonów

Świętowanie pod patronatem „Dziennika Polskiego”

Mimo gorącej aury przez dwa dni mieszkańcy Dobczyc doskonale bawili się w plenerze. Sobotnia „Noc biesiadna” na dobre rozpoczęła się po zmierzchu, kiedy na roztańczonej scenie bawiły się rzesze gości. Nieco wcześniej, bo już po południu, do konkursów zaproszono dzieci.

Malcy w towarzystwie prowadzącego imprezę dyrektora Miejsko-Gminnego Ośrodka Kultury Leszka Pniaczka prezentowali swoje talenty wokalne i plastyczne. Dużym powodzeniem cieszył się pokaz ratownictwa drużów z Ochotniczej Straży Pożarnej, którzy byli współorganizatorami festynu. W trakcie symulacji wypadku drogowego przedstawili kolejne etapy ratowania życia osób uwięzionych w zniszczonym aucie: rozcinanie karoserii i udzielanie pierwszej pomocy, transport poszkodowanych na noszach. W konkursie z nagrodami ufundowanymi przez „Dziennik Polski” starsi uczest-

nicy festynowej zabawy popisali się wiadomościami o naszym wydawnictwie. Na scenie pojawił się wierny dobczyckim imprezom zespół „Werdebusi” z repertuarem folkloru miejscowego znanego z tradycji dawnych kapeli podwórkowych. Dla biesiadników, którzy bawili się nocą, przygotowano również przekąski. Pieczona kiełbasa, grochówka z polowej kuchni strażaków smakowały amatorom tańca, którzy w tę noc tańczyli bez wytchnienia. Niedzielne popołudnie rozpoczęło korowodem dożynkowych wieńców. Bogaty w symbole żniwne, uformował się na zamkowym wzgórzu po nabożeństwie dziękczynnym w kościele św. Jana Chrzciciela. Imponujący kolorem wieńców pochód gospodarzy i żniwiarzy przemarszerował przez miasto na dożynkowy plac. Symboliczne wieńce przekazano władzom miasta i gminy oraz zaproszonym gościom. Zabawa trwała do wieczora. (JBO)



Gra zespół Werdebusi

Fot. (JBO)

W powiatach:
krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Proszowice

Zginęło 140 gołębi

W sobotę około godziny 22 wybuchł pożar w jednym z proszowickich ogródków działkowych. Spaliła się drewniana altanka oraz gołębnik.

W ogniu zginęło 140 gołębi i kilka kur. Spłonął też rower. Straty właściciela działki oszacowano na 17 tysięcy złotych. Przyczyna wybuchu pożaru nie została ustalona.

W nocy z piątku na sobotę wybuchł natomiast pożar drewnianej stodoły w Imbramowicach (gmina Pałecznic). Straty właściciela oszacowano na 50 tys. zł. (ALG)

Miechów

Wieczór cygański

Po udanej wtorkowej Biesiadzie Weselnej, która zgromadziła w miejskim amfiteatrze liczną publiczność, już niedługo Miechowski Ośrodek Kultury organizuje kolejną imprezę nie tylko dla mieszkańców miasta. 25 sierpnia zapowiada się wieczór cygański.

– W najbliższą sobotę wystąpi w Miechowie zespół Terne Roma, który został laureatem IV Międzynarodowego Festiwalu Kultury i Piosenki Romów przed rokiem w Ciechocinku – powiedziała nam Aneta Dudek z MOK-u. (RP)

Powiat krakowski

Szczepienia znów modne

W powiecie krakowskim rozpoczęto szczepienia przeciw śwince dzieci urodzonych w 1993 r. Jako pierwsze zaszczepione zostały dzieci w 4 gminach. Najwięcej w Skawinie – 164, 53 dzieci zaszczepiono w Świątnikach Górnych, 32 w gminie Liszki, a 32 w Mogilanach. Szczepienia przeciw śwince są zalecane przez Ministerstwo Zdrowia, lecz nie są przez nie finansowane. (KG)

Liszki

Gimnazjum za 2 lata

15 firm stanęło do przetargu na budowę gimnazjum w Liszkach. Inwestycję rozpoczęto dwa lata temu. Dotychczas wybudowano piwnice.

– Przetarg ogłoszono na wykonanie do końca tego roku stanu surowego otwartego – poinformował wójt Liszek Wojciech Burmistrz.

Obiekt będzie miał 16 sal lekcyjnych. Na budowę szkoły gmina zaciągnęła kredyt. Jego wysokość uzależniona jest od wyboru oferty.

Oddanie inwestycji zaplanowano na 2003 rok. (ETYZ)

OSRODEK MEDYCZYNY Laszchaba. Kraków, ul. Mazowiecka 4-6. tel. (012) 634-33-69, 633-21-11, 633-66-66 w. 233

SPECJALISTYCZNY GABINET UROLOGICZNY. Dr n. med. Sławomir MROZICKI. Kraków, ul. Wrocławska 1-3. tel. (012) 411-04-95

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ. CHIRURGIA zmian skórnych, choroby sutka, żyłki. GINEKOLOGIA - choroby odbytu.

AMICOR CENTRUM KARDIOLOGICZNE. ul. Oboźna 31. tel. 633-59-06, 633-91-73

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe MEDICINA. N.Z.O.Z. Rok zał. 1989. e-mail: biuro@medicina.pl

CHIRURGIA DERMATOLOGICZNA. Dr med. Piotr Kanas. CHIRURG DERMATOLOG. Leczenie zmian barwnikowych skóry

PRZYCHODNIA ZDROWIA RODZINY. Fundacji „Pro Humana Vita”. LEKARZE SPECJALIŚCI. Kraków, ul. Stawkowska 1

GABINET LEKARSKI. LECZENIE BIOREZONANSEM. Kraków, ul. Mikołajska 9/7. tel. 422-62-56

OSRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ. REMED. UMOWA Z KASĄ CHOROYCH. Rehabilitacja bezpłatna

KONSULTACJE WSZYSTKICH SPECJALISTÓW DLA DOROSŁYCH I DZIECI. BADANIA: analityka, testy alergiczne, EEG, mammografia

GABINETY LEKARSKIE. POŁOŻNIAK, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG ENDOKRYNOLOG

PORADNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW. Rej. pon. - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ. Mazowiecka 108, tel. 633-41-66. Operacje w pełnym zakresie

Podgórska Poradnia Lekarska. K-ów Rynek Podgórski 14. tel. 656-27-51, 656-24-90

Przychodnia Profesorów i Docentów. ul. Rzeźnicza 2. czynna codziennie od pon. do pt. od 8.00 do 18.00

KARDIODENT. ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22. KARDIOLOGI. EKG, EKG wysiłkowy

KRAKOWSKIE CENTRUM OSTEOPOROZY I MENOPAURY. KRAKÓW, ul. Kopernika 32

UNIwersyteckie Centrum Diagnostyczno-Lecnicze. KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ. REJESTRACJA: Okulistyka 424-75-51

GABINET UROLOGICZNY. USG jamy brzusznej, jąder, sutków, tarczycy. Cystoskopia

Osrodek Medyczny „OSTEOMED”. ul. Kazimierza Wielkiego 57. tel./fax. (012) 423-40-43

OKULISTYKA CHIRURGIA JEDNEGO DNIA. Operacje zaćmy metodą fakoemulsyfikacji w znieczuleniu kroplowym

GABINET OKULISTYCZNY. dr n. med. Joanna SŁOMSKA dr n. med. Renata URBAN. Komputerowe badanie wzroku

BÓLE KRĘGOSŁUPA. leczenie dyskopatii, lumbago, oraz pochodnych, jak: bóle i zawroty głowy

LECZENIE OPERACYJNE ZAĆMY. OPERACJE LAPAROSKOPOWE. DR MED. ZBIGNIEW KUSTRA

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA „SAMARYTANKA”

KLINIKA KRAKOWSKA. ul. Mehoffera 6 (Azory), tel. 638-38-18. RTG, MAMMOGRAFIA, USG

OKULISTA OPTYK. Kraków, ul. Królewska 92 rej. tel. 637-60-77. badanie wzroku, soczewki kontaktowe

Centrum Rehabilitacji. Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów

Prywatna Klinika Dermatologiczna. Komputerowa diagnostyka i monitorowanie zmian skórnych

Szpital Zakonu Bonifratrów. św. Jana Grandego w Krakowie, ul. Trynatarska 11. Rejestracja i informacja: 7.00-19.00

Osrodek Diagnostyczno-Lecniczy „CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”. Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynatarska 11. Bezpieczeństwo szpitalne - warunki domowe

HORMON - DIA LABORATORIUM. Bezpłatne badania PSA dla mężczyzn od 45 r. życia

ANALIZY. PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA: ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE, HORMONALNE

BADANIA LABORATORYJNE. ul. Olszańska 5, ul. Sławkowska 1. 413-64-57, 413-99-00, 636-90-09

CHIRURG. leczenie żylaków, pajączków, hemoroidów, chorób odbytu, operacje. GINEKOLOG

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO-TERAPEUTYCZNE. Kraków, Rynek Główny 34. tel. 421-70-21, 421-95-83

Centrum Medyczne „MED-ALL”. ul. Budziszynska 1. Bezpłatne porady w ramach kontraktu z Kasą Chorych

USG. JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA, POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI. BADANIA USG-DZIECI

Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów. Centrum Onkologiczne

lekarze pierwszego kontaktu: alergologia, spirometria, testy odczulania

Gabinety

APARATY SŁUCHOWE

szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - laryngolog - refundacje kas chorych
"dor-MED" tel. 632 41 74
Kraków, ul. Urzędnicza 10
filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
tel. 282 64 57

611601

APARATY SŁUCHOWE

Bezpłatnie:
♦ badanie słuchu, dobór
♦ wizyty domowe
♦ naprawa, akcesoria, raty
ul. Długa 46/1, 634-25-51
os. Na Skarpie 27, 425-70-07
refundacje kas chorych i PFRON

3360701

APARATY SŁUCHOWE

♦ dobór komputerowy ♦ badania
♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
"FONMED" S.C. KRAKÓW
ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
Informacja i zapisy: TEL./FAX 430-61-53
www.fonmed.com.pl
Realizujemy wnioski Kasy Chorych

3396601

APARATY SŁUCHOWE

♦ BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU I DOBÓR
♦ WIZYTY DOMOWE
♦ NAPRAWA, AKCESORIA
♦ KONSULTACJE LARYNGOLOGICZNE
REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNYCH KAS CHORYCH
31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4/1
tel. 422-52-13, 422-22-91

3395601

Stomatologia

"ABADENT" ekspresowe wykonywanie, naprawa protez. Spokojna 18, 012/632-94-66. 33055/A

"KAMA-DENT". Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reńciści -20%. Prądnicza 59, /012/633-14-74. 32633/A

"WIE-MAR-DENT"- stomatologia (CARISOLV) protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachewicza 3, Azory. 637-14-41. 534/A

BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Atrakcyjne raty. Józefitów 3/10, 634-43-00. 32509/B

CAŁODOBOWA naprawa protez. Szkolne 14/8, /012/643-48-92. 39167/A

CAŁODOBOWA protetyka. Wizyty domowe. 0501-027-037. 33048/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, /012/632-90-24. 33969/A

JERZY Dorożyński, zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. Ul. Gwieżdżista 9 /boczna Kobierzyńskiej/, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 32526/A

KAZIMIERZOWSKIE 7, /012/647-02-01, 0501-548-704, dyżur: soboty, niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty! 31958/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 32514/B

OS. Kazimierzowskie 30, Wandy 30, 012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 33636/A

PEŁNY zakres usług - Czerwińskiego 22 (Azory): 637-29-40, 0602-680-557. 32516/B

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogilska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00. /012/413-04-66. 32512/A

PRIMADENTE. Stomatologia, protetyka. Raty. 9.00-20.00, Krowoderska 11, /012/430-03-57, www.primadente.med.pl 31846/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Września 1A/3G. 012/645-93-33. 32772/A

ZABEK Beata Gabinet Stomatologiczny Al.Kijowska 66, 012/423-42-67, 0608-34-05-41. Pełny zakres usług. 5538/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 421-92-72. 32520/B

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
CHIRURGIA SZCZĘKOWA
- ZNIECZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

NAPRAWA PROTEZ

na oczekaniu
♦ korony, mosty z porcelany.
♦ LECZENIE
PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Józwiak
Kompleksowe specjalistyczne leczenie stomatologiczne
NOWOŚCI: • leczenie próchnicy bez wiertła • licówki, wkłady, korony, mosty porcelanowe bez metalu • protezy z tytanu, bezklamrowe • IMPLANTY - autoryzacja Instytutu Straumann a - Szwajcaria [najmniejsza integracja z kością] • wzmacnianie i regeneracja tkanek przyzębia i kości • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - estetyczne porcelanowe aparaty stałe...
Tel. 633-20-38 Kraków, ul. Batorego 6/2
e-mail: info@studiose.med.pl; www.studiose.med.pl

ZABIEGI BEZBOLESNE! RATA!
MA-DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
♦ zachowawcza - carisovgel, laser, wybielanie zębów, nowoczesne leczenie kanałowe
♦ KORONY PROCERA - NOWOŚĆ!
♦ protetyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe
♦ ortodoncja • chirurgia - zabiegi w narkozie
RTG - na miejscu
RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35

STOMATOLOGIA
KANAŁAB
zdjęcia:
♦ panorama
♦ cefalografia
♦ tomografia; transcan
♦ zatoki szczękowe; czołowe
Kraków, Dietla 75/2, 012/429-21-84,
pon-pt. 8.00 - 20.00,
sob. 8.00 - 14.00

SPECJALIZACJA PROTETYKA
PORCELANA BEZ METALU
NOWOŚĆ!
♦ rekonstrukcja złamanych zębów
♦ chirurgia
♦ implanty i wybielanie zębów
Lekarzy stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035
ul. D. Pasterza 93 (012) 417-33-84 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

AGMADENT
STUDIO STOMATOLOGICZNE
PEŁNY ZAKRES USŁUG PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
LECZENIE BEZ WIERTŁA
Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
tel. 412-32-03 sob. 9-15

GLOBUS
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŚEŁ ORAZ
BŁONY ŚLIZOWEJ, JAMY USTNEJ,
WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-20 pon. - pt.
8-14 sob.
www.dentysta.com.pl

ROYAL MEDICAL
CENTRUM STOMATOLOGII
Specjalizacja:
* Stomatologia zachowawcza
* Protetyka
* Implanty
* Chirurgia stomatologiczna
ZAPRASZAMY:
Kraków, ul. Zwirzyńska 29, II p.,
tel. (012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62
czynne: pon. - pt. 9 - 20, sob. 9 - 17

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSYFIKACJA zaćmy
- znieczulenie kroplowe - bez zastrzyków
- bez szwów
- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu
- kontrole po zabiegach GRATIS
szeregi zakres procedur diagnostycznych
drobne zabiegi okulistyczne

31-105 Kraków, ul. Zwirzyńska 29
tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
rejestracja: od poniedziałku do piątku 8⁰⁰ - 16⁰⁰

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKU
DERMATOLOGICZNE ESTETYCZNE
konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej
chirurgia dermatologiczna
pełny zakres zabiegów dermatologicznych
zabiegi kosmetyczne
PROMOCJA SIERPNIOWA
Przy serii zabiegów na ciało 2 zabiegi twarzy gratis !!!
USUWANIE CELLULITU JEDYNĄ SKUTECZNĄ NA ŚWIECIE, NIECHIRURGICZNĄ METODĄ (CERTYFIKAT FDA)
wypełnianie zmarszczek
redukcja blizn
redukcja tkanki tłuszczowej
dobór kosmetyków leczniczych
Kraków ul. Zwirzyńska 29
pn.-pt., godz. 10.00 - 20.00,
sob. 10.00 - 15.00
tel. (012) 431-16-09,
tel./fax (012) 431-18-01

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”

Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicza 80
Kompleksowa wyskospecjalistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:
wielorzędowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szyjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRTC, inne
rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
spirometria, bdypletyzografia
echokardiografia
bronchoskopia, gastroskopia
badania wysiłkowe serca, spiroergometria
24 godz. monitorowanie EKG i RR
REHABILITACJA AMBULATORYJNA
PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antynikotynowa, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otętości.
Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi
Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta
PROTETYKA LECZENIE BEZBOLESNE PROTEZY
ORTODONCJA I USUWANIE BOROWANIE MOSTY
RENTGEN W NARKOZIE LASEREM PORCELANOWE
CHIRURGIA IMPLANTY ŻELEM ZATRZASKI
NAPRAWA PROTEZ
Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13
(równoległa do ul. Krakowskiej)
tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

STOMATOLOGIA DZIENNA I NOCNA

w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰ i od 21⁰⁰ do 1⁰⁰
Stomatologia zachowawcza
Protetyka
Chirurgia
Leczenie i usuwanie zębów w narkozie
Ortodoncja
Laser stomatologiczny
Usuwanie zębów w domu pacjenta
Wykonywanie protez w domu pacjenta
Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

GABINET STOMATOLOGICZNY
OS. DWYWIJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

pełny zakres usług stomatologicznych - protetycznych
ortodoncja
Rtg zębów
Wybielanie zębów

DENTYSTYKA
Leczenie bezbolesne
Chirurgia w narkozie 411-56-04
Protetyka na poczekaniu
Ortodoncja - RTG
RATY • KARTY PŁATNICZE
ul. Kielecka 7 a, tel. (012) 411-96-13, 411-95-44
os. Kalinowe, tel. (012) 648-11-97
Czynne pn. - pt. 8⁰⁰ - 21⁰⁰, sob. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
www.dentystyka.krakow.pl

PORADNIA STOMATOLOGICZNA
OS. WIDOK, TEL. 638-02-02
ul. Balińska 14 a (od ulicy Na Błonie)
Lekarze specjaliści w zakresie:
- stomatologii zachowawczej
- protetyki
- chirurgii
- ortodoncji
CARISOLV GEL RENTGEN

STOMATOLOGIA
VADENT
LECZENIE, PROTEZOWANIE,
PORCELANA, REKONSTRUKCJE
ZŁAMANYCH ZĘBÓW
LECZENIE
LASEREM
lub ŻELEM
ul. Szlak 53 (14-20), tel. (012) 423-31-92

Odnowa biologiczna

Informator Podręczny

GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA
BEZ LEKU, BEZ BÓLU, NA WESOŁO!
ul. Podwałe 1, tel. 430-10-50

STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
ul. Lubelska 18
godz. 14⁰⁰ - 21⁰⁰
tel. 632-32-32

GABINET DERMATOLOGICZNY
lek. med. Renata Hejmo dermatolog
dermatologia estetyczna • usuwanie zmian skórnych • peelingi medyczne • wypełnianie zmarszczek
Rejestracja od 10.00 do 18.00, tel. 423-26-25, 0602-60-13-94
ul. Sławkowska 4 (oficyna, I piętro)
GABINET KOSMETYCZNY
tel. 423-26-25.

META MORFOZA
SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ
WANDA GEYER
urządzenie TWINSVELT
NOWOŚĆ
działanie walka uciskowego połączone z masażem ssącym
• likwidacja cellulitu
• drenaż limfatyczny
• depresso masaż
Ponadto oferujemy:
pełny zakres usług kosmetycznych, makijaż trwały, bezoperacyjne usuwanie zmarszczek metodą NEW FILL, fryzjer, masaż, solarium, manicure, pedicure, gabinet laseroterapii usuwanie rozszerzonych naczyń, znamion i przebarwień
31-043 KRAKÓW, UL. STOLARSKA 13
Tel. 012 421 91 48, 422 96 39

LOT CATERING
Sp. z o.o.
PROFESJONALNA OBSŁUGA
* bankietów
* przyjęć okolicznościowych
* prowadzenie stołówek pracowniczych
Ceny konkurencyjne
tel. (012) 285 52 61

Ekscyzywne kanapki
Dostarczamy na konferencje, przyjęcia okolicznościowe, szkolenia itp.
292 20 20, 292 29 29
Dostawa na terenie Krakowa gratis!

rok zał. 1991 Gabinet Stomatologii Estetycznej
STB
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
♦ korekta kształtu i koloru zęba
♦ korony porcelanowe, chirurgia
os. Teatralne 10 (kino "Swit")
tel. (012) 644-89-01
ORTODONCJA

Dentimed
ul. Rakowicka 1, os. Złoty Wiek 77 (róg z ul. Lubicz) (Nowa Huta)
tel. 430 37 30 tel. 649 92 10
♦ stomatologia zachowawcza
♦ stomatologia estetyczna
♦ chirurgia, RTG
♦ protetyka - korony, mosty
POLSKO-NIEMIECKIE LABORATORIUM PROTETYCZNE NA MIEJSCU, RĄTY

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW
ZAGĘSZCZANIE
Salon Fryzjerski "GAGA"
"TOMEX" ul. Bieńczycka lok. 117
tel. 0602-114-789

Piramesse
GABINET KOSMETYCZNY
LEK. MED ANNA KNAPIK
♦ EGYPYTOŚĆ i inne zabiegi wyszczuplające
♦ Zabiegi odżywczo liftingujące
♦ Kuracja odmładzająca RETINOL ROYAL Q 10
♦ Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
♦ Manicure - zdobienie paznokci
♦ Makijaż
ul. Karmelicka 46/44
tel.: 423-41-39 fax 638-53-02

* **PRZYJĘCIA WESELNE I OKOLICZNOŚCIOWE**
* **OBŚLUGA CATERINGOWA**
* **OBŚLUGA WYCIECZEK**
Zachęta - Catering s.c.
413-23-02, 0501-316-206
godz. otwarcia 8.00 - 22.00
Kraków, ul. XX Pijarów 3

CUKIERNIA MICHALSCY
poleca
→ **TORTY PIĘTROWE** → **OKOLICZNOŚCIOWE**
→ ciasta, ciastka bankietowe
→ kanapki (z dostawą do domu)
Tel. 012/637-73-35
• pl. Dominikański 1 • św. Tomasza 18 • Budryka 6
• pl. Imbramowski 138 • Makro, Gigant.

rok zał. 1991 **STB** klinika stomatologii estetycznej
lek. stom. Barbara Borowska-Jachym
♦ korekta kształtu i koloru zęba ♦ rekonstrukcja złamanych zębów
♦ korony porcelanowe, protezy zatrzaskowe ♦ profilaktyczne leczenie zębów u dzieci ♦ ortodoncja ♦ chirurgia
Kraków, ul. Lubicz 24, tel. (012) 430-34-63
pn. - pt. 9 - 19, sob. 9 - 12

ROBIMY TO NAJLEPIEJ!
NIESAMOWITA PROMOCJA
PRZEDŁUŻANIE WŁOSAMI NATURALNYMI
♦ komputerowy dobór fryzur
♦ kosmetyka - tipsy
♦ DIETA CAMBRIDGE
tel. (012) 41-41-333, 414-23-87

GABINET KOSMETYCZNY
LEK. MED ANNA KNAPIK
♦ EGYPYTOŚĆ i inne zabiegi wyszczuplające
♦ Zabiegi odżywczo liftingujące
♦ Kuracja odmładzająca RETINOL ROYAL Q 10
♦ Inne zabiegi leczniczo - kosmetyczne
♦ Manicure - zdobienie paznokci
♦ Makijaż
ul. Karmelicka 46/44
tel.: 423-41-39 fax 638-53-02

Kanapki Tartinki "TES" Koreczki
rok. zał. 1991
Dostawa na telefon gratis
Organizujemy przyjęcia, cocktaile i wernisaze u klienta
tel. 0601 48 50 55
10 LAT TRADYCJI

DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”
Kolekcja francuska, wiedeńska
w sumie ponad 200 modeli w różnych rozmiarach.
Kraków, Floriańska 39
Tel. (012) 429-53-28, 422-24-00.

DENT AMERICA
TROS KLIAWA POLSKO - AMERYKAŃSKA KLINIKA STOMATOLOGICZNA
badanie lekarskie zachowawcze bezpłatnie
PEŁNY ZAKRES USŁUG
♦ stomatologia zachowawcza (dzieci, dorośli)
♦ protetyka ♦ chirurgia ♦ markozy RTG
pl. SZCZEPAŃSKI 3 | pl. SZCZEPAŃSKI 3 | WIELICZKA
421-89-48 | 421-75-11 | ul. Słowackiego 9 | pn.-pt. 9 - 20
430-21-88 - I p. | ortodoncja - II p. | tel. 288 10 74 | sob. 9 - 14

LETNIA PROMOCJA
od 1.VII do 30.IX
20% zniżki
na wszelkie zabiegi
PIERWSZY W POLSCE
GABINET KOSMETYKI LASEROWEJ
DER MED wykonujący
trwała depilację LASERAMI DIODOWYMI
Największe doświadczenie!!!
2000 zadowolonych pacjentów.
Bezpieczeństwo i skuteczność potwierdzona certyfikatem FDA
Kraków, ul. Floriańska 8
tel. (012) 292 74 65, 431 27 33
(gabinet przeniesiony z pl. Sikorskiego 11)

* **Odnowa biologiczna**
* **Kosmetyka laserowa**
twarzy i ciała
* Usuwanie blizn, rozstępów, oparzeń, naczyń
* Wyszczuplanie i modelowanie Egiptus, Guam
* Biostymulacja, hydromasaż, mas. limfatyczny
* leczenie cellulitu
* leczenie trądzika - młodzieńczego, różowatego
* peeling azjatycki, złuszczenie kwasami, lift
Kraków, ul. Bałtycka 11
tel.: (012) 415 23 10, 0501 662 800

SUKNIE ŚLUBNE
♦ duży wybór
♦ konkurencyjne ceny
♦ usługi
♦ sprzedaż
♦ wypożyczalnia
„MAJA” ul. Topolowa 36
tel. (012) 421-99-43

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I BUSÓW
Busy 9-osobowe, dostawcze 11, 1,5t.
Ceny od 100 zł bez limitu kilometrów.
Kraków, al. Jana Pawła II 33
www.wypożyczalnia.auto.pl
tel. (012) 292 41 09, 0608 454 062

kowdent
dr n. med. St. Kownacki
Wszelkie usługi stomatologiczne
Nowości:
• bezbolesne znieczulenia komputerowe – system „WAND”
• implantologia – implant w jeden dzień system Branemark i inne
• licówki, mosty i korony Procera – nowość w estetyce
• wybielanie zębów najnowszymi metodami
• likwidacja przebarwień w jeden dzień – technika plazmowa
• mikroskopowa metoda leczenia kanałowego
• leczenie próchnicy bez wiertła: żel, laser
• bezbolesne usuwanie zębów nazębnych
• sterowana regeneracja tkanki kostnej
ul. DIETLA 85/1, tel. 422-41-41, 431-27-70, pon.-pt. 8-21, sob. 8-14
ul. DIETLA 75/2, tel. 429, 21, 84, 429-24-06, pon.-pt. 8-21

Depilacja LASEROWA
również jasne włosy
certyfikat, opieka lekarza
makijaż permanentny
tataż biologiczny
TIPSY
Med Estetic Kraków, ul. Wielopole 18 B
(012) 423-24-48, 423-24-56

AEROBIC W WODZIE I PŁYWANIE REKREACYJNE
Zajęcia w czwartki 16¹⁵ i soboty 19⁰⁰
Nowy basen AP, ul. Oleandry 6
Organizator: Fitness Studio
Kraków, ul. Królewska 86
tel. (012) 415 29 47, 0601 439 519

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW OSOBOWYCH I BUSÓW
Busy 9-osobowe, dostawcze 11, 1,5t.
Ceny od 100 zł bez limitu kilometrów.
Kraków, al. Jana Pawła II 33
www.wypożyczalnia.auto.pl
tel. (012) 292 41 09, 0608 454 062

NOCLEG
pokoje 2-, 3-, 4 - osob.
20 zł/os.
☎ 012/266 98 00
ul. Motarskiego 8
Kraków - Łągowieki

GABINET STOMATOLOGICZNY
ul. Łobzowska 35/2
PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH:
- protetyka (protezy, korony, mosty),
- wybielanie zębów,
- profilaktyka próchnicy u dzieci i dorosłych,
- chirurgia,
- leczenie zębów w znieczuleniu.
Tel. 632-88-81, 0601-46-41-58,
codziennie 16.00 - 18.00.

PROTEZY
naprawy
ul. Wadowicka 3 (HYDROPOL) II piętro, pok. 211
czynne: 9-19, SOB. 10-13
tel. 269 28 70
EXPRESS

Gabinet kosmetyczny Solarium
Anny Drobny
Specjalistyczne zabiegi lecznicze:
- trądzik
- przebarwienia
- problemy naczynkowe
- trwałe usuwanie owłosienia
- cellulite/modelowanie sylwetki
POLECANE PRZEZ LEKARZY
KRAKÓW; ul. FAŁATA 11; tel. (012) 429-60-58
czynne: pn-pt 9 - 19, sob 9 - 14
HONORUJEMY KARTY PŁATNICZE

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA
94-39
GOSPODARCZA
94-34
CALODOBOWA COIT
Internet http://www.coit.com.pl

LECZNICA DLA ZWIERZĄT
lek. wet. KRZYSZTOF KLIMAS
Kraków, ul. Szybka 29
(obok placu targowego w Bieńczykach)
pn. pt. 12⁰⁰-19⁰⁰, sob. 9⁰⁰-11⁰⁰
tel. 0601-47-70-50,
(012) 642-08-49
porady, szczepienia, leczenie, zabiegi chirurgiczne
Możliwość zamawiania wizyt domowych

ZAINWESTUJ W ZDROWIE
DZIENNIK POLSKI Codziennie w „Kronice Krakowskiej”
Informator Medyczny
Ceny reklamy: 35 zł/moduł, 1 zł/słowo
Odnowa Biologiczna
Cena reklamy: 20 zł/moduł
Sprzedaż reklam tylko w pakietach dwutygodniowych lub miesięcznych.
Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-34, fax 619-91-30.
Wszystkie ceny bez VAT.

www.consensus.med.pl
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej
Consensus
5 LAT PRAKTYKI W TERAPII LASEROWEJ
DEPIŁACJA ZE SKANEREM - 755 nm
ZAMYKANIE NACZYŃ - 578 nm
USUWANIE PRZEBARWIEŃ - 511 nm
DERMATOLOGIA
KOREKCA ZMARSZCZEK UST I BLIZN
PEELINGI MEDYCZNE, USUWANIE ROZSTĘPÓW
KRIOCIRURGIA
Kraków, Zygmunta Augusta 9
(012) 431-21-81, 431-06-13

GABINET WETERYNARYJNY HELP
Lek. Wet. Seydou Zan Diarra
zaprasza
Kraków, Gdynska 11a, tel. 636-02-06
w godz.: 9-20; sob. 9-16; niedz. 10-13
www.propozycja.pl/help; email: s.diarra@chello.pl
BADANIA LABORATORYJNE
USG - EKG - zdjęcia RTG
Chirurgia, ortopedia, dermatologia, okulistyka, położnictwo, ultradźwiękowe usuwanie kamienia naczyniowego
salon piękności psów
Sprzedaż karm:
"Eucanuba", "Royal", "Advance"
Opakow. 10 i 15 kg. Dówóz gratis

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT
ul. Brodowicza 13,
tel. 411-28-67, 411-84-98
pon.-piąt. 8⁰⁰-20⁰⁰, sob.-niedz. 8⁰⁰-14⁰⁰, 16⁰⁰-20⁰⁰
• RTG, laboratorium weterynaryjne
• salon fryzjerski
• specjalistyczny sklep dla zwierząt
Dyżur całodobowy TYLKO w nagłych wypadkach.

Informator Podręczny
Cena 20 zł/moduł
bez podatku VAT
Sprzedaż tylko w pakiecie 2 tygodniowym lub miesięcznym.
Zainteresowanych reklamą serdecznie zapraszamy: (012) 619-91-87.

